Moderní čínština
pro nesinology

Univerzita Palackého v Olomouci
Filozofická fakulta

Moderní čínština
pro nesinology

Olomouc 2011

Autorský kolektiv: Táňa Dluhošová
Michaela Jebavá
Ondřej Kučera
Eva Kučerová
Martin Lavička
David Uher

Jazyková korektura čínského jazyka: Liu Wenwen a Chen Yu-Jung

Publikace vznikla v rámci projektu OPVK „Inovace oboru religionistika na Masarykově univerzitě v Brně se zaměřením na kulturu Číny a Japonska, reg. č. CZ.1.07/2.2.00/07.0032“.

Neoprávněné užití tohoto díla je porušením autorských práv a může zakládat občanskoprávní, správněprávní, popř. trestněprávní odpovědnost.

1. vydání

© kolektiv autorů, 2011
© Univerzita Palackého v Olomouci, 2011

ISBN 978-80-244-2701-0

Úvodem

Tato publikace vznikla v rámci projektu OPVK „Inovace oboru religionistika na Masarykově univerzitě v Brně se zaměřením na kulturu Číny a Japonska, reg. č. CZ.1.07/2.2.00/07.0032 řešeného v letech 2009 až 2012 na partnerském pracovišti – Katedře asijských studií Filozofické fakulty Univerzity Palackého v Olomouci a je koncipována jako úvod do čínského jazyka pro studenty – nesinology. Prostřednictvím deseti lekcí uvádí publikace studenta do základů mluvené i psané čínštiny, počínaje výslovností a tóny přes každodenní konverzační fráze, strukturu čínské věty až po prvních 250 čínských znaků.

Každá lekce obsahuje dvě *konverzace* a jeden *text ve znacích*. U *konverzace* je hlavní pozornost zaměřena na získání základních komunikačních dovedností. *Konverzace* obsahují jednoduché rozhovory, které by si měl student ideálně zapamatovat a zautomatizovat jako fráze. Proto namísto analýzy gramatické skladby vět jsou texty rozšířené o doplňovací cvičení, která poukazují na možné obměny slov ve větách. Slovní zásoba je potom ve cvičeních dále rozšířena o doplňující slovíčka.

Texty *konverzace* jsou uvedené ve znacích i přepisu pinyin, nicméně vzhledem k nízké frekvenci užití některých znaků v psaném jazyce je možné znalost znaků z *konverzace* omezit pouze na pasivní a soustředit se na aktivní zvládnutí znaků uvedených v *textech ve znacích*. Každá lekce obsahuje 20–30 nových znaků, aktivní znalost je požadována u zhruba 15–20 znaků. *Texty ve znacích* obsahují nejen frekventované znaky, ale také demonstrují základní gramatické jevy v čínštině. Znaková cvičení se soustředí výhradně na procvičení znaků užitých v *textech ve znacích*, gramatická cvičení poté kombinují znalost znaků s novými gramatickými jevy. Zvláštní pozornost doporučujeme věnovat rozpisu pořadí tahů ve znacích a jeho nácviku na cvičných listech zařazených na konci publikace. Prvních pět lekcí navíc obsahují fonetická cvičení, která pomáhají zvládnout správnou výslovnost jednotlivých slabik i celých slov. Třebaže jsou texty opatřeny nahrávkou, publikace není zcela přizpůsobena pro samouky.

Pro přehlednost jsou v publikaci zařazeny rejstříky slovíček umožňující vyhledávání podle pinyinu či českého překladu, dále seznam znaků s odkazy na lekce, ve kterých jsou poprvé uvedeny, a také seznam znaků, u kterých je požadována aktivní znalost.

kolektiv autorů

Obsah

Přehled gramatiky 9

Lekce 1 11

Lekce 2 25

Lekce 3 39

Lekce 4 53

Lekce 5 69

Lekce 6 85

Lekce 7 97

Lekce 8 111

Lekce 9 127

Lekce 10 141

Rejstřík slovíček podle pinyinu 157

Rejstřík slovíček podle českého překladu 170

Rejstřík znaků 185

Texty ve znacích – přehled znaků 188

Rozpis pořadí tahů ve znacích 189

Přehled gramatiky

➲ **Gramatika 1**

1.1 Pořádek slov v čínské větě
1.2 Tvoření otázky 1
1.3 Příslovce 1
1.4 Osobní zájmena

➲ **Gramatika 2**

2.1 Tvoření otázky 2
2.2 Přívlastek 1
2.3 Měrová slova 1 a deiktická slova 1

➲ **Gramatika 3**

3.1 Číslovky èr 二 a liǎng 两
3.2 Přívlastek 2
3.3 Měrová slova 2
3.4 Atributivní slovce 1
3.5 Elipsa

➲ **Gramatika 4**

4.1 Deiktická slova 2
4.2 Číslovky
4.3 Příslovce 2
4.4 Tvoření otázky 3
4.5 Měrová slova 3
4.6 Vyjadřování neurčitosti
4.7 Adjektivum ve funkci přísudku

➲ **Gramatika 5**

5.1 Vyjadřování průběhovosti
5.2 Předmět
5.3 Komparativ
5.4 Příslovce 3
5.5 Atributivní slovce 2

5.6 Modální sloveso huì 会
5.7 Číslovky jǐ 几 a duōshao 多 少

➲ **Gramatika 6**

6.1 Prepoziční slovesa 1
6.2 Záložky 1
6.3 Budoucí čas 1
6.4 Zdůrazňovací konstrukce shì… de 是…的
6.5 Příslovce dōu 都

➲ **Gramatika 7**

7.1 Přibližný počet
7.2 Záložky 2
7.3 Prepoziční slovesa 2
7.4 Postpoziční slovesa
7.5 Budoucí čas 2
7.6 Směrové modifikátory
7.7 Rozkazovací způsob

➲ **Gramatika 8**

8.1 Vyjádření času
8.2 Výsledkové modifikátory 1
8.3 Určení způsobu
8.4 Le 了: slovesná přípona a větné slovce
8.5 Anteponovaný předmět

➲ **Gramatika 9**

9.1 Minulý čas
9.2 Výsledkové modifikátory 2
9.3 Sloveso gěi 给
9.4 Slovesné numerativy

➲ **Gramatika 10**

10.1 Stupňování adjektiv
10.2 Modální slovesa 2
10.3 Prepoziční sloveso bǎ 把
10.4 Příslovce jiù 就

LEKCE 1

➲ KONVERZACE

KONVERZACE I.

A: 你好。
Nǐ hǎo.

B: 你 好。 你最近好吗？
Nǐ hǎo. Nǐ zuìjìn hǎo ma?

A: 很好， 谢谢。 你呢？你怎么样？
Hěn hǎo, xièxie. Nǐ ne? Nǐ zěnmeyàng?

B: 我也很好。
Wǒ yě hěn hǎo.

A: 再见!
Zàijiàn.

B: 再见!
Zàijiàn.

SLOVÍČKA I.

你	nǐ	ty
好	hǎo	(být) dobrý
你好	nǐ hǎo	ahoj
最近	zuìjìn	v poslední době
吗	ma	*větná částice vyjadřující otázku*
你最近好吗?	Nǐ zuìjìn hǎo ma?	jak se daří?
很	hěn	velmi
谢谢	xièxie	děkuji
呢	ne	*větná částice*
你呢?	nǐ ne?	a ty?
怎么	zěnme	jak, jaký

SLOVÍČKA I.		
样	yàng	způsob
你怎么样?	nǐ zěnmeyàng?	jak se máš?
我	wǒ	já
也	yě	také
再	zài	opět, zase
见	jiàn	vidět
再见	zàijiàn	nashledanou
你们	nǐmen	vy
们	men	*přípona množného čísla os. zájmen a některých substantiv*
您	nín	Vy
我们	wǒmen	my
他/她	tā	on/ona
他们	tāmen	oni
不	bù	ne, *záporka*

Cvičení

I. Obměňte:

1. **(……) hǎo!**
   nǐ
   nín
   nǐmen

2. **(……) zuìjìn hǎo ma?**
   nǐ
   nín
   tā
   tāmen

3. **Xièxie (……).**
   nǐ
   nín
   nǐmen

4. **(……) hěn hǎo.**
   wǒ
   tā
   tāmen

5. **A: Nǐ zuìjìn hǎo ma?**
   B: (……)
   hǎo
   bù hǎo
   hěn hǎo
   bú tài hǎo

6. **(……) zěnmeyàng?**
   nǐ
   nín
   nǐmen
   tā
   tāmen

tài	太	příliš

II. Doplňte chybějící části rozhovoru:

1. .....hǎo.
2. Nǐ.....yàng?
3. Nǐ zuìjìn.....ma?
4. Wǒ.....hěn hǎo.
5. Nǐ.....?
6. .....jiàn.
7. **A:** .....
B: Nǐ hǎo.
8. **A:** .....?
B: Hěn hǎo, xièxie.
9. **A:** .....?
B: Wǒ yě hěn hǎo.

KONVERZACE II.

A: 你是美国人吗?
Nǐ shì Měiguórén ma?

B: 我不是美国人。
Wǒ bú shì Měiguórén.

A: 那你是哪国人?
Nà nǐ shì něi guó rén?

B: 我是捷克人。
Wǒ shì Jiékèrén.

SLOVÍČKA II.

是	shì	být
那	nà	tedy, tak tedy; tak
哪	nǎ, něi	který?
国	guó	země, stát
人	rén	člověk

SLOVÍČKA II.		
Vlastní jména		
美国	Měiguó	Amerika
美国人	Měiguórén	Američan
捷克	Jiékè	Česká republika
捷克人	Jiékèrén	Čech
中国	Zhōngguó	Čína
中国人	Zhōngguórén	Číňan

Cvičení

I. Obměňte:

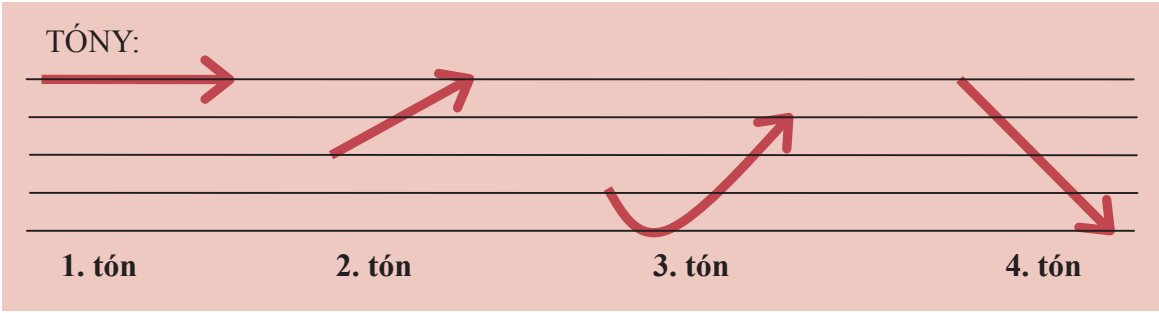
1. Nǐ shì.....ma?
2. Wǒ shì.....
3. Wǒ bú shì....., wǒ shì.....
4. Nǐ yě shì.....ma?

Jiékèrén
Sīluòfákèrén
Měiguórén
Zhōngguórén

Fǎguórén
Rìběnrén
Bōlánrén
Déguórén

Sīluòfákèrén	斯洛伐克人	Slovák	Bōlánrén	波兰人	Polák
Fǎguórén	法国人	Francouz	Déguórén	德国人	Němec
Rìběnrén	日本人	Japonec			

➲ FONETIKA



– ong
– ui
– ian

Fonetická cvičení

Tóny

M – N – L – F – Y – W	
(1) mā – má – mǎ – mà	(6) wān – wán – wǎn – wàn
(2) nāo – náo – nǎo – nào	(7) mān – mán – mǎn – màn
(3) lēi – léi – lěi – lèi	(8) wāi – wéi – wǔ – wàng
(4) fēn – fén – fěn – fèn	(9) yā – yáo – yǒu – yì
(5) yē – yé – yě – yè	(10) māo – fóu – niǎo – luò

Slabiky

B × P	
(1) bā – pā	(6) pàn – bǎn
(2) bó – pó	(7) piāo – biǎo
(3) bǎi – pǎi	(8) pián – biàn
(4) bèi – pèi	(9) pén – bēn
(5) bú – pú	(10) pī – bì

D × T	
(1) dā – tā	(6) duàn – tuán
(2) dàn – tàn	(7) tiān – diǎn
(3) duǒ – tuǒ	(8) tiě – diē
(4) tuì – duì	(9) dūn – tùn
(5) tōu – dōu	(10) tiáo – diǎo

G × K	
(1) gān – kān	(6) kèn – gén
(2) gǔ – kǔ	(7) kōu – gǒu
(3) guà – kuà	(8) kuí – guì
(4) gē – kē	(9) gǔn – kūn
(5) kuāng – guāng	(10) kuài – guǎi

Celá slova

B × P	
(1) bāpí (扒皮, využít, zužitkovat)	(6) pǎobù (跑步, běh, běhat)
(2) báipī (白砒, arzenik)	(7) pùbù (瀑布, vodopád)
(3) bèipò (被迫, být donucen)	(8) pípá (琵琶, pipa – čínská loutna)
(4) bàopò (爆破, zbourat)	(9) páipào (排炮, salva, kanonáda)
(5) píbāo (皮包, kožená taška)	(10) pūpái (铺排, uspořádat)

D × T	
(1) dǔtú (赌徒, hazardní hráč)	(6) tǔdòu (土豆, brambory)
(2) dìtú (地图, mapa)	(7) tūdù (凸度, konvexnost, vypuklost)
(3) dítài (涤汰, vymýt, smýt)	(8) tǔdì (土地, země, půda)
(4) dìtiě (地铁, železnice)	(9) táotǔ (陶土, hrnčířská hlína, kaolín)
(5) tídōu (提兜, kabelka, příruční taška)	(10) títiě (蹄铁, podkova)

G × K	
(1) gàikuò (概括, shrnout)	(6) kūgǎo (枯槁, odumřelý, zvadlý)
(2) gōukǒu (沟口, hák, skoba)	(7) kāiguó (开国, založit stát)
(3) guókù (国库, státní pokladna)	(8) kāogǔ (尻骨, kostrč)
(4) gōukǎn (沟坎, příkop, strouha)	(9) kòukòu (蔻蔻, kakao)
(5) kǒugài (口盖, víko, pokličkа)	(10) kǔkōu (苦抠, žít z ruky do úst)

➲ ZNAKOVÁ CVIČENÍ

Text ve znacích

1、我是捷克人。2、你是捷克人吗？
3、他也是捷克人。4、她是美国人。
5、我们是中国人。6、他们是中国人吗？是，他们是中国人。7、我们不是美国人，我们是捷克人。8、你也是美国人吗？不是，我不是美国人，我是捷克人。9、他们不是美国人，他们也是捷克人。10、你是不是捷克人？是。11、你好！

Cvičení

I. Cvičte a kopírujte jednotlivé tahy, vyznačte je v uvedených znacích:

vodorovný	一	一	一	一	一				一	我	不
vodorovný s hákem	𠂉	你	你	你	你				你	你	你
svislý	丨	中	中	中	中				中	不	们
svislý s hákem	亅	你	你	你	你				你	你	你
svislý zaoblený s hákem	乚	也	也	也	也				也	他	他

levý	丿	人	人	人	人				人	你	不
pravý	乀	人	人	人	人				人	是	是
vzestupný	𠂉	我	我	我	我				我	捷	捷
bodový	丶	国	国	国	国				国	我	们

II. Následující znaky roztřiďte do skupin podle grafického rozložení prvků:

我 是 人 你 吗 他 也 她
们 不 捷 克 美 国 中

III. Napište všechny znaky 1. lekce obsahující následující grafické prvky:

IV. Následující znaky roztřiďte podle počtu tahů:

我 是 人 你 吗 他 也 她

们 不 捷 克 美 国 中

2 tahy

3 tahy

4 tahy

5 tahů

6 tahů

7 tahů

8 tahů

9 tahů

11 tahů

V. Doplňte do vět znaky z nabídky:

吗 是 你 不 捷 也 国

1. 他们不是美.....人，他们是.....克人。
2. .....们是中国人.....？
3. 你是.....是捷克人？.....。
4. 他.....是捷克人。

VI. Přepište v transkripci pinyin:

1. 你也是美国人吗？

2. 我不是美国人，我是捷克人。

3. 他们是中国人。

➲ GRAMATIKA

1.1 Pořádek slov v čínské větě

Pro čínštinu je charakteristický pevný pořádek slov ve větě. V čele věty stojí ***podmět*** (subjekt), za ním následuje ***přísudek*** (predikát) a ***předmět*** (objekt).

PODMĚT	+	PŘÍSUDEK	+	PŘEDMĚT	
我		是		捷克人。	
Wǒ		shì		Jiékèrén	„Jsem Čech.“
他们		是		中国人。	
Tāmen		shì		Zhōngguórén	„Oni jsou Číňané.“

1.2 Tvoření otázky 1

Otázka se v čínštině tvoří čtyřmi způsoby, v této lekci si vysvětlíme první dva:

1. Otázka zjišťovací se tvoří pomocí ***tázacího slovce*** ma 吗:
   - Nǐ zuìjìn hǎo ma? 你最近好吗？ „Jak se máš?“
   - Nǐ yě shì Jiékèrén ma? 你也是捷克人吗？ „Jsi také Čech?“
   - Tā shì Zhōngguórén ma? 她是中国人吗？ „Ona je Číňanka?“
2. Otázku zjišťovací lze v čínštině tvořit také spojením kladného a záporného tvaru přísudku. Takové otázce říkáme ***otázka klad – zápor***. Odpovědí na otázku klad – zápor bývá prostý souhlas (ano) či nesouhlas (ne), u otázky tvořené tázacím slovcem ma 吗 naopak očekáváme delší odpověď.

U otázky klad – zápor mluvčí již předem předpokládá určitou odpověď, u otázky s ma 吗 je mu odpověď obvykle předem neznámá.

- Nǐ shì bu shi Jiékèrén? 你是不是捷克人？ „Jsi Čech?“
  (mluvčí předpokládá kladnou odpověď; v žádném případě nepřekládáme jako „Jsi nebo nejsi Čech?“ ale „Jsi Čech?“)
- Tā shì bu shi Měiguórén? 他是不是美国人？ „Je Američan?“

Tvoření otázky doplňovací a rozlučovací si vysvětlíme v následující lekci (viz 2.1).

1.3 Příslovce 1

Příslovce stojí vždy těsně před slovesem, např. příslovce yě 也 „také“. Jako příslovce se v čínštině chápe i záporka bù 不 „ne“. Její pozice je proto stejná jako u ostatních příslovcí, tj. stojí těsně před slovesem.

PODMĚT	+	PŘÍSLOVCE	+	PŘÍSUDEK	+	PŘEDMĚT	
他		也		是		捷克人。	
Tā		yě		shì		Jiékèrén	„Je také Čech.“
我		不		是		美国人。	
Wǒ		bú		shì		Měiguórén	„Nejsem Američan.“

Pozor! Pokud za příslovcem bù 不 následuje v slabika ve čtvrtém tónu, mění se jeho čtvrtý tón na druhý.
bù: ↘ + 1., 2., 3. tón
bú: ↗ + ↘ 4. tón

1.4 Osobní zájmena

Osobní zájmena v čínštině jsou následující:

wǒ	我 „já“	wǒmen	我们 „my“
nǐ	你 „ty“	nǐmen	你们 „vy“
tā	他 „on“, 她 „ona“, 它 „ono“	tāmen	他们 „oni“
nín	您 „Vy“		

Rod osobního zájmena 3. osoby jednotného čísla (singuláru) je rozlišen pouze v písmu: 他 „on“, 她 „ona“, 它 „ono“. Množné číslo osobních zájmen je vyjádřeno spojením osobního zájmena v jednotném čísle s příponou men 们.

Cvičení

I. Vyjádřete otázky jiným způsobem:

1. 你是美国人吗？
2. 你是不是捷克人？
3. 他们是中国人吗？

II. Vyznačte správné umístění slovesa 是 ve větách:

1. 我　捷　克　人。
2. 他　们　不　美　国　人。
3. 你　不　捷　克　人？
4. 她　也　中　国　人。

III. Sestavte věty, dbejte na správný slovosled:

1. 美　国　我　不　人　是

2. 是　你　吗　捷克　人　？

3. 是　她们　不　是　人　中国　？

4. 也　是　捷克　人　他

.....

IV. Přeložte:

1. My nejsme Američani, jsme Češi.

.....

2. Jsou to Číňané? Ano, jsou.

.....

3. Ona není Američanka, není to ani Češka, je to Číňanka.

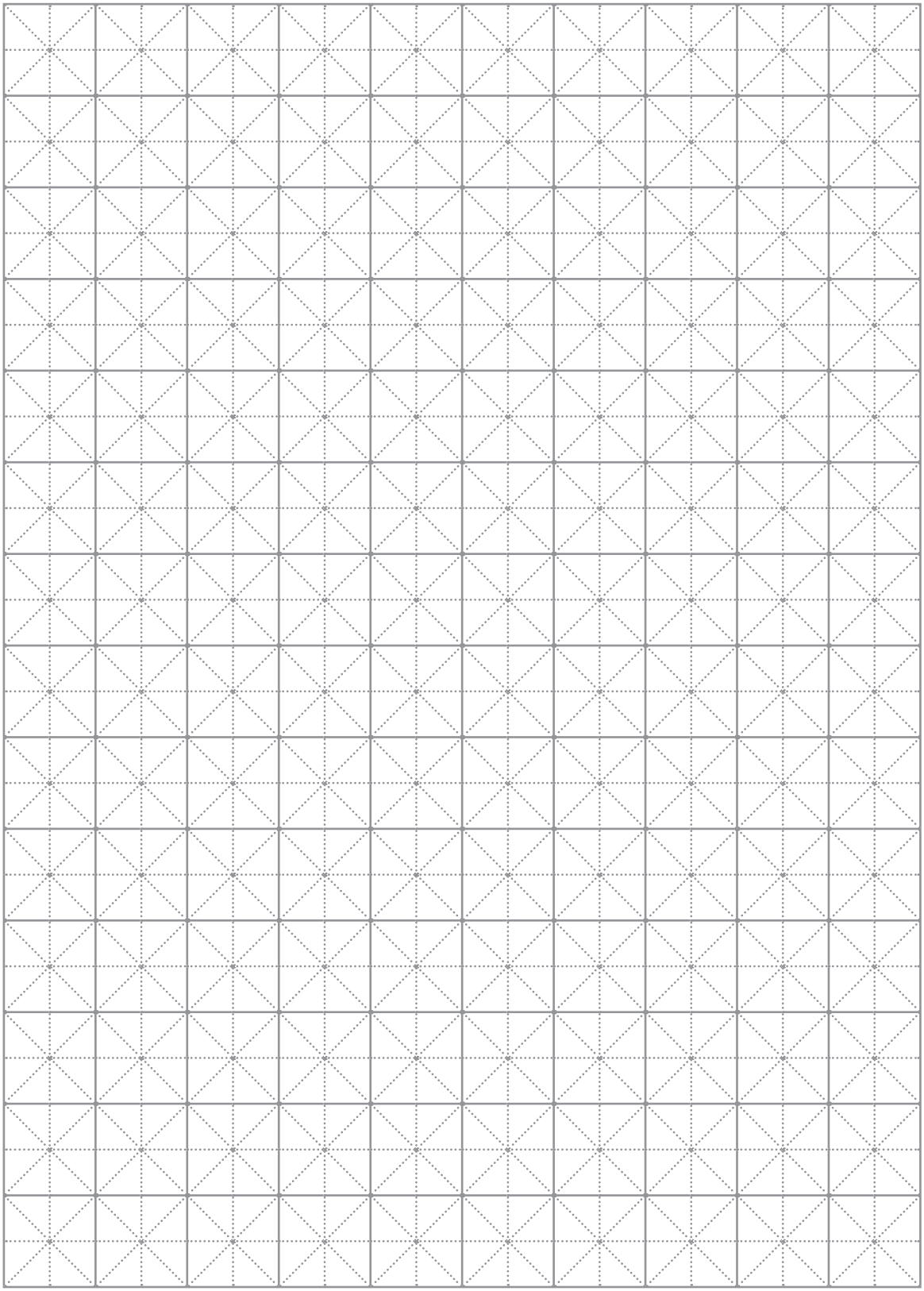
.....

4. Vy jste také Američani? Nejsme.

.....

5. On také není Čech.

.....



LEKCE 2

➲ KONVERZACE

KONVERZACE I.
A: 您贵姓? Nín guì xìng?
B: 我姓王。 Wǒ xìng Wáng.
A: 您叫什么名字? Nín jiào shénme míngzi?
B: 我叫王 立美。 Wǒ jiào Wáng Lìměi.

SLOVÍČKA I.		
您	nín	Vy
贵	guì	drahý, cenný
姓	xìng	příjmení, jmenovat se (příjmením)
叫	jiào	jmenovat se (celým jménem)
什么	shénme	co, jaký
名字	míngzi	jméno
Vlastní jména		
王立美	Wáng Lìměi	*vlastní jméno (příjmení + jméno)*

Cvičení

I. Obměňte:

1. Wǒ xìng (……).
Zhāng
Lǐ
Wáng
Zhū
Liú

2. (……) jiào shénme míngzi?
nǐ
tā
lǎoshī

3. Wǒ jiào (……).
Táng Mù
Bāmù Rénměi
Zōu Guómíng
Zhāng Xùyì

Zhāng 张; Lǐ 李; Zhū 朱; Liú 刘 *čínská příjmení*

II. Doplňte:

1. Nín..... xìng?
2. Nín jiào..... míngzi?
3. Wǒ..... Zōu Guómíng, wǒ..... Zhōngguórén.
4. Wǒ..... Zhāng, wǒ shì..... .

KONVERZACE II.

A: 这位是谁？是老师吗？
Zhèi wèi shì shéi? Shì lǎoshī ma?

B: 不是，他是学生。
Bú shì, tā shì xuésheng.

A: 那他学什么？
Nà tā xué shénme?

B: 他学中文。
Tā xué Zhōngwén.

A: 那么那位呢？他是学生还是老师？
Nàme nèi wèi ne? Tā shì xuésheng háishi lǎoshī?

B: 那位是张 先生，他是老师。
Nèi wèi shì Zhāng xiānsheng, tā shì lǎoshī.

SLOVÍČKA II.

这	zhèi; zhè	to, toto; tento, tato
位	wèi	*numerativ pro osoby*
谁	shéi	kdo
老师	lǎoshī	učitel
学生	xuésheng	student
那/那么	nà/ nàme	tedy, tak tedy; tak
学	xué	učit se, studovat
中文	Zhōngwén	čínština
那	nèi; nà	tamto, tamten, onen
还是	háishi	nebo *(pouze ve větě tázací)*
先生	xiānsheng	pán
Vlastní jména		
张	Zhāng	*příjmení*

Cvičení

I. Obměňte:

1.	**Zhèi wèi shì**	**(……) ma?**	**4. Tā**	**(……) shénme?**
		Wáng Lìměi		xué
		Wáng lǎoshī		jiào
		Zhāng xiānsheng		xìng
2.	**Tā shì bu shi**	**(……)?**	**5. Nèi wèi shì**	**(……).**
		xuésheng		Bāmù Rénměi
		Zhāng lǎoshī		Zōu Guómíng
		Wáng xiānsheng		Zhāng Xùyì
		Liú lǎoshī		Wú Jiémǐn

3.	**Tā shì**	**(……)**	**háishi**	**(……)?**
		xuésheng		lǎoshī
		Wáng lǎoshī		Zhāng lǎoshī
		Zhāng xiānsheng		Wáng xiānsheng
		Měiguórén		Jiékèrén

II. Doplňte:

1. Bú shì, tā shì.....
2. Zhèi wèi shì Zhāng.....
3. Tā shì.....lǎoshī?
4. Zhèi wèi shì.....?
5. Nèi wèi shì Zhāng....., tā shì.....
6. Nàme tā xué.....? Tā xué.....
7. Nèi wèi shì bu shi.....?

III. Tvořte otázky k odpovědím:

1. Wǒ xìng Zhāng.

   .....

2. Wǒ xué Zhōngwén.

   .....

3. Bú shì.

   .....

4. Tā jiào Táng Mù.

   .....

5. Tā bú shì lǎoshī.

.....

6. Wǒ hěn hǎo, nǐ ne?

.....

7. Tā bú shì Zhōngguórén, tā shì Jiékèrén.

.....

➲ FONETIKA

Fonetická cvičení

Tóny

N × NG	
(1) bān – bēn – pán – pén	(6) tūn – dún – tǒng – dòng
(2) bǎn – bǎng – pàn – páng	(7) gāng – káng – kēng – gèng
(3) bēn – pén – běng – pèng	(8) guàn – guǎng – kuān – kuáng
(4) dān – dāng – tán – táng	(9) máng – mèng – mēn – měng
(5) dǎng – děng – tàng – tèng	(10) nán – néng – lǎn – fēng

Slabiky

Z × ZH	
(1) zā – zhā	(6) zhú – zú
(2) zěn – zhěn	(7) zhì – zì
(3) zòng – zhòng	(8) zhōu – zōu
(4) zuó – zhuó	(9) zhāng – zāng
(5) zuān – zhuān	(10) zhuì – zuì

C × CH	
(1) cā – chā	(6) chǔn – cǔn
(2) cuò – chuò	(7) chōng – cōng
(3) cáng – cháng	(8) chéng – céng
(4) cè – chè	(9) chuī – cuī
(5) cǐ – chǐ	(10) chù – cù

S × SH	
(1) sāi – shāi	(6) shì – sì
(2) sè – shè	(7) shǒu – sǒu
(3) suān – shuāng	(8) shāng – sāng
(4) sēn – shēn	(9) shāo – sāo
(5) sù – shù	(10) shuǐ – suǐ

Celá slova

C × CH	
(1) chēcì (车次, číslo vozu)	(6) chēzī (车资, jízdné – za jízdu vozem)
(2) cèchǐ (测尺, pásmové měřítko)	(7) chèzhí (撤职, propustit z místa)
(3) cèzì (测字, věštit ze znaků)	(8) chīshì (鸱视, lačně, chamtivě se dívat)
(4) cèzhī (侧枝, větev)	(9) chīsī (吃私, brát úplatky)
(5) císhí (磁石, magnetit)	(10) cìsǐ (刺死, ubodat k smrti)

Z × ZH	
(1) zìzé (自责, obviňovat sám sebe)	(6) zhěsè (赭色, červenohnědý)
(2) zhèzhī (蔗汁, třtinový džus)	(7) zìsī (自私, sobecký)
(3) zhéshè (折射, refrakce, lom světla)	(8) zīshì (姿势, pozice, postavení)
(4) zhècì (这次, tentokrát)	(9) zéchì (责斥, vyčítat, vytýkat)
(5) zhéchǐ (折尺, skládací metr)	(10) zécì (择刺, vytahovat rybí kosti)

S × SH	
(1) shèshì (摄氏, stupeň Celsia)	(6) shèzhì (设置, zřídit, založit)
(2) shīshě (施舍, dávat almužny)	(7) shìcí (誓词, přísaha)
(3) sèzé (塞责, pracovat povrchně)	(8) shǐchē (驶车, řídit vůz)
(4) sīchě (撕扯, rozebrat, rozhrabat)	(9) shízì (识字, být gramotný)
(5) sǐzhě (死者, mrtvý, nebožtík)	(10) shècì (舍次, zastavit se na noc)

➲ ZNAKOVÁ CVIČENÍ

Text ve znacích

1、王先生是老师吗？2、不是，王先生不是老师，他是学生。3、你们也是学生吗？4、是，我们也是学生，我们学中文。5、王先生，你是老师还是学生？6、我不是学生，我是老师。7、王先生是中国老师。8、这位先生是谁？他是王先生。9、这位先生不是王先生，是张先生。10、她姓王。11、哪位先生是张先生？12、那位是张先生吗？不是，那位不是张先生，那位是王先生。

Cvičení

I. Cvičte a kopírujte jednotlivé tahy, vyznačte je v uvedených znacích:

vodorovný lomený	𠃌	克	克	克	克				克	是	是
vodorovný lomený s hákem	𠃍	也	也	也	也				也	他	他
svislý lomený s hákem	𠃎	吗	吗	吗	吗				吗	吗	吗
pravý s hákem	𠃏	我	我	我	我				我	我	我
vodorovný lomený vzestupný	𠃐	谁	谁	谁	谁				谁	谁	谁

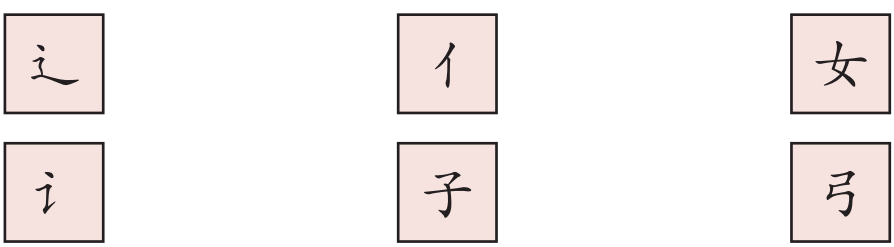
II. Podobné znaky – napište výslovnost a slovo, ve kterém se znak vyskytuje:

先 ...../.....	王 ...../.....
克 ...../.....	生 ...../.....
这 ...../.....	他 ...../.....
还 ...../.....	她 ...../.....

III. Následující znaky roztřiďte do skupin podle grafického rozložení prvků:

先 生 老 师 学 张 文 还 这 位 谁 王 姓

IV. Napište všechny znaky 2. lekce obsahující následující grafické prvky:



V. Spojte znaky ze sloupců tak, aby vznikla dvojslabičná slova, a napište jejich význam:

美	生	.....
老	克	.....
先	是	.....
捷	国	.....
还	师	.....

VI. Doplňte do vět znaky z nabídky:

是 们 吗 这 老 学 谁

1. 王先生，你是.....师还是.....生？
2. 我.....学中文。
3. .....位先生是.....？
4. 王先生.....中国老师。
5. 你们也是学生.....？

VII. Napište ve znacích:

1. Nǐ shì Jiékèrén ma?

.....

2. Wáng xiānsheng yě shì xuésheng.

.....

3. Nǐmen yě shì Zhōngguórén ma?

.....

4. Tā shì lǎoshī, wǒmen shì xuésheng.

.....

5. Wǒ xìng Zhāng, tā xìng Wáng.

.....

VIII. Přepište v transkripci pinyin:

1. 王先生是美国人吗？

.....

2. 您是老师还是学生？

.....

3. 张先生是中国老师。

.....

4. 我学中文，他也学中文。

.....

➲ GRAMATIKA

2.1 Tvoření otázky 2

Otázka rozlučovací se v čínštině tvoří pomocí spojky háishi 还是 „nebo“, např.:

- Wáng xiānsheng, nín shì lǎoshī háishi xuésheng?
  王先生，您是老师还是学生？ „Pane Wangu, vy jste učitel nebo žák?“
- Wáng lǎoshī shì zhèi wèi háishi nèi wèi ne?
  王老师是这位还是那位呢？ „Učitel Wang je tento (muž) nebo tamten?“

Otázka doplňovací se v čínštině tvoří pomocí otázkových slov, z nichž jsme si již uvedli otázková zájmena shéi 谁 „kdo“ a shénme 什么 „co“ , slovo zěnme 怎么 „jak“ ve vazbě zěnmeyàng 怎么样 „jaký“ a otázkové deiktické slovo něi, nǎ 哪 „který“, např.:

- Zhèi wèi xiānsheng shì shéi? 这位先生是谁？ „Kdo je tento pán?“
- Nǐ zuìjìn zěnmeyàng? 你最近怎么样？ „Jak se v poslední době máš?“
- Nǐ shì nǎ guó rén? 你是哪国人？ „Odkud (z které země) jsi?“

2.2 Přívlastek 1

Přívlastek stojí v čínštině vždy před jménem, které rozvíjí, např.:

PODMĚT	+	PŘÍSUDEK	+	PŘÍVLASTEK	+	PŘEDMĚT
王先生		是		中国		老师。
Wáng xiānsheng		shì		Zhōngguó		lǎoshī

Podstatné jméno lǎoshī 老师 „učitel“ je blíže určeno přívlastkem Zhōngguó 中国 „Čína“.

2.3 Měrová slova 1 a deiktická slova 1

V čínštině je vhodné rozlišovat zvláštní kategorii slov, tzv. měrová slova. Patří do ní měrová jména, měrové jednotky, jmenné a slovesné numerativy. Jmenný numerativ je slovce, které v čínštině stojí vždy mezi číslovkou a jménem (viz 3.1) a také mezi deiktickým slovem a jménem. Deiktickými slovy jsou např. zhèi 这 „tento“ , nèi 那 „tamten“ a něi, nǎ 哪 „který“.

DEIKTICKÉ SLOVO	+	JMENNÝ NUMERATIV	+	JMÉNO
这/那/哪		位		老师/先生
zhèi/nèi/nǎ,něi		wèi		lǎoshī/xiānsheng

Speciální numerativy jsou vlastně klasifikátory, tj. člení podstatná jména do skupin na základě jejich významu. Prvním speciálním numerativem, se kterým se seznámíte, je zdvořilostní numerativ wèi 位, např. zhèi wèi xiānsheng 这位先生 „tento pán“.

Cvičení

I. Sestavte věty, dbejte na správný slovosled:

1. 也　学生　吗　是　你们　？

.....

2. 中国　是　我　老师

.....

3. 谁　那　先生　是　位　？

.....

4. 老师　你　学生　是　还是　？

.....

5. 吗　这　位　是　张　老师　？

.....

6. 哪　王　位　先生　是　？

.....

7. 还是　是　你们　捷克人　美国人　？

.....

8. 张　这　老师　那　是　位　还是　位　？

.....

II. Tvořte otázky k odpovědím:

1. 他不是捷克人，也不是美国人。

.....

2. 是，我是学生。

.....

3. 他是王先生。

.....

4. 不，这位是张先生。

.....

5. 我是中国人。

.....

6. 是这位。

.....

III. Přeložte:

1. Kdo je tento pán? Je to pan Wang, je to čínský učitel.

.....

2. Oni jsou také studenti, učí se čínsky.

.....

3. Ona není studentka, je to učitelka.

.....

4. Kdo je tamten pán?

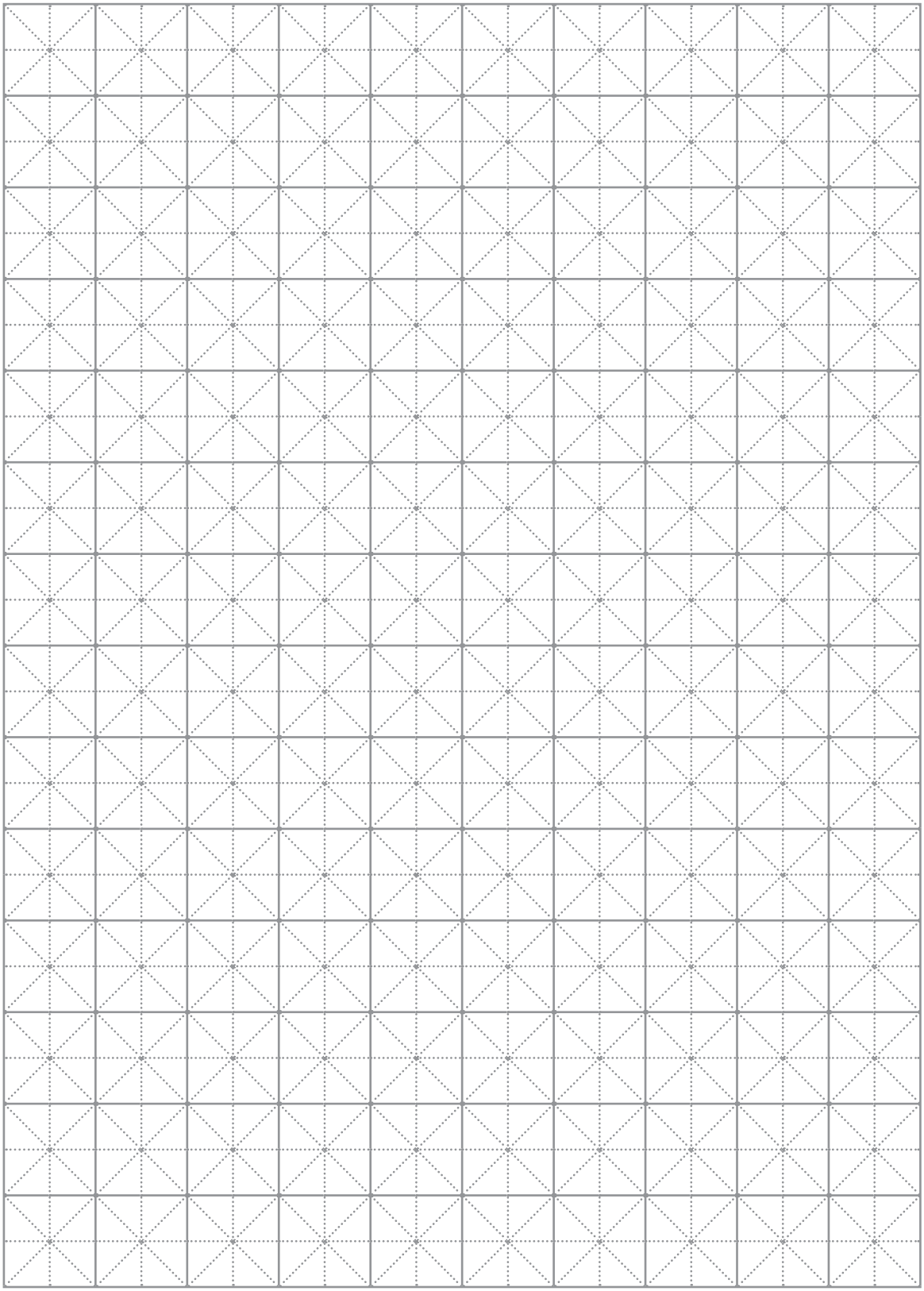
.....

5. Kdo je to? To je pan Wang.

.....

6. Jmenuji se Zhang.

.....



LEKCE 3

➲ KONVERZACE

KONVERZACE I.
A: 请进。 Qǐng jìn.
B: 您好。 Nín hǎo.
A: 张　先生，您好。请坐。请喝茶。 Zhāng xiānsheng, nín hǎo. Qǐng zuò. Qǐng hē chá.
B: 谢谢。 Xièxie.
A: 不客气。 Bú kèqi.

SLOVÍČKA I.		
请	qǐng	prosím
进	jìn	vejít, vstoupit
坐	zuò	sednout si
喝	hē	pít
茶	chá	čaj
不客气	bú kèqi	není zač

Cvičení

I. Obměňte:

1. **Qǐng** (……)
   jìn
   zuò
   hē chá

2. (……), **nín hǎo.**
   Zhāng xiānsheng
   Wáng lǎoshī
   lǎoshī

3. **A: Xièxie.**
   B: (……)
   bú kèqi
   bú xiè

bú xiè	不谢	neděkujte, není zač

KONVERZACE II.

A: 这位是谁？是张太太吗?
Zhèi wèi shì shéi? Shì Zhāng tàitai ma?

B: 不，她不是我的妻子，是我女朋友。
Bù, tā bú shì wǒ de qīzi, shì wǒ nǚpéngyou.

A: 您好。认识您很高兴。
Nín hǎo. Rènshi nín hěn gāoxìng.

C: 认识您我也很高兴。
Rènshi nín wǒ yě hěn gāoxìng.

SLOVÍČKA II.

太太	tàitai	paní *(ve spojení s příjmením manžela)*
的	de	*gramatická přivlastňovací přípona*
妻子	qīzi	manželka
女朋友	nǚpéngyou	přítelkyně
认识	rènshi	poznat, seznámit se
高兴	gāoxìng	(být) rád, mít radost

SLOVÍČKA II.		
三	sān	tři
个	ge	*obecný numerativ*
一	yī	jedna
两	liǎng	dva *(srovnej s* èr 二*, viz gramatika)*
二	èr	dva
捷文	Jiéwén	čeština
五	wǔ	pět
些	xiē	několik
周	Zhōu	*čínské příjmení*
小姐	xiǎojiě	slečna
朋友	péngyou	kamarád(ka)
四	sì	čtyři
本	běn	*numerativ pro knihy*
书	shū	kniha
小	xiǎo	(být) malý
女士	nǚshì	paní, madam

Cvičení

I. Obměňte:

1. Tā bú shì (……), shì (……).

wǒ de qīzi	wǒ de nǚpéngyou
Lǐ xiānsheng	Wáng xiānsheng
wǒ de nánpéngyou	wǒ de zhàngfu
wǒ de lǎoshī	wǒ de péngyou

2. Rènshi (……) wǒ hěn gāoxìng.

nín
tā de nánpéngyou
nǐ de nǚpéngyou
tā de qīzi

II. Doplňte chybějící části rozhovoru:

1. ..... jiàn.
2. ..... nín hěn gāoxìng.
3. Zhèi..... shì shéi?
4. Tā bú shì wǒ de..... .
5. Nǐ rènshi..... ma? Bú..... .
6. Tā shì wǒ de ..... .
7. Nèi wèi shì ..... tàitai ma?
8. Tā shì lǎoshī ..... xuésheng?
9. Wǒ hěn ....., nǐ ne?
10. Nǐ zuìjìn ..... yàng?

III. Reagujte:

1. Xièxie.
2. Rènshi nǐ wǒ hěn gāoxìng.
3. Tā shì nǐ de nǚpéngyou ma?
4. Něi wèi shì Zhāng tàitai?
5. Zàijiàn.
6. Qǐng zuò.
7. Tā de nánpéngyǒu xìng shénme?
8. Nín guì xìng?
9. Nǐ rènshi tā de nánpéngyou ma?
10. Tā de zhàngfu shì lǎoshī ma?
11. Nǐ de péngyou jiào shénme?
12. Nǐ de nǚpéngyou xué shénme?

zhàngfu	丈夫	manžel	nánpéngyou	男朋友	přítel

➲ FONETIKA

– ian
– iu
– ui
– iong

Fonetická cvičení

Slabiky

J × Q	
(1) jī – qī	(6) qìng – jǐng
(2) jiǎ – qiǎ	(7) qiáng – jiāng
(3) jiè – qiè	(8) què – jué
(4) jiān – qiān	(9) quàn – juǎn
(5) jiǔ – qiǔ	(10) qún – jūn

X × S × SH	
(1) xì – sì – shì	(6) sūn – xún – shùn
(2) xiǎo – sǎo – shǎo	(7) shàng – xiǎng – sāng
(3) xiān – sān – shān	(8) shuí – xuě – suì
(4) suān – xuán – shuāng	(9) xiōng – shèng – sēng
(5) sū – xū – shū	(10) shǎ – xià – sā

I × U × Ü	
(1) lì – lǜ – lù	(6) yī – yū
(2) nǐ – nǚ – nǔ	(7) jīn – jūn
(3) jì – jù	(8) xīn – xūn
(4) xī – xū	(9) jiǎn – juǎn
(5) qí – qú	(10) xiǎn – xuǎn

U × Ü	
(1) jūn – shùn	(6) sǔn – yùn
(2) xūn – chūn	(7) wǔ – qū
(3) juǎn – luàn	(8) chú – jū
(4) xuǎn – huàn	(9) kù – lǔ
(5) xūn – shùn	(10) tù – nǔ

Celá slova

J × Q × C	
(1) jìqì (祭器, obětní nádoba)	(6) qǔjué (取决, záviset na)
(2) jiāoqiào (娇俏, hezký, půvabný)	(7) qièjié (切结, záruka zodpovědnosti)
(3) jùqǔ (剧曲, hudba v dramatu)	(8) quáncái (全才, všestranný člověk)
(4) jīqiè (姬妾, konkubína)	(9) cùqù (蹴去, vykopnout)
(5) qiújiù (求救, volat o pomoc)	(10) cáoqú (槽渠, kanál)

S × X × SH	
(1) sùxiě (速写, skica, náčrtek)	(6) xùshù (叙述, vyprávět)
(2) xìsuǒ (细琐, banální)	(7) xīsù (窸窣, šustící, pištivý zvuk)
(3) xùnshú (驯熟, krotký)	(8) sūxī (苏息, odpočívat)
(4) shāoxǔ (稍许, mírně, poněkud)	(9) shíxué (石穴, skalní jeskyně)
(5) xiàshōu (夏收, letní sklizeň)	(10) xiàshì (下世, budoucí svět)

CH × Q × C	
(1) chíxú (迟徐, pomalý, zdlouhavý)	(6) chěqí (扯旗, vztyčit vlajku)
(2) chāoxū (钞胥, písař, opisovač)	(7) qìquè (弃却, odmítnout; zříci se)
(3) qièchǐ (切齿, skřípat zuby)	(8) chǔxù (储蓄, uložit, uschovat)
(4) quècháo (鹊巢, stračí hnízdo)	(9) qùchòu (去臭, odstranit pach)
(5) cáiqì (才气, literární talent)	(10) qùcí (去磁, demagnetizovat)

I × U × Ü	
(1) nǐqǔ (拟曲, pantomima)	(6) jiéjué (子孓, larva)
(2) qílǘ (骑驴, jet na oslu)	(7) xuèyè (血液, krev)
(3) yìnǚ (义女, adoptovaná dcera)	(8) jījué (肌觉, svalový cit)
(4) lǜqì (滤器, filtr)	(9) lüèlì (略力, stručný životopis)
(5) yǔjì (雨季, dešťové období)	(10) yìxù (意绪, stav mysli, nálada)

➲ ZNAKOVÁ CVIČENÍ

Text ve znacích

1、那三个人学什么？一个人学中文，两个人学捷文。2、这三个人是老师，那五个人是学生。3、那些人是中国人吗？他们是中国人。4、这些学生学中文。
5、周小姐学中文。她是我的朋友。
6、这四本书是谁的，是他的吗？是我的，不是他的。7、那些书也是我们的。8、张先生的书是哪本？是这本。
9、哪本书是王先生的？那本小的是他的。10、这本书是张女士的。11、那本书是你的吗？不是，是张先生的。
12、这本小书是谁的？是我们老师的。

Cvičení

I. Následující znaky roztřiďte do skupin podle počtu tahů:

一 周 三 四 些 小 姐 本 的 很

女 士 张 朋 友 五 个 两 书 哪

1 tah

3 tahy

4 tahy

5 tahů

6 tahů

7 tahů

8 tahů

9 tahů

II. Napište všechny znaky 3. lekce obsahující následující grafické prvky:

女	白	木
月	亻	又

III. Doplňte do vět znaky z nabídky:

些 是 两 学 本 人 周 的

1. 他是.....老师的学生。
2. 张女士.....书是哪.....？.....这本。

3. 那.....人是中国.....吗？

4. 王小姐.....中文还是捷文？

5. 这.....本是我的，不是他的。

IV. Spojte znaky ze sloupců tak, aby vznikla dvojslabičná slova:

朋	生	.....
捷	友	.....
学	士	.....
小	文	.....
女	姐	.....

V. Napište ve znacích:

1. Zhōu xiǎojiě xué Jiéwén, Zhāng nǚshì xué Zhōngwén.

.....

2. Něi běn shū shì nǐ de? Zhèi běn xiǎo de shì wǒ de.

.....

3. Zhèi liǎng ge rén shì lǎoshī, nèi sì ge rén shì xuésheng.

.....

4. Zhèi xiē xuésheng shì Měiguórén.

.....

5. Nǐmen de Zhōngguó lǎoshī xìng shénme?

.....

VI. Přepište v transkripci pinyin:

1. 这本书是张女士的。

.....

2. 王小姐学中文。

.....

3. 那些人学捷文吗？

.....

4. 哪本书是周先生的？

.....

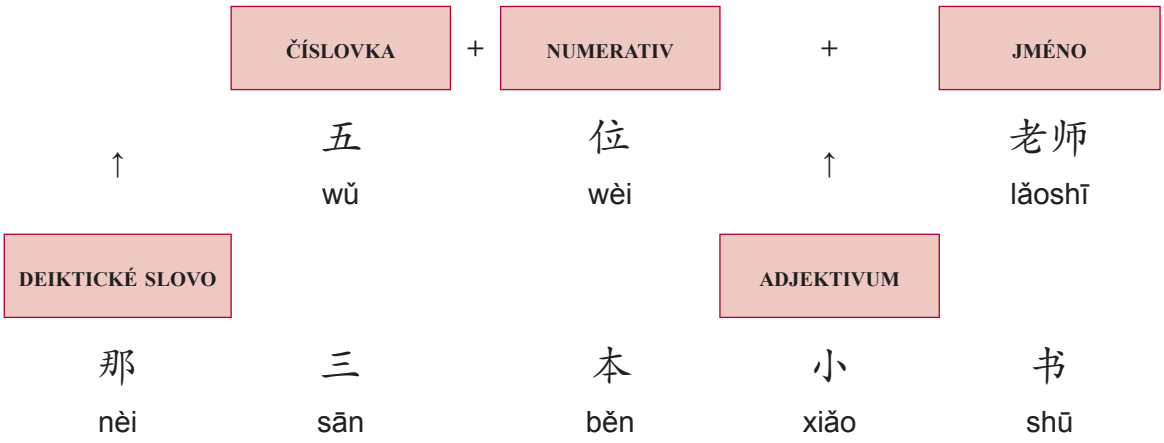
➲ GRAMATIKA

3.1 Číslovky èr 二 a liǎng 两

Číslovky èr 二 a liǎng 两 mají stejný význam „dvě“, ale rozdílné použití. Èr 二 používáme především ve výčtu čísel, např. v telefonních číslech, číslování pokojů atd. Liǎng 两 používáme v pozici před numerativem a před většinou měrových jednotek, např. liǎng běn shū 两本书 „dvě knihy“. U číslovek složených používáme v mluvené řeči èr 二 před řádem desítek èrshí 二十 „dvacet“, liǎng 两 před řádem tisíců a desetitisíců. Pro výraz „dvě stě“ jsou užívané obě varianty, tedy èrbǎi 二百 i liǎngbǎi 两百.

3.2 Přívlastek 2

Jak jsme uvedli už výše (viz 1.1), čínština má pevný pořádek slov ve větě. Co se týče přívlastku, pozice slov, ze kterých se skládá, je přesně dána a nelze ji libovolně měnit. Již bylo zmíněno, numerativ se vkládá mezi číslovku a jméno (viz 2.3), např. sān ge rén 三个人 „tři lidé“, kde sān 三 „tři“ je číslovka, rén 人 „člověk“ je podstatné jméno a ge 个 tzv. obecný numerativ. Deiktické slovo (např. nèi 那 „tamten“) v případě spojení číslovky, numerativu a jména celé toto spojení předchází, např. nèi wǔ wèi lǎoshī 那五位老师 „tamtěch pět učitelů“; kde podstatné jméno lǎoshī 老师 „učitel“ je rozvito číslovkou wǔ 五 „pět“ se zvořilostním numerativem wèi 位, kterým předchází deiktické slovo nèi 那 „tamten.“



Pokud je přívlastek navíc ještě rozšířen i o adjektivum (viz 2.2), stojí jednotlivé členy přívlastku v pořadí deiktické slovo, číslovka, numerativ, adjektivum (a popř. za ním následující atributivní slovce de 的) a podstatné jméno, např. nèi sān běn xiǎo shū 那三本小书 „tamty tři malé knihy“: nèi 那 „tamty“ je deiktické slovo, sān 三 „tři“ číslovka, běn 本 numerativ, xiǎo 小 „malý, být malý“ adjektivum a shū 书 „kniha“ podstatné jméno.

Pozor! Číslovka yī 一 se vyslovuje v prním tónu pouze v případě, že se vyskytuje samostatně, v řadě čísel (např. telefonní číslo) nebo vyjařuje řadovou číslovku. Ve všech ostatních případech se výslovnost mění podle následující slabiky:

- **následuje-li slabika v prvním, druhém nebo třetím tónu, vyslovujeme ve čtvrtém tónu**
- **následuje-li slabika ve čtvrtém tónu, vyslovujeme v druhém tónu (stejně jako u příslovce bù 不)**

yì: ↘ + 1., 2., 3. tón
yí: ↗ + ↘ 4. tón

3.3 Měrová slova 2

V této lekci jsme se seznámili s obecným numerativem ge 个, např. sān ge rén 三个人 „tři lidé“, a se specifickým numerativem běn 本, který se používá zejména pro knihy a časopisy, např. sān běn shū 三本书 „tři knihy.“

Dalším členem kategorie měrových slov (viz 2.3) je vedle jmenného numerativu měrová jednotka. Na rozdíl od numerativu není slovcem, ale slovem, tj. nese lexikální, nikoliv pouze gramatický význam a může fungovat jako atribut, např.:

- Zhèi xiē xuésheng xué Zhōngwén 这些学生学中文。
  „Tito studenti studují čínštinu.“

Měrové jméno xiē 些 „trochu, několik, pár“ zde plní vlastně funkci ukazatele množného čísla, srovnej např. zhèi ge rén 这个人 „tento člověk“ a zhèi xiē rén 这些人 „tito lidé“.

3.4 Atributivní slovce 1

Atributivní slovce de 的 funguje především jako ukazatel přívlastku a stojí obvykle mezi přívlastkem a jménem, které přívlastek rozvíjí (např. hóngsè de běnzi 红色的本子 „červený sešit“). Příklady si uvedeme v následující lekci. Připojením atributivního slovce za osobní zájmeno (viz 1.4) vzniká zájmeno přivlastňovací:

wǒ de	我的 „můj“	wǒmen de	我们的 „náš“
nǐ de	你的 „tvůj“	nǐmen de	你们的 „váš“
tā de	他的 „jeho“, 她的 „její“	tāmen de	他们的 „jejich“

3.5 Elipsa

V čínské větě dochází velice často k vypouštění, elipse větných členů v případě, že jsou známy z kontextu: srov. např.:

- Zhèi běn shū shì shéi de? 这本书是谁的？ „Čí je tato kniha?“
  Shì wǒ de. 是我的。 „Je moje.“

V odpovědi je vypuštěn podmět „tato kniha“ zhèi běn shū 这本书, stejně tak jako se slovo „kniha“ neopakuje znovu na konci věty shì wǒ de shū 是我的书.

Cvičení

I. Sestavte věty, dbejte na správný slovosled:

1. 女士　本　是　这　张　的　书

.....

2. 些　中文　学生　这　学

.....

3. 吗　中国人　些　那　是　人　？

.....

4. 先生　位　王　那　先生　是

.....

5. 三　人　这　老师　个　是

.....

II. Doplňte správné numerativy:

1. 那.....女士
2. 这.....书
3. 那五.....先生
4. 这三.....人
5. 四.....老师

III. Doplňte do vět na správné místo 的:

1. 这 本 书 是 谁 ？
2. 是 我 ， 不 是 他 。
3. 他 是 我 们 老 师 朋 友 。
4. 那 本 小 书 是 她 。
5. 我 是 张 老 师 学 生 。

IV. Přeložte:

1. Která kniha je tvoje? Je to tamta malá.

.....

2. Je to moje nebo paní Wangové?

.....

3. Tito studenti jsou Češi.

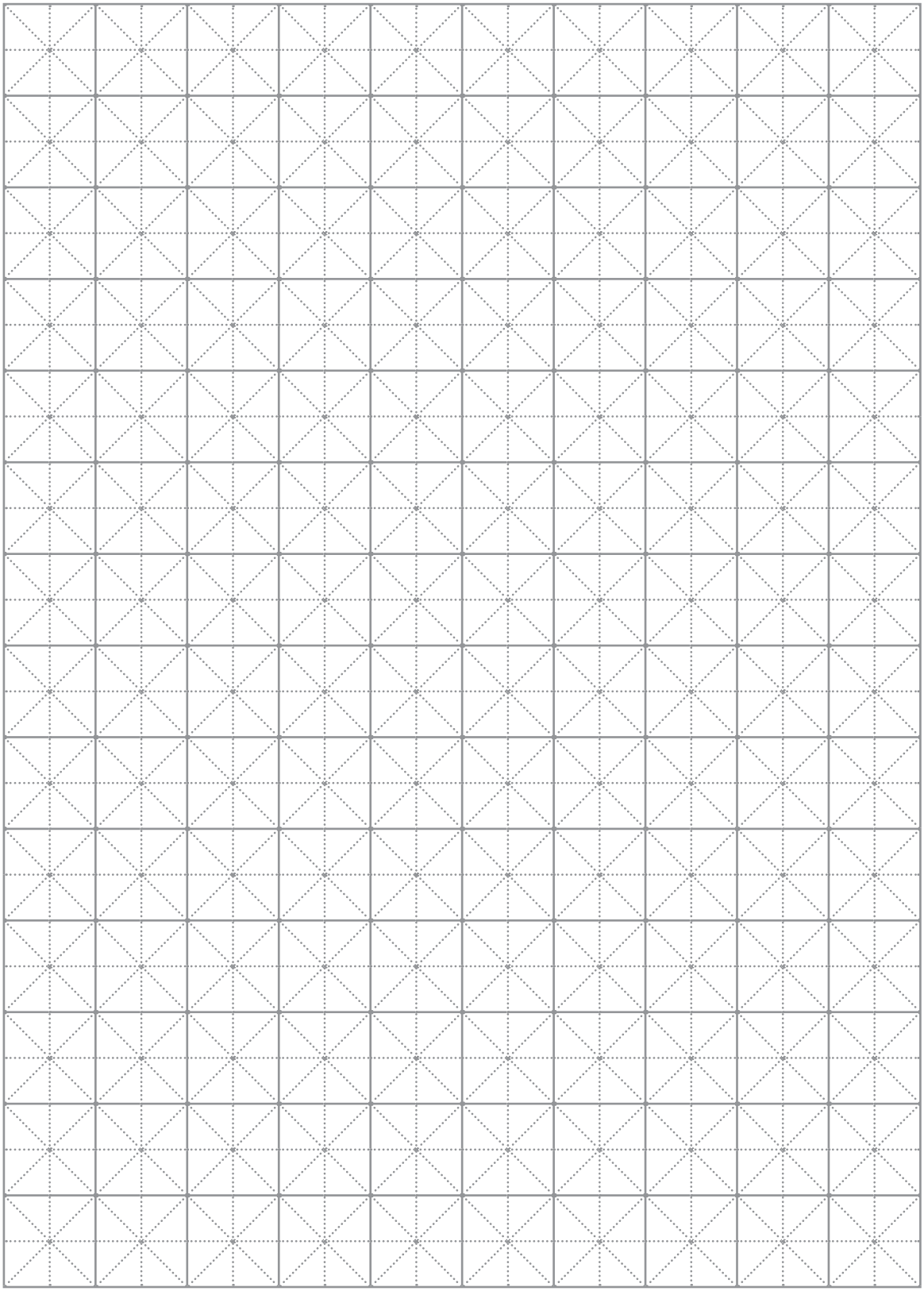
.....

4. Toto je slečna Zhangová, studuje čínštinu.

.....

5. Tamti čtyři pánové jsou učitelé, tito lidé jsou jejich studenti.

.....



LEKCE 4

➲ KONVERZACE

KONVERZACE I.
A: 请问，这是什么？ Qǐngwèn, zhè shì shénme?
B: 这是一枝笔。 Zhè shì yì zhī bǐ.
A: 这是你的笔吗？ Zhè shì nǐ de bǐ ma?
B: 不是。 Bú shì.

SLOVÍČKA I.		
问	wèn	ptát se
请问	qǐng wèn	dovolte, abych se zeptal...; prosím *(uvádí otázku)*
这	zhè	to, toto (srovnej s zhèi, tento, tato)
那	nà	to, tamto (srovnej s nèi, tamten, onen)
枝	zhī	*numerativ pro psací potřeby, dlouhé tenké předměty*
笔	bǐ	tužka, pisátko *(souhrnný název pro psací potřeby)*

Cvičení

I. Obměňte výraz v závorce

1. Qǐngwèn, (……)?
zhè shì shénme
nín shì Zhāng xiānsheng ma
nǐ jiào shénme míngzi
nǐ shì něi guó rén

2. Zhè shì (……).

shū	yuánzhūbǐ
gāngbǐ	cídiǎn
qiānbǐ	zázhì

3. Zhè bú shì (……) zázhì.
wǒ de
tā de
nǐmen de
Wáng lǎoshī de

4. Nà bú shì (……) shū.

Zhōngwén	Déwén
Yīngwén	Éwén
Jiéwén	Fǎwén

gāngbǐ	钢笔	pero	Yīngwén	英文	angličtina; anglický
qiānbǐ	铅笔	tužka	Déwén	德文	němčina; německý
yuánzhūbǐ	圆珠笔	kuličkové pero	Éwén	俄文	ruština; ruský
cídiǎn	词典	slovník	Fǎwén	法文	francouzština; francouzský
zázhì	杂志	časopis			

KONVERZACE II.

A: 你有本子吗？
Nǐ yǒu běnzi ma?

B: 有。
Yǒu.

A: 什么颜色的？
Shénme yánsè de?

B: 红色的。
Hóngsè de.

A: 那个白色的是谁的？
Nèi ge báisè de shì shéi de?

B: 不知道。
Bù zhīdào.

SLOVÍČKA II.		
有	yǒu	mít
本子	běnzi	sešit
颜色	yánsè	barva
红色	hóngsè	červená barva
白色	báisè	bílá barva
知道	zhīdào	vědět
没	méi	*záporka u sloves*; nemít, neexistovat
纸	zhǐ	papír
毛笔	máobǐ	štětec
只	zhǐ	pouze
八	bā	osm
几	jǐ	kolik
张	zhāng	*numerativ pro ploché předměty, listy papíru*
七	qī	sedm
黄	huáng	žlutá
十	shí	deset
九	jiǔ	devět
多	duō	mnoho
少	shǎo	málo
六	liù	šest

Cvičení

I. Obměňte výraz v závorce

1. Nà shì shéi de (……)?
- běnzi
- Yīngwén shū
- yàoshi
- qiánbāo
- bèibāo

2. Nǐ yǒu (……) ma?
- běnzi
- yuánzhūbǐ
- qīanbǐ
- cídiǎn
- Fǎwén cídiǎn
- gāngbǐ
- Zhōngwén shū

3. Nà shì (……) cídiǎn.
- Jié-Hàn (česko-čínský)
- Dé-Hàn (německo-čínský)
- Hàn-Yīng (čínsko-anglický)
- Fǎ-Dé (francouzko-německý)
- Yīng-É (anglicko-ruský)

4. Shénme yánsè de? (……) de.
- hóngsè
- báisè
- huángsè
- lánsè
- hēisè
- zōngsè
- lǜsè

yàoshi	钥匙	klíč	lánsè	蓝色	modrý
qiánbāo	钱包	peněženka	hēisè	黑色	černý
bèibāo	背包	batoh	zōngsè	棕色	hnědý
huángsè	黄色	žlutý	lǜsè	绿色	zelený

II. Tvořte otázky k odpovědím:

1. Bù zhīdào.
2. Méi yǒu.
3. Bú rènshi.
4. Hóngsè de.
5. Zhè shì Jié-Hàn cídiǎn.
6. Sān běn.
7. Tā shì Měiguórén.
8. Wǒ xué Déwén.
9. Yǒu.
10. Bú shì wǒ de.
11. Wǒ yě shì.
12. Bù, tā shì wǒ de nǚpéngyou.

III. Odpovězte na otázky:

1. Zhè shì shénme?
2. Nǐ yǒu shénme cídiǎn?
3. Zhè shì shénme zázhì?
4. Zhè shì Éwén shū ma?
5. Nǐ yǒu jǐ zhī gāngbǐ?
6. Nǐ yǒu yàoshi ma?
7. Nǐ de qiánbāo shì shénme yánsè de?
8. Zhèi běn Fǎwén shū shì shéi de?
9. Lǎoshī de qiānbǐ shì shénme yánsè de?
10. Wáng xiānsheng de yuánzhūbǐ shì shénme yánsè de?
11. Nà běn Yīng-Hàn cídiǎn shì shéi de?
12. Zōngsè de bèibāo shì shéi de?

➲ FONETIKA

Fonetická cvičení

Y × W × (0)	
(1) yā – wā	(6) āi – ào
(2) yì – yù	(7) ōu – è
(3) wǒ – wǔ	(8) yīn – yíng
(4) yuǎn – yūn	(9) yǒu – yòng
(5) wán – wáng	(10) wèn – wēng

R × H	
(1) rén – hén	(6) ráng – háng
(2) rǎo – hǎo	(7) rè – hè
(3) rōng – hōng	(8) rēng – hēng
(4) rì – huì	(9) ròu – hòu
(5) ruǐ – huǐ	(10) rǎn – hǎn

Erizace	
(1) hàomǎr (号码儿, číslo)	(7) gànhuór (干活儿, pracovat)
(2) shāngēr (山歌儿, národní píseň)	(8) jīnjúr (金橘儿, kumquat)
(3) xiǎojīr (小鸡儿, kuře)	(9) yìdiǎnr (一点儿, trochu)
(4) yúcìr (鱼刺儿, rybí kost)	(10) shūběnr (书本儿, knihy)
(5) lǎotóur (老头儿, stařík)	(11) xiǎochóngr (小虫儿, červík)
(6) xiǎoshùr (小树儿, stromek)	(12) dànhuángr (蛋黄儿, žloutek)

E × I

(1) zérì (择日, vybrat vhodný den)
(2) rìzhì (日至, slunovrat – letní, zimní)
(3) chìrì (赤日, žhavé slunce)
(4) rìzhě (日者, prorok, hadač, věštec)
(5) rèsǐ (热死, nesnesitelně horko)
(6) shīrè (湿热, vlhký a teplý)
(7) rèzhí (热值, kalorická hodnota)
(8) hǎohē (好喝, chutný – k pití)
(9) hérì (何日, který den?)
(10) hènrén (恨人, škarohlíd)

➲ Znaková cvičení

Text ve znacích

1、你有什么书？2、张女士有没有书？有，她有一本小书。3、你有纸没有？有。4、他们只有纸，没有笔。5、王先生只有八个朋友。6、我们没有这样的纸。7、你有几张纸？我有七张。8、您的书是红色的吗？不是，是白色的。9、周小姐的书是什么颜色的？是黄的还是白的？10、王先生有二十九张白纸。11、他们没有书，只有几个本子。12、我的朋友有很多书，我也有很多。13、你的书多吗？我的书不多，我的书很少。14、你的朋友有几本书？六十本。15、你有好的毛笔没有？我没有。

Cvičení

I. Následující znaky roztřiďte podle počtu tahů:

有 没 纸 毛 笔 只 样 几 七 黄

红 白 色 颜 九 十 多 少 六

2 tahy

4 tahů

5 tahů

6 tahů

7 tahů

10 tahů

11 tahů

15 tahů

II. Podobné znaky – napište výslovnost a význam znaků:

红	...../.....	几	...../.....
纸	...../.....	九	...../.....
小	...../.....	毛	...../.....
少	...../.....	笔	...../.....

III. Doplňte do vět znaky z nabídky:

色 黄 几 没 张 多 只 有

1. 他们只.....纸，.....有笔。
2. 你有.....张纸？
3. 他有三十.....白纸。
4. 我的朋友很.....。
5. 我.....有这两本。
6. 我的毛笔是红.....的，他的是.....色的。

IV. Napište ve znacích:

1. Nǐ yǒu jǐ zhāng zhǐ?

.....

2. Wǒmen méi yǒu máobǐ.

.....

3. Zhāng xiǎojiě de shū shì shénme yánsè de?

.....

4. Tā zhǐ yǒu zhèi yàng de zhǐ.

.....

5. péngyou	.....	**8.** xiǎojie	.....	**11.** nǚshì	.....
6. Jiékè	.....	**9.** Měiguó	.....	**12.** hěn	.....
7. xiānsheng	.....	**10.** Zhōngwén	.....	**13.** lǎoshī	.....

V. Odpovězte na otázky:

1. 你有什么书？

.....

2. 张先生的毛笔是什么颜色的？

.....

3. 王女士有几个朋友？

.....

4. 你是哪国人？

.....

5. 这是谁的本子？

.....

6. 你的朋友姓什么？

.....

7. 哪本书是你的？

.....

8. 你的朋友多不多？

.....

➲ GRAMATIKA

4.1 Deiktická slova 2

Pozor! Nezaměňujte deiktická slova **zhèi** 这 „tento“ a **nèi** 那 „tamten“ za zájmena **zhè** 这 a **nà** 那 „to“ (viz. 2.3). Pouze se píší stejným znakem, jejich význam (tento… – to, tamten… – to) a funkce se však liší: deiktická slova **zhèi** 这 a **nèi** 那 fungují jako přívlastek, zájmena **zhè** 这 a **nà** 那 jako podmět, srovnej např.:

Zhèi běn shū shì wǒ de. 这本书是我的。 „Tato kniha je moje.“	**Nèi** wèi lǎoshī xìng Zhāng. 那位老师姓张。 „Ten učitel se jmenuje Zhang.“
Zhè shì shū. 这是书。 „To je kniha.“	**Nà** shì wǒ de shū. 那是我的书。 „Tamto je moje kniha.“

4.2 Číslovky

V čínštině je vhodné hovořit o číslovkách jednoduchých (základních) a složených (odvozených). Jednoduché číslovky jsou:

Číslovka	Znak	Pinyin
1	一	yī
2	二	èr
3	三	sān
4	四	sì
5	五	wǔ
6	六	liù
7	七	qī
8	八	bā
9	九	jiǔ
10	十	shí

Mezi jednoduché číslovky patří také „nula“ líng 零 a názvy vyšších řádů, tj. „sto“ bǎi 百, „tisíc“ qiān 千, „deset tisíc“ wàn 万 atd. Složené číslovky jsou od jednoduchých odvozené. „Jedenáct“ se čínsky řekne shíyī 十一 deset-jedna, „dvanáct“ shíèr 十二 deset-dva atd. „Dvacet“ je pak èrshí 二十 dva-deset, „třicet“ sānshí 三十 tři-deset atd. Následně např. „třicet jedna“ je sānshiyī 三十一, tedy vlastně tři-deset-jedna, „třicet dva“ sānshi'ér 三十二 tři-deset-dva a posléze zcela analogicky až po „devedesát devět“ jiǔshijiǔ 九十九 devět-deset-devět. S číslovkami většími než 99 se seznámíme později.

	十		shí	**10**
	十	二	shí'èr	**12**
二	十		èrshí	**20**
二	十	二	èrshi'èr	**22**

4.3 Příslovce 2

Zápor slovesa yǒu 有 „mít; nacházet se“ se netvoří pomocí příslovce bù 不, jako je tomu u ostatních sloves a adjektiv, ale pomocí příslovce méi 没. Stejné příslovce se u slovesa yǒu 有 objeví i v otázce typu klad-zápor, např.:

- Zhāng nǚshì méi yǒu shū. 张女士没有书。 „Paní Zhang nemá knihu.“
- Nǐ yǒu méi yǒu zhǐ? 你有没有纸? „Máš papír?“

4.4 Tvoření otázky 3

Pokud je otázka klad-zápor utvořena od slovesa yǒu 有 „mít; nacházet se“, může stát záporný tvar slovesa, tedy méi yǒu 没有, i na konci věty, srovnej např. větu „Máš papír?“:

- Nǐ yǒu méi yǒu zhǐ? 你有没有纸？
- Nǐ yǒu zhǐ méi yǒu? 你有纸没有？

4.5 Měrová slova 3

Dalším specifickým numerativem je numerativ zhāng 张, který se používá zejména pro ploché předměty, jako jsou např. listy papíru, stoly apod., a numerativ pro psací potřeby a podlouhlé tenké předměty zhī 枝, např:

- qī zhāng zhǐ 七张纸 „sedm papírů“
- yì zhī gāngbǐ 一枝钢笔 „jedno pero“

4.6 Vyjadřování neurčitosti

Zájmena shéi 谁 „kdo“ a shénme 什么 „co“ spolu s deiktickým slovem něi 哪 „který“ plní kromě funkce otázkové (viz 2.1) také funkci neurčitých zájem respektive neurčitého deiktického slova: shéi 谁 pak vedle „kdo“ znamená i „někdo“, shénme 什么 vedle „co“ i „něco“ a něi 哪 vedle „který“ také „některý“. Podobnou funci má např. také otázková číslovka jǐ 几 „kolik“ – „několik“.

Pozor! Ve větách tázacích se uplatňuje otázková funkce zmiňovaných slov, ve větách oznamovacích neurčitá, srov. např.:

- Tāmen yǒu jǐ zhāng zhǐ? 他们有几张纸？
  „Kolik mají papírů?“
- Tāmen yǒu shū, yě yǒu jǐ zhāng zhǐ. 他们有书，也有几张纸。
  „Mají knihy i několik papírů.“

4.7 Adjektivum ve funkci přísudku

V čínštině je vhodné přídavná jména označovat spíše jako adjektiva. Je to proto, že čínské „přídavné jméno“ se spíše než jako jméno chová jako sloveso, takže např. v přísudku nepotřebuje na rozdíl od přídavných jmen v češtině sponu, např.:

- Wǒ de shū hěn shǎo. 我的书很少。 „Mám málo knih (dosl. mých knih je málo).“

Vidíte, že v čínské větě sloveso shì 是 „být“ zcela chybí. Příslovce hěn 很 „velmi“ se v tomto případě nepřekládá, funguje totiž pouze jako ukazatel predikace adjektiva shǎo 少 „málo, být málo“. Pokud by ve větě nebylo toto příslovce obsaženo, měla by tato věta význam „Mám méně knih než…“ a Číňan by ji proto nepovažoval za ukončenou výpověď. Očekával by naopak, že sdělení bude pokračovat např. ve smyslu „Mám méně knih než ty.“ (viz. 5.3).

Pozor! Příslovce hěn 很 „velmi“ funguje jako ukazatel predikace, nikoliv atribuce, proto jej v pozici před přívlastkem překládáme. Srovnej:

- Wǒ de péngyou yǒu hěn duō shū. 我的朋友有很多书。
  „Můj kamarád má velmi mnoho knih.“
- Wǒ péngyou de shū hěn duō. 我朋友的书很多。
  „Můj kamarád má mnoho knih.“

Také adjektiva tvoří otázku klad – zápor (viz 1.2), např.:

- Nǐ de shū duō bu duō? 你的书多不多？ „Máš hodně knih?“
- Nèi běn shū hǎo bu hǎo? 那本书好不好？ „Je tamta kniha dobrá?“

Cvičení

I. Vyznačte správné umístění slovesa 有 ve větách:

1. 我 也 毛 笔 。
2. 张 女 士 没 书 ？ 没 。
3. 他 们 只 笔 ， 没 纸 。
4. 你 纸 没 ？

II. Reagujte:

1. 他的毛笔好不好？
2. 中国人多不多？
3. 你的老师好不好？
4. 你的书多不多？

III. Sestavte věty, dbejte na správný slovosled:

1. 书　你　什么　有　？

.....

2. 本　是　的　这　我　书

.....

3. 毛笔　多　的　我　很

.....

4. 几　有　纸　你　张　？

.....

5. 张　没　红色　女士　有　书　的

.....

IV. Počítejte čínsky:

四 + 六 = ... (jiā) (děngyú)	九 – 七 = ... (jiǎn) (děngyú)
五 × 二 = ... (chéng) (děngyú)	十八 ÷ 三 = ... (chúyǐ) (děngyú)

5 + 15 =	23 + 72 =	14 + 44 =
69 – 11 =	19 × 2 =	10 ÷ 5 =

V. Přeložte

1. Máte štětec? Ne, máme jenom několik listů papíru.

.....

2. Slečna Zhangová má jen jednoho kamaráda.

.....

3. Náš učitel nemá mnoho knih.

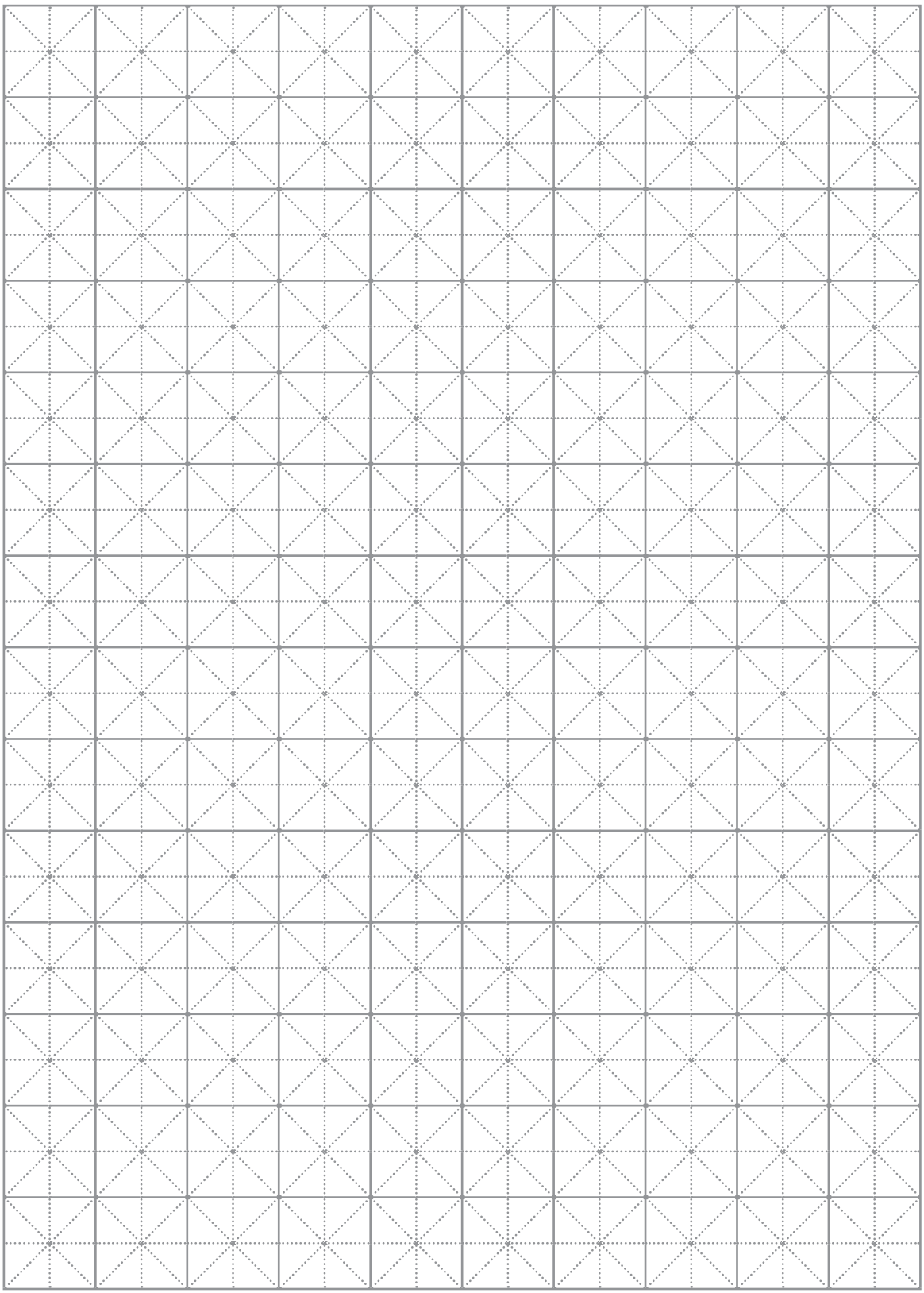
.....

4. Nemám tužku, nemám ani papír.

.....

5. Čí je tato malá knížka?

.....



LEKCE 5

➲ KONVERZACE

KONVERZACE I.
A: 你学习什么？ Nǐ xuéxí shénme?
B: 我学习汉语。 Wǒ xuéxí Hànyǔ.
A: 你在哪儿学习？ Nǐ zài nǎr xuéxí?
B: 在布尔诺。 Zài Bùěrnuò.
A: 你会说英语吗？ Nǐ huì shuō Yīngyǔ ma?
B: 我会一点儿。 Wǒ huì yì diǎnr.

SLOVÍČKA I.		
学习	xuéxí	učit se, studovat
汉语	Hànyǔ	čínština
在	zài	být (někde); nacházet se; právě, zrovna
哪儿	nǎr	kde
会	huì	umět; ovládat; dovést
说	shuō	mluvit
英语	Yīngyǔ	angličtina
一点儿	yì diǎnr	trochu
Vlastní jména		
布尔诺	Bùěrnuò	Brno

Cvičení I

I. Obměňte:

1. **Wǒ xuéxí (……).**
   Hànyǔ
   Yīngyǔ
   Déyǔ
   Éyǔ
   Jiéyǔ

2. **Wǒ zài (……) xuéxí Hànyǔ.**
   Àoluòmòcí
   Bùěrnuò
   Bùlāgé
   Zīlín
   Wéiyěnà

3. **A: Nǐ huì shuō (……) ma?**
   Yīngyǔ
   Déyǔ
   Éyǔ
   Fǎyǔ
   Rìyǔ

   B: Wǒ (……).
   huì.
   bú huì.
   bú tài huì.
   huì yì diǎnr.

Déyǔ	德语	němčina	Àoluòmòcí	奥洛莫茨	Olomouc
Jiéyǔ	捷语	čeština	Bùlāgé	布拉格	Praha
Éyǔ	俄语	ruština	Zīlín	兹林	Zlín
Rìyǔ	日语	japonština	Wéiyěnà	维也纳	Vídeň

KONVERZACE II.

A: 你中文 说 得很好。
Nǐ Zhōngwén shuō de hěn hǎo.

B: 我没听懂， 请你再说一遍。
Wǒ méi tīngdǒng, qǐng nǐ zài shuō yí biàn.

A: 你中文 说 得很好。
Nǐ Zhōngwén shuō de hěn hǎo.

B: 哪里， 哪里， 我刚 开始学汉语。
Nǎli, nǎli, wǒ gāng kāishǐ xué Hànyǔ.

SLOVÍČKA II.		
得	de	*gramatická přípona uvádějící adverbiální komplement*
听懂	tīngdǒng	rozumět (slyšenému)
再	zài	opět, znovu *(pro děje budoucí)*
一遍	yí biàn	jednou; jedenkrát
哪里	nǎli	kdepak!; kde *(pozor čteme* náli*)*
刚	gāng	právě; zrovna; tak akorát
开始	kāishǐ	začít; zahájit
法语	Fǎyǔ	francouzština
来	lái	přijít; přijet (směrem sem)
去	qù	jít, odejít; jet, odjet (směrem tam)
叫	jiào	zavolat, volat
写字	xiě zì	psát
写信	xiě xìn	psát dopis
儿子	érzi	syn
女儿	nǚ'ér	dcera
大	dà	(být) velký
要	yào	chtít
多少	duōshao	kolik; několik
太	tài	příliš
这么	zhème	tak; takto
孩子	háizi	dítě
女孩子	nǚháizi	děvčátko

Cvičení

I. Obměňte:

1. **(……) nǐ shuō de hěn hǎo.**
   Hànyǔ
   Yīngyǔ
   Éyǔ
   Jiéyǔ

2. **Wǒ bú shì (……), wǒ bú huì shuō (……).**

Éguórén	Éyǔ
Yīngguórén	Yīngyǔ
Sīluòfákèrén	Sīluòfákèyǔ
Jiékèrén	Jiéyǔ

3. **Wǒ gāng kāishǐ xué (……).**
   Zhōngwén
   Yīngwén
   Jiéwén
   Déwén

Éguórén	俄国人	Rus(ka)	Yīngguórén	英国人	Angličan(ka)
			Sīluòfákèyǔ	斯洛伐克语	slovenština

II. Tvořte otázky k odpovědím:

1. Wǒ bú shì Fǎguórén.
2. Nǎli, nǎli.
3. Huángsè de.
4. Wǒ méi tīngdǒng, qǐng nǐ zài shuō yí biàn.
5. Wǒ yǒu sān běn Jié-Hàn cídiǎn, liǎng běn Yīng-Jié cídiǎn.
6. Zài Bùěrnuò.
7. Wǒ bú rènshi tā.
8. Bú huì.
9. Wǒ shì Zhōngguórén.
10. Wǒ jiào Wáng Lìměi.
11. Zhè shì yì běn Zhōngwén zázhì.
12. Bù zhīdào.

III. Doplňte, jakým jazykem umí mluvit:

1. Wǒ shì Měiguórén, wǒ huì shuō .....
2. Wǒ shì Éguórén, wǒ huì shuō .....
3. Wǒ shì Déguórén, wǒ huì shuō .....
4. Wǒ shì Jiékèrén, wǒ huì shuō .....
5. Wǒ shì Zhōngguórén, wǒ huì shuō .....

IV. Doplňte slova do vět:

1. Wǒ gāng ..... xué Hànyǔ.
2. Nǐ huì ..... Yīngyǔ ma?
3. Wǒ ..... tīngdǒng.
4. Nǐ Zhōngwén shuō ..... hěn hǎo.
5. Wǒ huì yì .....

➲ Fonetika

Fonetická cvičení

Tónové vzorce

1+1	1+2
fēijī (飞机, letadlo)	chuānglián (窗帘, závěs)
zēnggāo (增高, zvyšovat)	jiātíng (家庭, rodina, domov)
yīnghuā (樱花, sakura)	gāngqín (钢琴, klavír)
jīchē (机车, lokomotiva)	fāyán (发言, pronést projev, vzít si slovo)
pīdāo (劈刀, sekera)	zhīchí (支持, podporovat)

1+3	1+4
gānguǒ (干果, sušené ovoce)	xīkè (稀客, ojedinělý návštěvník)
bānmǎ (斑马, zebra)	zhūròu (猪肉, vepřové maso)
shōuqǔ (收取, sbírat)	ānshù (桉树, ekulyptus)
dōngsǔn (冬笋, zimní bambus. výhonky)	jiānyù (监狱, vězení)
dēngtǎ (灯塔, maják)	yīyuàn (医院, nemocnice)

2+1	2+2
nóngjī (农机, zemědělské stroje)	rénmín (人民, lid)
tígāo (提高, zvyšovat)	yuánlín (园林, zahrada, park)
liánhuā (莲花, lotos)	liúxíng (流行, být populární)
niúchē (牛车, volský potah)	pínfán (频繁, častý)
liándāo (镰刀, srp)	shítáng (食堂, jídelna)

2+3	2+4
píngguǒ (苹果, jablko)	shúkè (熟客, častý navštěvník)
hémǎ (河马, hroch)	niúròu (牛肉, hovězí maso)
tíqǔ (提取, vyzvednout, vybrat)	yángshù (杨树, topol)
lúsǔn (芦笋, chřest)	láoyù (牢狱, vězení)
qiáotǎ (桥塔, věž /na mostě/)	xuéyuàn (学院, akademie)

3+1	3+2
yěmāo (野猫, divoká kočka)	zhǔtí (主题, /hlavní/ téma)
chǎnkē (产科, porodní oddělení)	lǐtáng (礼堂, sál, hala)
guǒzhī (果汁, džus)	yǐngmí (影迷, filmový fanoušek)
běnjīn (本金, kapitál)	mǎqiú (马球, pólo)
zhǐchū (指出, poukázat na)	jiǎngtái (讲台, tribuna)

Čteme 2+3!

3+3	3+4
xiǎozǔ (小组, skupina)	diǎnfàn (典范, vzor, příklad)
gǔdiǎn (古典, klasický)	rěnnài (忍耐, mít trpělivost)
lěngshuǐ (冷水, studená voda)	yǎnxì (演戏, hrát /úlohu/, vystupovat)
yǔfǎ (语法, gramatika)	měilì (美丽, být krásný)
yěcǎo (野草, plevel)	wǔshù (武术, wu-šu)

4+1	4+2
bàomāo (豹猫, leopard)	wèntí (问题, otázka)
wàikē (外科, chirurgie)	jiàotáng (教堂, kostel)
dòuzhī (豆汁, nápoj ze sójových bobů)	xìmí (戏迷, divadelní fanoušek)
xiànjīn (现金, hotovost)	bàngqiú (棒球, baseball)
fùchū (付出, zaplatit, uhradit)	guìtái (柜台, pult)

4+3	4+4
dàishǔ (袋鼠, klokan)	xìjù (戏剧, komedie)
yàocǎo (药草, léčivé byliny)	bìyè (毕业, absolvovat)
xìtǒng (系统, systém)	huìyì (会议, schůze)
dìtiě (地铁, metro)	jìngsài (竞赛, soutěžit, závodit)
gètǐ (个体, jednotlivec)	dàgài (大概, asi)

➲ ZNAKOVÁ CVIČENÍ

Text ve znacích

1、周女士也会说法语。2、我不会说汉语，也不会说法语。3、王先生在学什么？他在学捷文。4、你们来不来？我们不来。5、你去不去？我去，王先生也去。6、请问，那位先生是谁？你去问他。7、谁去叫他们来？我去。8、谁在写字？张女士在写字。9、你在写信吗？是的，我在写信。10、我的儿子小，她的女儿大。11、你要多少？12、这张纸太小，我要这么大的。13、这个孩子是我女儿。14、这个孩子是我的儿子，那个孩子是她的儿子。15、这些女孩子学中文，那些女孩子学捷文。

Cvičení

I. Následující znaky roztřiďte podle počtu tahů:

在 写 字 信 要 会 说 语 请 来 去 问
叫 汉 法 孩

5 tahů

6 tahů

7 tahů

8 tahů

9 tahů

10 tahů

II. Napište všechny znaky 5. lekce obsahující následující grafické prvky:

宀	子	口
一	讠	

III. Podobné znaky – napište výslovnost a význam:

在	...../.....	字	...../.....
友	...../.....	子	...../.....
去	...../.....	太	...../.....
法	...../.....	大	...../.....
先	...../.....	人	...../.....

IV. Spojte znaky ze sloupců tak, aby vznikla dvojslabičná slova, a napište jejich význam:

孩	少	.....
这	字	.....
多	子	.....
写	语	.....
法	么	.....

V. K tázacím zájmenům připište výslovnost a význam a doplňte je do vět:

谁	.....	.....	哪	.....	.....
谁的	.....	.....	哪儿	.....	.....
什么	.....	.....	多少	.....	.....
几	.....	.....			

1. 你要.....？
2. .....在写字？
3. 你去.....？
4. 你有.....张纸？
5. 这本法文书是.....？
6. .....要去问他？
7. .....本书是王先生的？
8. 王先生在学.....？
9. 这本小书是.....？
10. 她有.....个孩子？
11. 你们的朋友在.....？
12. 他们的老师是.....国人？

VI. Doplňte do vět znaky z nabídky:

太　来　在　叫　问　大　还是

1. 张小姐.....写信。
2. 这张纸.....小，我要这么.....的。
3. 你们.....不来？
4. 谁去.....他来？
5. 你要白色的.....红色的？我要红色的。
6. 请.....，这么大的本子你要吗?

➲ GRAMATIKA

5.1 Vyjadřování průběhovosti

Příslovce zài 在 „právě“ (nezaměňuj se slovesem existence „být /někde/, nacházet se“ ani s prepozičním/postpozičním slovesem „v“) vyjadřuje průběhovost slovesného děje. Srovnej:

- Zhāng xiáojie xiě zì.　张小姐写字。　„Slečna Zhang bude psát.“
- Zhāng xiáojie zài xiě zì.　张小姐在写字。　„Slečna Zhang právě (teď) píše.“

Průběhové děje se nepopírají záporkou bù 不, ale záporkou méi 没, např.

- Tā méi zài xiě zì.　他没在写字。　„Právě (teď) nepíše.“

我在...	写信	„právě píšu dopis“
	写字	„právě píšu“
	学习汉语	„právě se učím čínsky“
	喝茶 (hē chá)	„právě piju čaj“

5.2 Předmět

Přechodná slovesa v čínštině v některých případech přibírají formální předmět, který nic nepřidává v věcnému významu věty a do češtiny se proto nepřekládá, srovnej:

- Tā zài xiě zì. 她在写字。 „Právě (teď) píše.“
  (zì 字 „čínský znak/ písmeno“ je formálním předmětem, nepřekládá se)
- Tā zài xiě xìn. 她在写信。 „Právě píše dopis.“
  (xìn 信 je předmět věcný, proto jej překládáme)

Formálním předmětem je dále např. výraz jiào 觉 „spánek“ ve spojení shuì jiào 睡觉 „spát,“ lù 路 „cesta“ ve spojení zǒu lù 走路 „chodit“ atd.

5.3 Komparativ

Jak již bylo uvedeno výše (viz 4.7), adjektivum v přísudku bez příslovce chápeme jako komparativ, např.:

- Zhè zhāng zhǐ xiǎo, nèi zhāng zhǐ dà. 这张纸小，那张纸大。
  „Tento papír je menší, tamten větší.“
- Wǒ de shū duō, tā de shū shǎo. 我的书多，他的书少。
  „Mých knih je více a jeho méně.“

5.4 Příslovce 3

Jiná příslovce než příslovce hěn 很 „velmi“ fungují před adjektivem v přísudku nejen jako ukazatele predikace, ale současně se ve větě uplatňuje i jejich lexikální význam, srov. např.:

- Zhèi zhāng zhǐ hěn xiǎo. 这张纸很小。 „Ten papír je malý.“
- Zhèi zhāng zhǐ tài xiǎo. 这张纸太小。 „Tento papír je příliš malý.“

5.5 Atributivní slovce 2

Atributivní slovce (viz 3.4) de 的 bývá v přívlastku vypouštěno, pokud nechceme podtrhnout vlastnictví větného členu určeného přívlastkem. Zejména se tak děje v případě osoby blízké (kamarád, příbuzný apod.), např.:

- Zhèi ge háizi shì wǒ nǚ'ér 这个孩子是我女儿。 „Toto dítě je moje dcera.“

Naopak např. v následující větě je vlastnictví z důvodu kontextu podrženo přítomností atributivního slovce de 的:

- Zhèi ge háizi shì wǒ de érzi, nèi ge háizi shì tā de érzi.
  这个孩子是我的儿子，那个孩子是她的儿子。
  „Toto dítě je můj syn a tamto dítě je její syn.“

5.6 Modální sloveso huì 会

Zvláštní skupinu sloves tvoří slovesa modální. Jsou to slovesa, která nevyjadřují děj, nýbrž možnost, nutnost nebo přání děj uskutečnit, např. české „moci, smět, muset, chtít“ apod. V této lekci se seznámíme s prvním z nich, a to huì 会 „moci, umět“, které vyjadřuje naučenou schopnost, např.:

- Wǒ huì shuō Hànyǔ. 我会说汉语。 „Umím mluvit čínsky.“
- Wǒ bú huì xiě Hànzì. 我不会写汉字。 „Neumím psát čínské znaky.“

5.7 Číslovky jǐ 几 a duōshao 多少

Pro české tázací „kolik“ můžeme použít jǐ 几 nebo duōshao 多少. Tato dvě slova se od sebe liší tím, že pomocí jǐ 几 se ptáme na určitý počet obvykle nepřesahující 10, u duōshao 多少 toto omezení neplatí; číslovka jǐ 几 se nutně spojuje s numerativem, duōshao 多少 se s numerativem nespojuje.

- Tā yǒu jǐ běn shū? 他有几本书？ „Kolik má knih?“
  (mluvčí předpokládá, že knih nebude více než deset)
- Tā yǒu duōshao shū? 他有几本书？ „Kolik má knih?“
  (mluvčí předpokládá, že knih bude více než deset)

Číslovka jǐ 几 má současně význam „několik“, srovnej:

- Tā yǒu jǐ běn shū? Sān běn. 他有几本书？三本。 „Kolik má knih? Tři.“
- Tā yǒu jǐ běn shū. 他有几本书。 „Má několik knih.“

Číslovka jǐ 几 může také společně s dalšími číslovkami vytvářet číslovky složené, např. shíjǐ 十几 „kolik přes deset? / několik přes deset“ jǐshí 几十 „kolik desítek? / několik desítek“:

- Wǒ yǒu shíjǐ zhāng zhǐ. Shíjǐ zhāng? Shísān zhāng.
  我有十几张纸。十几张？十三张。
  „Mám něco přes deset archů papíru. Kolik přes deset? Třináct.“

Cvičení

I. Sestavte věty, dbejte na správný slovosled:

1. 在　女士　信　周　写

2. 叫　来　谁　去　他　？

3. 哪儿　你　去　？

4. 哪儿　你　在　学习　？

5. 去　去　问　你　他　不　？

6. 字　我　写　会　不　。

II. Tvořte otázky k odpovědím:

1. 是的，我在写信。

2. 不太会。

3. 我的女儿大。

4. 我要三本。

5. 他不去。

III. Přeložte:

1. 我不会说法文。

.....

2. 我不要这么大的纸。

.....

3. 我们没有那些书。

.....

4. 我只有三本红色的书。

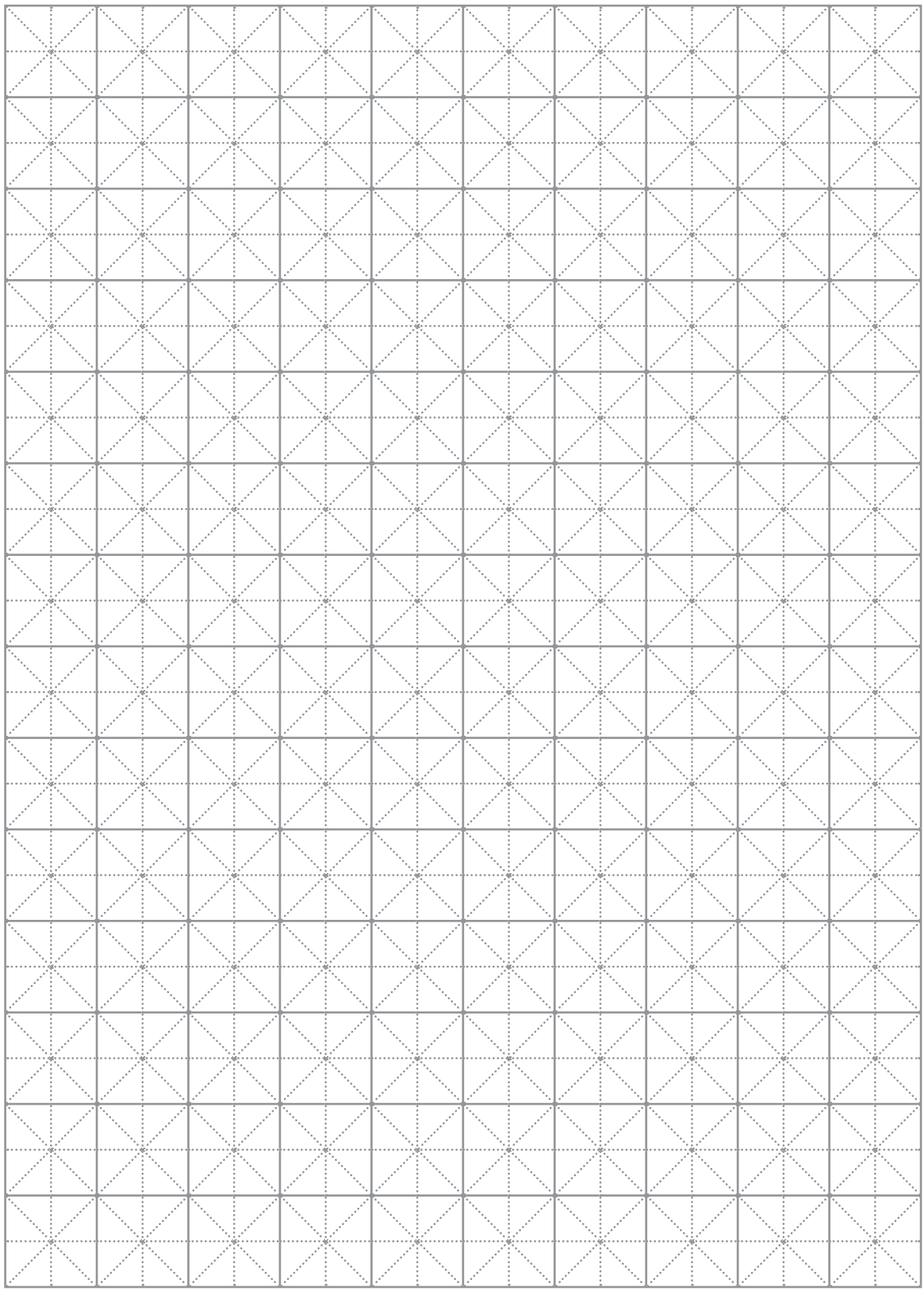
.....

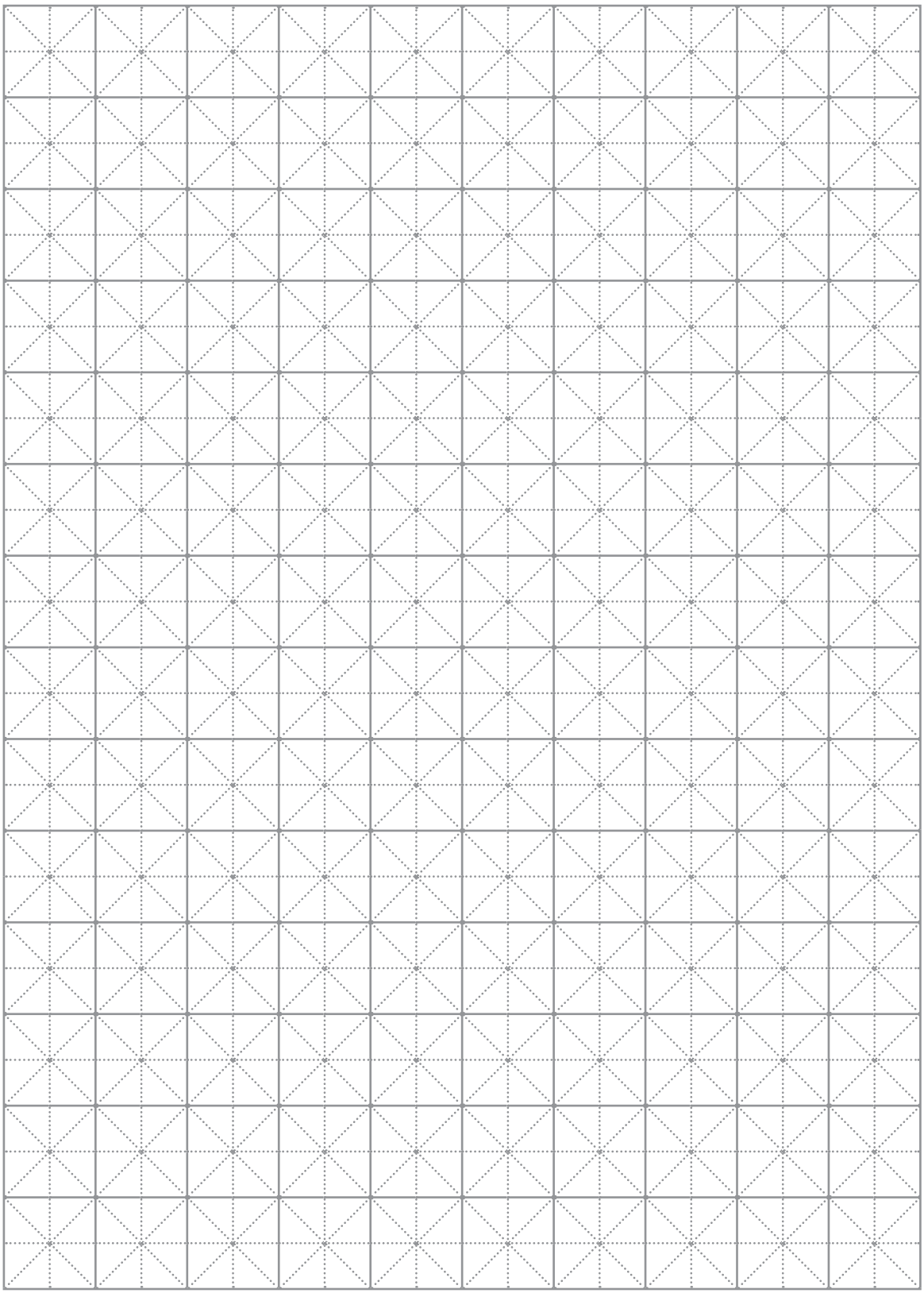
5. 我不认识 (rènshi) 他的女儿。

.....

IV. Doplňte věty a vytvořte komparativ:

1. 我的朋友多， .....
2. 张小姐的书多， .....
3. 我的孩子小， .....
4. 这位老师好， .....
5. 白色的毛笔少， .....





LEKCE 6

➲ KONVERZACE

KONVERZACE I.
A: 你家在布拉格吗？ Nǐ jiā zài Bùlāgé ma?
B: 不，我家不在布拉格，在布尔诺。 Bù, wǒ jiā bú zài Bùlāgé, zài Bùěrnuò.
A: 你家有什么人？ Nǐ jiā yǒu shénme rén?
B: 我家有爸爸、妈妈、姐姐和我。 Wǒ jiā yǒu bàba, māma, jiějie hé wǒ.

SLOVÍČKA I.		
家	jiā	rodina; domov
布拉格	Bùlāgé	Praha
爸爸	bàba	tatínek
妈妈	māma	maminka
姐姐	jiějie	starší sestra
和	hé	a

Cvičení

I. Obměňte:

1. Nǐ jiā zài (……) ma?
Wéiyěnà
Běijīng
Shànghǎi
Bùěrnuò
Měiguó
Yīngguó

2. Wǒ jiā yǒu (……), (……), (……) hé wǒ.
bàba māma dìdi
gēge jiějie mèimei

3. Wǒ jiā zài (……).
Bùěrnuò
Àoluòmòcí
Zīlín
Bùlāgé
Déguó
Fǎguó

Shànghǎi	上海	Šanghaj	gēge	哥哥	starší bratr
Běijīng	北京	Peking	dìdi	弟弟	mladší bratr
			mèimei	妹妹	mladší sestra

KONVERZACE II.

A: 你姐姐结婚了吗？
Nǐ jiějie jiéhūn le ma?

B: 结了。
Jiéle.

A: 他们有孩子吗？
Tāmen yǒu háizi ma?

B: 还没有。
Hái méi yǒu.

A: 你父亲是做什么的？
Nǐ fùqin shì zuò shénme de?

B: 我爸爸在银行工作。
Wǒ bàba zài yínháng gōngzuò.

SLOVÍČKA II.		
结婚	jiéhūn	vdát se; oženit se
还	hái	ještě; dosud; docela
父亲	fùqin	otec *(srovnej s* ***bàba****)*
做	zuò	pracovat
银行	yínháng	banka
工作	gōngzuò	práce, zaměstnání
看	kàn	dívat se, sledovat; navštívit; domnívat se
看书	kànshū	číst
这儿	zhèr	tady; zde
那儿	nàr	tam
水	shuǐ	voda
今天	jīntiān	dnes
里	lǐ	v, ve; uvnitř
事	shì	záležitost; věc
桌子	zhuōzi	stůl
上	shàng	nahoře; na; horní
学校	xuéxiào	škola
东西	dōngxi	věc
都	dōu	všichni; všechny; všechno
百	bǎi	sto
到	dào	dorazit; dojít; dojet
明天	míngtiān	zítra

Cvičení

I. Obměňte:

1. Nǐ (……) jiéhūn le ma?
jiějie
gēge
dìdi
mèimei
péngyou

2. Nǐ yǒu (……) ma?
gēge
mèimei
háizi
nǚpéngyou

3. Nǐ (……) gōngzuò ma?
fùqin
mǔqin
jiějie
gēge

4. Nǐ (……) shì zuò shénme de?
fùqin
māma
bàba
dìdi
mèimei

5. Wǒ bàba zài (……) gōngzuò.
yínháng
dàxué
gōngchǎng
Zhōngguó
Jiékè
Bùlāgé
dàshǐguǎn

II. Ptejte se a odpovídejte:

1. Nǐ mèimei yǒu jǐ zhī bǐ?
2. Nǐ yǒu gēge ma?
3. Nǐ jiā zài Bù'ěrnuò ma?
4. Nǐ yǒu jǐ ge mèimei?
5. Bàba yào shénme cídiǎn?
6. Nǐ zài nǎr gōngzuò?
7. Nǐ jiā yǒu shénme rén?
8. Nǐ yǒu méi yǒu nánpéngyou?
9. Nǐ fùqin huì shuō Hànyǔ ma?
10. Nǐ jiějie shì zuò shénme de?
11. Nǐ yào bu yào qù Bùlāgé gōngzuò?
12. Zhèi ge hēisè de bēnzi shì shéi de?
13. Lánsè de qiánbāo shì bu shì nǐ de?
14. Tā de bàba zài Bùlāgé gōngzuò ma?
15. Nǐ yào bu yào zài dàshǐguǎn gōngzuò?

mǔqin	母亲	matka
dàxué	大学	univerzita
gōngchǎng	工厂	továrna
dàshǐguǎn	大使馆	velvyslanectví

➲ ZNAKOVÁ CVIČENÍ

Text ve znacích

1、王女士在写信，她女儿在看书。2、张先生是一位很好的老师。3、请你一个人来看我。4、您看那些毛笔好不好？不太好。5、这儿没有水，那儿有水。6、今天我家里有事。7、老师在不在家？不在。8、王先生的毛笔在桌子上。9、张先生不在家，他在学校里。10、这儿的东西都很好。11、你们学校里有多少学生？有二百四十九个。12、你是这儿的人吗？不是。13、请到这儿来。14、我明天也到那儿去。15、桌子上的书都是他的。

Cvičení

I. Podobné znaky – rozhodněte, který patří do dané věty:

1. 我们学校里有三白/百多个学生。
2. 张女士/上在看书。
3. 这儿的东四/西都很好。
4. 你是这儿的人妈/吗？

5. 你的学样/校在哪儿？
6. 这些女孩子那/都学中文。
7. 明天/大我家里有事。

II. Spojte znaky ze sloupců tak, aby vznikla dvojslabičná slova, a napište jejich význam:

家	校	.....
今	子	.....
桌	里	.....
东	天	.....
学	西	.....

III. Doplňte do vět znaky z nabídky:

都　看　没　事　请　桌　明

1. 今天我家里有.....。
2. 王女士在写信，她女儿在.....书。
3. .....子上的书.....是他的。
4. 这儿.....有水，那儿有水。
5. 你.....天有什么事儿？
6. .....你一个人来看我。

IV. Napište ve znacích:

1. Wǒ de shū dōu zài zhuōzishang.

   .....

2. Tā nǚér zài xuéxiào kànshū.

   .....

3. Jīntiān nǐ dào nǎr qù?

   .....

4. Nín kàn zhèr de shuǐ hǎo bù hǎo?

.....

5. Zhèr de dōngxi dōu hěn hǎo.

.....

6. Lǎoshī zài jiā ma?

.....

V. Přepište v transkripci pinyin:

1. 请你明天来看我。

.....

2. 桌子上的书都是他的。

.....

3. 你家都有什么人？

.....

4. 他的女儿在学校还是在家里？

.....

➲ GRAMATIKA

6.1 Prepoziční slovesa 1

Zatím jsme se seznámili se slovem zài 在 ve funkci slovesa existence „být, nacházet se“ a příslovce právě uvádějícího průběhový děj. Jeho další funkcí je funkce prepozičního slovesa „v“. Předložky označujeme v čínštině termínem prepoziční slovesa, protože jsou původně slovesy a jako slovesa se i chovají.

- Tā zài xuéxiàoli xué zhōngwén. 他在学校里学中文。
  „Učí se ve škole čínsky.“
- Tā jīntiān bù lái, tā zài jiāli kàn shū. 他今天不来,他在家里看书。
  „Dneska nepřijde, čte si doma.“ (doslova „doma si čte knížky“)

Dalším frekventovaným prepozičním slovesem je například dào 到 „do“:

- Wǒ dào Běijīng qù. 我到北京去。 „Jedu do Pekingu.“
- Qǐng dào zhèr lái. 请到这儿来。 „Prosím pojď sem.“

6.2 Záložky 1

V čínštině odpovídají předložkovým vazbám podstatná jména se záložkami. Záložky jsou buď jednoslabičné, nebo dvojslabičné (viz 7.2). Nejběžnější jednoslabičné záložky li 里 a shang 上 jsou vždy těsně spojeny s podstatným jménem, např. xuéxiàoli 学校里 „ve škole“, zhuōzishang 桌子上 „na stole“ atd. Nejčastěji se s těmito záložkami setkáme ve vazbě se slovesy existence zài 在 a yǒu 有 „být, nacházet se“:

- Nèi běn shū zài zhuōzishang. 那本书在桌子上。 „Ta kniha je na stole.“
- Zhuōzishang yǒu shū. 桌子上有书。 „Na stole je kniha.“

Z uvedených příkladů vyplývá, že zatímco sloveso zài 在 vyžaduje ve větě přítomnost lokativního předmětu, sloveso yǒu 有 vyžaduje lokativní podmět.

PODMĚT	+	PŘÍSUDEK	+	PŘEDMĚT
osoba/předmět	+	在 zài	+	místo
místo	+	有 yǒu	+	osoba/předmět

6.3 Budoucí čas 1

K vyjádření budoucnosti, podobně jako minulosti, stačí v čínštině určení času nebo celkový kontext, např.:

- Míngtian Wáng xiānsheng lái. 明天王先生来。 „Zítra přijde pan Wang.“
- Wǒ míngtiān yě dào nàr qù. 我明天也到那儿去。 „Zítra tam také půjdu.“

6.4 Zdůrazňovací konstrukce shì…de 是…的

V čínštině může i slovesná věta mít sponu; sloveso je pak v takových případech zakončeno příponou de 的. V hovorové řeči spona shì 是 však často chybí a zůstává jen přípona de 的 u slovesa.

- Nǐ fùqin shì zuò shénme de? 你父亲是做什么的？
  „Co dělá tvůj otec?“

Velmi často se pak tento způsob vyjadřování objevuje ve větách, které obsahují určení místa nebo času. Slovesné přísudky s příponou de 的 pak nejčastěji vyjadřují děj minulý, např.

- Zhè wèi lǎoshī nǐ shì zài nǎr rènshì de? 这位老师你是在哪儿认识的?
  „Kde ses seznámil s tímto učitelem?“

6.5 Příslovce dōu 都

Příslovce dōu 都 má význam „všichni, všechno“:

- Zhuōzishang de shū dōu shì tā de. 桌子上的书都是他的。
  „Všechny knihy na stole jsou jeho.“

V záporných větách ve funkci zevšeobecňující:

- Nǐ de péngyou dōu méi lái. 你的朋友都没来。
  „Nepřišel žádný z tvých kamarádů.“
- Zhèi xie zì wǒ dōu bú huì xiě. 这些字我都不会写。
  „Neumím napsat ani jeden z těchto znaků.“

Záporka může stát i před příslovcem dōu 都; v tomto případě se její význam vztahuje jen k příslovci, nikoliv k přísudku jako celku:

- Tāmen méi dōu lái. 他们没都来。
  „Nepřišli všichni.“
- Tāmen bù dōu huì zhōngwén. 他们不都会中文。
  „Oni ne všichni umějí čínsky.“
- Zhèi xiē rén wǒ bù dōu rènshi. 这些人我不都认识。
  „Neznám všechny z těchto lidí.“

Cvičení

I. Vyznačte správné umístění 在 ve větách, označte jeho funkci:

A = sloveso existence „být (někde), nacházet se“
B = prepoziční/ postpoziční sloveso „v“
C = příslovce „právě“

1. ..... 张 小 姐 写 字 。
2. ..... 他 学 校 里 学 中 文 。
3. ..... 你 的 毛 笔 哪 里 ？
4. ..... 我 的 书 桌 子 上 。
5. ..... 她 看 什 么 书 ？

II. Doplňte správně sloveso zài 在 a yǒu 有

1. 他家.....哪儿？
2. 水里.....什么东西？
3. 桌子上.....一本捷文书。
4. 王先生的女儿.....家里写信。
5. 今天你家里.....什么事？
6. 那本书上.....几张红色的纸？
7. 老师.....学校里做什么？
8. 桌子上.....什么东西？
9. 周小姐.....捷克吗？

III. Sestavte věty, dbejte na správný slovosled:

1. 老师 位 的 是 张 很 先生 好 一

.....

2. 的 吗 这儿 你 是 人 ？

.....

3. 那儿　我　到　也　去　明天

.....

4. 的　好　这儿　很　都　东西

.....

5. 家　事　有　里　我　今天

.....

IV. Přeložte:

1. Dcera pana Wanga se doma učí čínsky.

.....

2. Kolik jich chceš? Chci jen tři.

.....

3. Tento stůl je příliš malý, chci tamten.

.....

4. Přijď mě prosím zítra navštívit.

.....

5. Je tvoje matka doma?

.....

6. Všechna pera na stole jsou moje.

.....

7. Její dítě je ve škole.

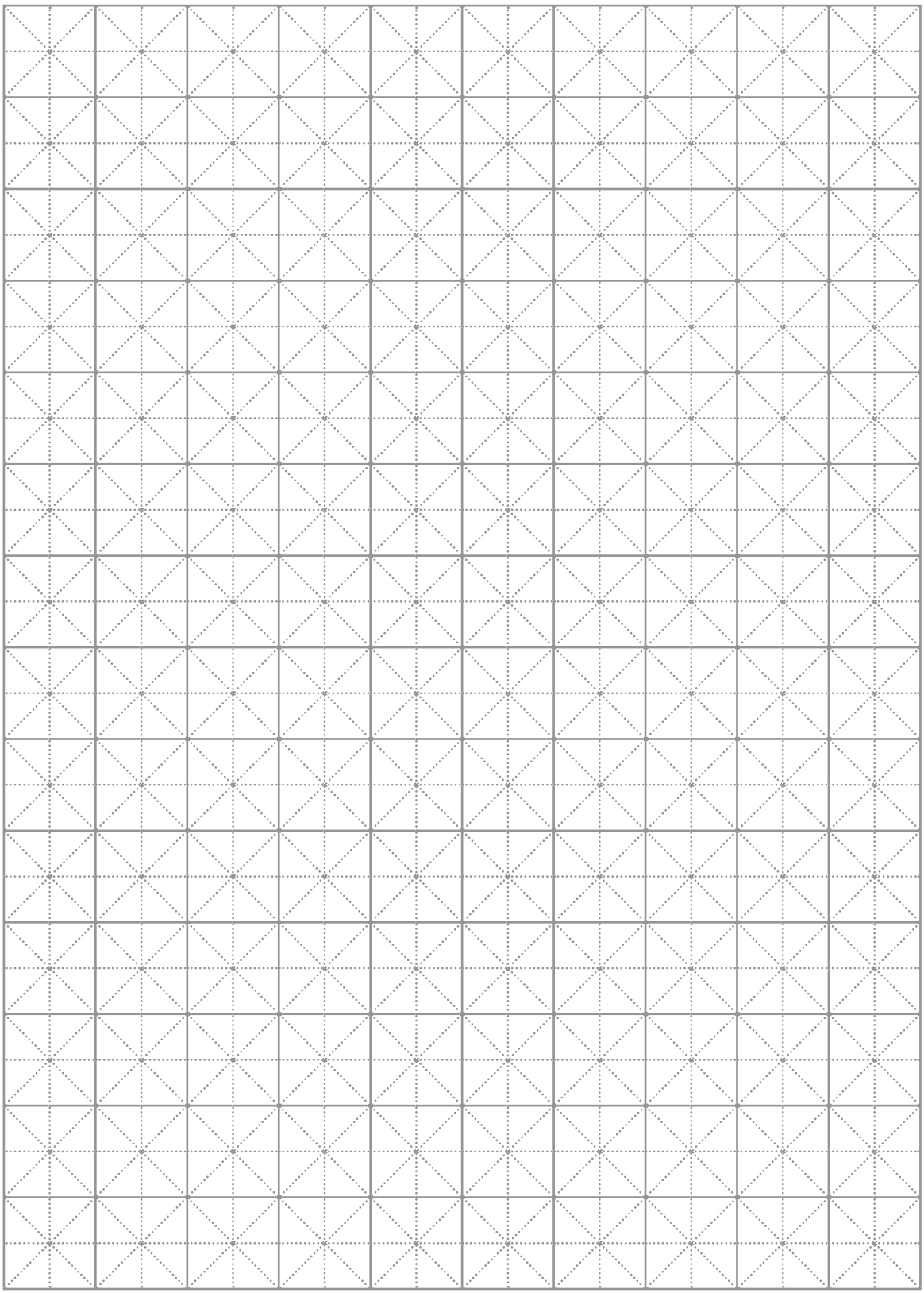
.....

8. Myslíte, že tyto knihy jsou dobré?

.....

9. Dnes tam také jdu.

.....



LEKCE 7

➲ KONVERZACE

KONVERZACE I.

A: 你住哪儿?

Nǐ zhù nǎr?

B: 我住学校旁边。

Wǒ zhù xuéxiào pángbiān.

A: 你住几号楼?

Nǐ zhù jǐ hào lóu?

B: 九号楼。

Jiǔ hào lóu.

A: 你的房间是多少号?

Nǐ de fángjiān shì duōshao hào?

B: 三幺四号。

Sānyāosì hào.

A: 住几个人?

Zhù jǐ ge rén?

B: 住两个人。

Zhù liǎng ge rén.

SLOVÍČKA I.		
住	zhù	bydlet
旁边	pángbiān	vedle; stranou
号	hào	číslo; den *(v datu)*
楼	lóu	budova; dům; poschodí
房间	fángjiān	pokoj
幺	yāo	jedna *(pouze ve výčtu čísel)*

Cvičení

I. Obměňte:

1. **Wǒ zhù (……) hào lóu.**
   jiǔ
   èr
   bā
   sì

2. **Zhù (……) ge rén.**
   liǎng
   sān
   qī
   ……

3. **Wǒ de fángjiān shì (……) hào.**
   sānyāosì
   wǔlíngliù
   sìyāobā
   èr'èrqī
   liùlíngjiǔ

4. **(……) fángjiān shì sān hào.**
   wǒ de
   wǒmen de
   tā de
   nǐmen de
   lǎoshī de

II. Odpovězte:

1. **Tā zhù** nǐ pángbiān ma?
   jǐ hào fángjiān?
   jǐ hào lóu?
   zài nǎr?
   shénme yàng de fángjiān?
   xuéxiào fùjìn háishi chēzhàn fùjìn?

2. **Nǐ de fángjiān** hǎo bu hǎo?
   dà ma?
   zài jǐ hào lóu?
   zěnmeyàng?
   zhù jǐ ge rén?
   shì duōshao hào?
   zài nǎr?
   zài dàxué fùjìn ma?

fùjìn	附近	poblíž, okolí	chēzhàn	车站	nádraží

KONVERZACE II.

A: 请问，邮局怎么走?

Qǐngwèn, yóujú zěnme zǒu?

B: 往 前走。

Wǎng qián zǒu.

A: 离这儿远不远?

Lí zhèr yuǎn bu yuǎn?

B: 不太远，就在学校后面。

Bú tài yuǎn, jiù zài xuéxiào hòumian.

SLOVÍČKA II.

邮局	yóujú	pošta
走	zǒu	chodit, jít
往	wǎng	směrem k
前	qián	vpředu; před
离	lí	(být vzdálený) od
远	yuǎn	(být) daleký; (být) vzdálený
就	jiù	právě; prostě; zrovna; přesně
后面	hòumian	vzadu; zadní
前面	qiánmian	vpředu; přední
话	huà	řeč; mluva; promluva
明白	míngbai	rozumět; chápat; (být) jasný
一共	yígòng	dohromady
来	lái	okolo; přibližně; přijít
上面	shàngmian	nahoře; horní strana
下面	xiàmian	dole; dolní strana

SLOVÍČKA II.		
回	huí	vrátit se; jít zpět
回去	huíqu	vrátit se zpět (tam)
回家	huíjiā	vrátit se domů
回国	huíguó	vrátit se do své vlasti
从	cóng	z; od
书架	shūjià	police na knihy
取	qǔ	vyzvednout; vybrat
取下来	qǔxialai	sundat (shora dolů)
城里	chéngli	ve městě
拿	ná	brát; vzít
拿出来	náchulai	vyndat; vyjmout

Cvičení

I. Obměňte:

1. Qǐngwèn, (……) zěnme zǒu?

yínháng
gōngchǎng
Jiékè dàshǐguǎn
yóujú
xuéxiào
Zhāng lǎoshī de jiā

2. Yóujú jiù zài xuéxiào de (……).

hòumian
qiánmian
pángbiān
zuǒbian
yòubian

II. Odpovězte:

1. (……) lí (……) yuǎn bu yuǎn?

Chēzhàn — zhèr
Shànghǎi — nǐ jiā
Bùlāgé — Bùěrnuò
Lǎoshī de jiā — dàxué

2. Qǐngwèn, (……)?

nèi zhī gāngbǐ shì shéi de?
nèi wèi shì shéi?
nǐmen yǒu méi yǒu báisè de běnzi?
nín huì shuō Yīngyǔ ma?
nǐ jiā zài Bùlāgé ma?
nǐ māma shì zuò shénme de?
yóujú zài nǎr?
Jiékè dàshǐguǎn zài nǎr?
nín shì Běijīngrén ma?

zuǒbian	左边	vlevo	yòubian	右边	vpravo

➲ Znaková cvičení

Text ve znacích

1、谁明白他的话？只有五六个人明白。2、我有四五本书，他有七八本。3、你们一共有多少人？我们有一百来个人，他们有五十多个人。4、这儿有三十来个学生。5、你来看这本书。6、我的朋友坐在桌子旁边。7、王先生住在哪儿？他住在学校后面。8、请到上面来！到下面去！9、你到哪儿去？回家去。10、你明天就要回国吗？11、我明天会到这儿来。12、王小姐是哪儿的人？13、从书架上取下一本书来。14、你到哪儿去？到城里去。15、请拿出书来！

Cvičení

I. Spojte znaky ze sloupců tak, aby vznikla dvojslabičná slova, a napište jejich význam:

下	架	.....
书	边	.....
明	面	.....
回	少	.....
一	白	.....
多	家	.....
旁	共	.....

II. Doplňte do vět slovesa z nabídky:

拿 看 去 说 取 坐 有 明白

1. 你来.....这本书。
2. 他们.....五十多个人。
3. 今天我要到城里.....。
4. 请.....出那本书来！
5. 谁.....他的话？
6. 从书架上.....下一本书来。
7. 谁会.....中国话？
8. 老师.....在桌子旁边。

III. Napište ve znacích:

1. Zhǐ yǒu liù ge rén míngbai tā de huà.

.....

2. Wáng xiǎojiě yào huíjiā qu.

.....

3. Wǒmen yígòng yǒu yìbǎi duō ge rén.

.....

4. Nǐ lái kàn zhèi xiē máobǐ.

.....

5. Jīntiān chéngli de rén bù shǎo.

.....

6. Shéi zhù zài xuéxiào pángbiān?

.....

IV. V každé větě najděte chybný znak a opravte jej:

1. 你明白他的语吗？
2. 学校里一共有多小人？
3. 学生都坐在老师的旁这。
4. 成里的人多吗？
5. 从书架去下那两本书来。
6. 纸有我不明白你的话。
7. 你傢里有什么事？
8. 青到我这儿来。

V. Škrtněte znak, který se do skupiny nehodí (grafickým prvkem, významem, slovním druhem, počtem tahů nebo výslovností – iniciálou, finálou či tónem):

1. 学 写 说 都	3. 下 姓 些 信	5. 城 话 面 看
2. 边 旁 这 还	4. 住 张 共 桌	6. 从 共 红 天

➲ GRAMATIKA

7.1 Přibližný počet

Přibližný počet vyjadřuje čínština dvěma způsoby:

1. položíme vedle sebe dvě číslovky, které se od sebe v číselné řadě yī 一 „jedna“ až jiǔ 九 „devět“ liší o jednu jednotku, např.:
   - sì wǔ ge rén 四五个人 „4 až 5 lidí“
   - wǔ liùshí ge rén 五六十个人 „50 až 60 lidí“
2. za číslovku připojíme slovo duō 多 „přes, více než“ nebo hovorovější lái 来 „asi, přibližně“. Tohoto způsobu se užívá u číslovek složených, pokud jsou vyjádřeny celými řády. Numerativ nebo měrová jednotka následuje až za duō 多 nebo lái 来:

- sānshí lái ge xuésheng 三十来个学生 „asi 30 žáků“
- wǔshí duō ge rén 五十多个人 „přes 50 lidí“

7.2 Záložky 2

K jednoslabičným záložkám (viz 6.2) se připojují další slabiky: bian(r) 边, mian 面, typické spíše pro jižní Čínu, a hovorové tou(r) 头(儿). Tak vznikají záložky dvojslabičné, např. pángbiān(r) 旁边(儿) „vedle“, xiàmian 下面 „dole“, shàngtou 上头 „nahoře“.

- Wǒ jiā zài xuéxiào hòumian. 我家在学校后面。 „Bydlím za školou.“
- Yínháng zài yóujú pángbiān. 银行在邮局旁边。 „Banka je vedle školy.“

Jako záložky nespecifikovaného významu vystupují výrazy zhèr 这儿 „tady“, v jižní Číně spíše zhèli 这里, a nàr 那儿 „tam“, v jižní Číně spíše nàli 那里. Často tyto výrazy následují osobní zájmena a osobní jména: tā nàr 他那儿 „(tam) u něho“, wǒmen zhèr 我们这儿 „(tady) u nás“ apod.

- Xuéxiào nàr yě yǒu yì jiā yínháng. 学校那儿也有一家银行。
  „(Tam) u školy je také banka.“ (jiā 家: numerativ pro instituce, firmy)
- Wǒ zhèr yǒu liǎng běn lǎoshī de shū. 我这儿有两本老师的书。
  „(Tady) u mne jsou dvě učitelovy knihy.“

7.3 Prepoziční slovesa 2

S funkcí prepozičních sloves jsme se seznámili již v 6.1. V této lekci uvedeme další z frekventovaných prepozičních sloves, a to cóng 从 „z“ a wǎng 往 „směrem k“:

- Nǐ cóng nǎr lái? 你从哪儿来？ „Odkud jdeš? “
- Tāmen wǎng xuéxiào nàli qù. 他们往学校那里去。 „Jdou ke škole.“

Některá prepoziční slovesa a záložky se používají i s určením času, např. cóng jīntiān dào míngtiān 从今天到明天 „ode dneška do zítřka“.

7.4 Postpoziční slovesa

Slovesa zài 在 a dào 到 jsme si již představili jako prepoziční slovesa (viz 6.1). Tyto slovesa však mohou také uvádět určení místa v pozici za slovesem, a to za jednoslabičným stavovým slovesem

nebo slovesem pohybu. Vzhledem k pozici za slovezem je označujeme jako postpoziční slovesa a překládáme českými předložkami „v“ zài 在 a „do“ dào 到:

- Tā zhù zài xuéxiào pángbiān. 他住在学校旁边。 „Bydlí u školy.“
- Māma zuò zài zhuōzi pángbiān. 妈妈坐在桌子旁边。 „Maminka sedí u stolu.“
- Nǐ pǎo dào nǎli qu? 你跑到哪里去？ „Kam běžíš?“ (pǎo: „běžet“)

7.5 Budoucí čas 2

Budoucí čas může být vyjádřen kontextem nebo určením času (viz 6.3) nebo také tzv. ukazateli budoucího času. Slovesa huì 会 a yào 要 v pozici před přísudkem mohou fungovat jako modální slovesa „moci, umět“ a „chtít“ (viz 5.6), nebo mít pouze funci ukazatele budoucího času. V těchto případech slovesa ztrácejí svůj původní význam a větu překládáme budoucím časem.

- Tā bú huì lái. 他不会来。
  „Nepřijde.“
- Nǐ míngtiān jiù yào huíguó ma？ 你明天就要回国吗？
  „Ty už se zítra vracíš (do vlasti)?“

7.6 Směrové modifikátory

Jedním z frekventovaných způsobů, jak blíže určit sloveso v čínštině, je připojením nejčastěji jednoslabičného modifikátoru. Takto modifikovaná slovesa překládáme do češtiny zpravidla dokonavým slovesem s předponou. Podobně jako české předpony mění současně vid slovesa, tak také v čínštině dodává modifikátor slovesu určité významové zabarvení, které celkem odpovídá našemu dokonavému vidu.

Velmi častými modifikátory jsou lai 来 a qu 去. Známe je už jako samostatná slovesa. Připojí-li se však k jiným slovesům, stávají se směrovými modifikátory, které udávají orientaci základního slovesa, lai 来 k mluvčímu a qu 去 od mluvčího, např. huílai 回来 „vrátit se (směrem k mluvčímu)“, huíqu 回去 „vrátit se (směrem od mluvčího)“, nálai 拿来 „přinést“, náqu 拿去 „odnést“.

- Nǐ yào huíqu ma? 你要回去吗？
  „Chceš se vrátit?“
- Lǎoshī qǐng xuésheng nálai yì zhāng zhǐ. 老师请学生拿来一张纸。
  „Učitel požádal studenta(y), aby (si) donesl(i) list papíru.“
- Nǐ yígòng nálai jǐ běn shū？ 你一共拿来几本书？
  „Kolik jsi dohromady přinesl knih?“

Modifikátory qu 去 a lai 来 mohou být (na rozdíl od ostatních modifikátorů) odděleny od základního slovesa předmětem, např. ná yì běn shū lai 拿一本书来 „přinést (jednu, nějakou) knihu“, huíjiā qu 回家去 „vrátit se domů“.

- Qǐng nǐ míngtiān ná nèi běn shū lai. 请你明天拿那本书来。
  „Prosím přines zítra tu knihu.“
- Nǐ dào nǎr qù ? Huí jiā qu. 你到哪儿去？回家去。
  „Kam jdeš? Jdu domů.“ (doslova: „Vracím se domů“)

Směrové modifikátory mohou být i dvojslabičné. Vznikají spojením jednoslabičných sloves pohybu s modifikátory lai 来 a qu 去; tak se modifikovaná slovesa chūlai 出来, chūqu 出去 „vyjít“ ve funkci modifikátoru spojují např. se slovesem ná 拿 „brát“, takže vznikají spojení náchulai 拿出来 „vynést (odněkud směrem sem)“ a náchuqu 拿出去 „vynést (odtud směrem pryč)“ na rozdíl od pouhého nálai 拿来 „přinést“ a náqu 拿去 „odnést“. Dvojslabičné modifikátory dodávají celku ještě přesnější a konkrétnější význam.

- Zhè xiē dōngxi bú yào náchuqu. 这些东西不要拿出去。
  „Tyto věci neodnášejte.“
- Tā náchu jǐ běn shū lai? 他拿出几本书来？
  „Kolik knih vyndal?“

Předmět u sloves s dvojslabičnými modifikátory, kdy druhou slabikou modifikátoru je lai 来 nebo qu 去, může být vložen mezi obě slabiky modifikátoru, např.:

- Cóng shūjiàshang qǔxia yì běn shū lai. 从书架上取下一本书来。
  „Sundej s knihovny (nějakou) knihu.“

7.7 Rozkazovací způsob

Čínské sloveso nevyjadřuje svým tvarem způsoby, nemá tedy ani zvláštní tvar pro rozkazovací způsob (imperativ). Rozkaz může být vyjádřen pouhým neurčeným slovesem, např.:

- Qù! 去！ „Jdi!“

Zákaz se v čínštině vyjadřuje užitím záporek: búyào 不要 nebo bié 别:

- Búyào kèqi! 不要客气！ „Nedělej okolky!“
- Bié diū le! 别丢了！ „Neztrať to!“ (diū 丢: ztratit)

Cvičení

I. Sestavte věty, dbejte na správný slovosled:

1. 坐　我　旁边　桌子　朋友　的　在

.....

2. 去　要　家　回　我

.....

3. 纸　来　出　拿　请

.....

4. 来　东西　书架　拿下　从　上

.....

5. 本　我　四　有　书　五

.....

6. 学校　个　三　学生　里　多　有　百

.....

7. 百　有　来　一　书　只　他　本

.....

8. 多少　一共　学生　有　你们　？

.....

II. Doplňte do vět vhodné sloveso:

问　是　叫　去　看　坐　会　拿

1. 周女士也.....说法语。
2. 桌子上的书都.....他的。
3. 谁去.....他们来？
4. 你来.....这本书。

5. 我明天也到那儿.....。
6. 那位先生是谁？你去.....他。
7. 请.....出书来！
8. 周老师.....在王小姐的后面。

III. Přeložte:

1. Kam jdeš? Jdu do školy. A ty? Já jdu domů.

.....

2. Kde bydlí paní Wangová? Bydlí vedle pošty.

.....

3. Rozumí mu jen sedm či osm lidí.

.....

4. Sundej tamtu knihu z police.

.....

5. Všichni moji kamarádi sedí u stolu.

.....

6. Pojď dolů!

.....

7. Všichni místní lidé umí čínsky, jen já ne.

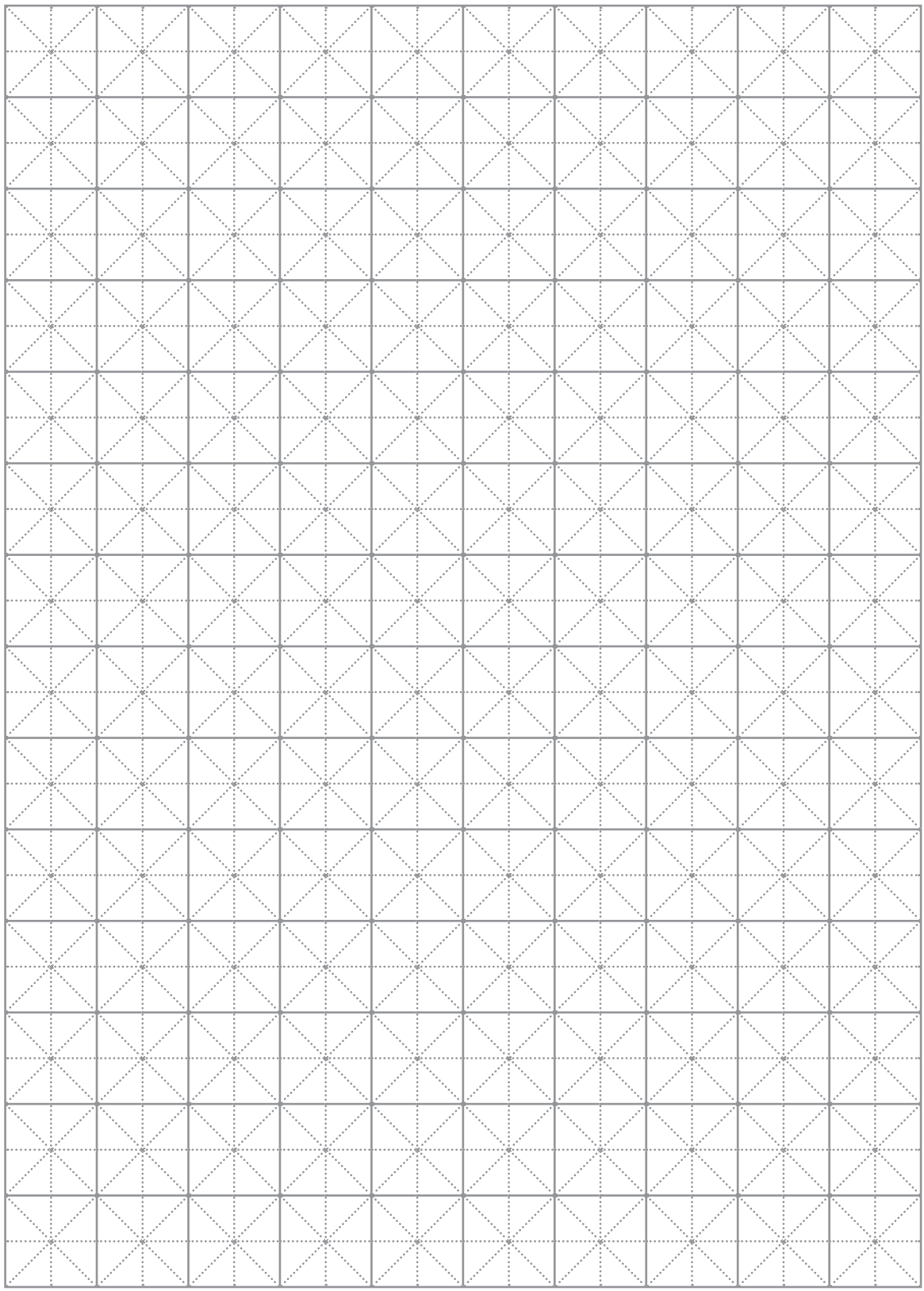
.....

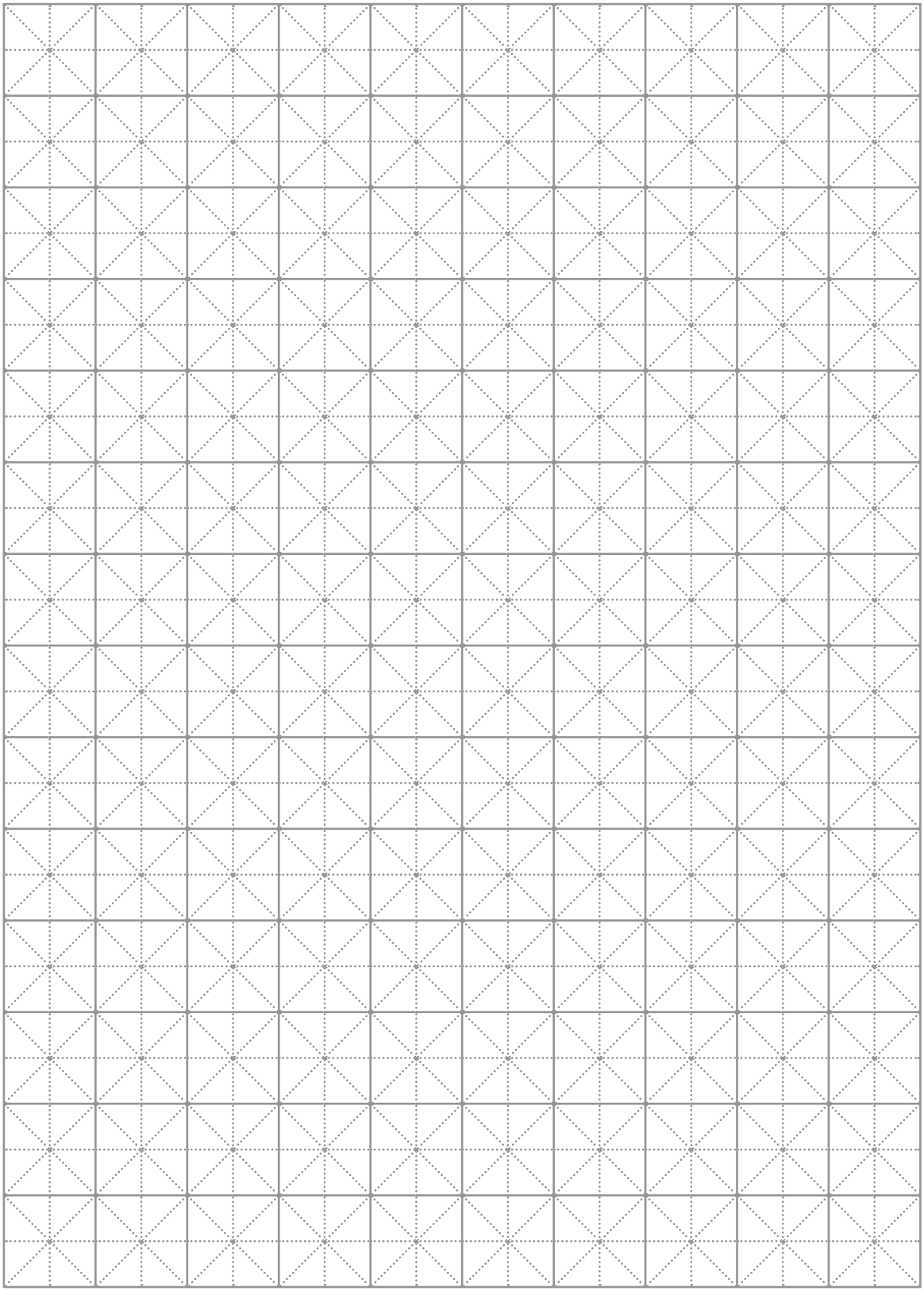
8. Můj kamarád se chce vrátit do vlasti, já se chci také vrátit.

.....

9. Sedím vedle kamarádky.

.....





LEKCE 8

➲ KONVERZACE

KONVERZACE I.

A: 请问，今天是几月几号?
Qǐngwèn, jīntiān shì jǐ yuè jǐ hào?

B: 今天是一月二十五号。
Jīntiān shì yīyuè èrshíwǔ hào.

A: 今天星期几?
Jīntiān xīngqījǐ?

B: 今天星期五。
Jīntiān xīngqīwǔ.

SLOVÍČKA I.

月	yuè	měsíc
一月	yīyuè	leden
星期	xīngqī	týden
星期几?	xīngqījǐ?	který den v týdnu?
星期五	xīngqīwǔ	pátek

Cvičení

I. Obměňte:

1. Jīntiān shì (……) hào.
èrshíwǔ
shíbā
liù

2. Jīntiān shì (……) yuè yī hào.
shí'èr
sān
qī

3. Jīntiān (……).
xīngqīwǔ
xīngqī'èr
xīngqīliù
xīngqīyī
xīngqīsì
xīngqīsān
xīngqītiān

II. Odpovězte:

1. Jīntiān shì jǐ yuè jǐ hào?

.....

2. Míngtiān shì jǐ yuè jǐ hào?

.....

3. Nǐ jǐ hào qù Bùlāgé?

.....

4. Tā jǐ yuè qù Zhōngguó?

.....

5. Jīntiān xīngqījǐ?

.....

6. Míngtiān xīngqījǐ?

.....

7. Nǐ něi tiān yào huíjiā?

.....

8. Xīngqīliù nǐ qù nǎr?

.....

9. Zhèi ge xīngqītiān nǐ bàba māma zài jiā ma?

.....

10. Nǐ jǐ yuè jǐ hào qù Fǎguó?

.....

xīngqīyī	星期一	pondělí
xīngqī'èr	星期二	úterý
xīngqīsān	星期三	středa
xīngqīsì	星期四	čtvrtek
xīngqīwǔ	星期五	pátek
xīngqīliù	星期六	sobota
xīngqītiān	星期天	neděle

yīyuè	一月	leden	qīyuè	七月	červenec
èryuè	二月	únor	bāyuè	八月	srpen
sānyuè	三月	březen	jiǔyuè	九月	září
sìyuè	四月	duben	shíyuè	十月	říjen
wǔyuè	五月	květen	shíyīyuè	十一月	listopad
liùyuè	六月	červen	shí'èryuè	十二月	prosinec

KONVERZACE II.

A: 现在几点?
Xiànzài jǐ diǎn?

B: 现在八点三十分。
Xiànzài bā diǎn sānshí fēn.

A: 商店 什么时候开门, 什么时候关门?
Shāngdiàn shénme shíhou kāimén, shénme shíhou guānmén?

B: 还有半个小时就要开了, 晚上八点才关门。
Hái yǒu bàn ge xiǎoshí jiù yào kāi le, wǎnshang bā diǎn cái guānmén.

SLOVÍČKA II.

现在	xiànzài	nyní; teď; právě
点	diǎn	hodina *(časový bod)*; bod; trochu
几点?	jǐ diǎn?	v kolik hodin?
分	fēn	minuta *(časový bod)*; díl; rozdělit
商店	shāngdiàn	obchod
什么时候	shénme shíhou	v kolik hodin?
开	kāi	otevřít; otvírat

SLOVÍČKA II.		
开门	kāimén	otevřít (dveře, obchod)
关	guān	zavřít; zavírat
关门	guānmén	zavřít (dveře, obchod)
半	bàn	půl; polovina
小时	xiǎoshí	hodina *(časová délka)*
了	le	*marker ukončeného děje; marker změny stavu*
晚上	wǎnshang	večer
才	cái	teprve, teprve pak; pouze
以内	yǐnèi	během; po dobu; v rozmezí
回来	huílai	vrátit se (sem)
慢	màn	(být) pomalý
地	de	*ukazatel příslovečného určení*
快	kuài	(být) rychlý; rychle; brzo; hned
对	duì	(být) správný; správně
完	wán	dokončit, skončit
写完	xiěwán	dopsat
上星期	shàngxīngqī	minulý týden
昨天	zuótiān	včera
下雨	xiàyǔ	pršet
写好	xiěhǎo	dopsat; napsat správně
见到	jiàndào	spatřit; potkat

Cvičení

I. Obměňte:

1. **Xiànzài (……) diǎn.**
   bā
   liù
   sì
   liǎng
   wǔ
   shí'èr
   sì

2. **(……) bā diǎn guānmén.**
   shāngdiàn
   túshūguǎn
   yínháng
   shítáng

3. **Nǐ shénme shíhou (……)?**
   huílai
   huíqu
   zài jiā
   lái wǒ jiā

4. **Xiànzài bā diǎn (……).**
   shí fēn
   èrshí fēn
   sìshí fēn
   shíwǔ fēn
   yí kè
   bàn

5. **Shāngdiàn (……) kāimén.**
   jiǔ diǎn
   qī diǎn
   jiǔ diǎn
   qī diǎn bàn
   bā diǎn bàn

6. **Hái yǒu (……) jiù yào kāi le.**
   bàn ge xiǎoshí
   yí ge xiǎoshí
   shíwǔ fēnzhōng

II. Odpovězte:

1. Nǐ jīntiān jǐ diǎn huíjiā?
2. Tā shénme shíhou qù xuéxiào?
3. Jiékè de yínháng jǐ diǎn kāimén jǐ diǎn guānmén?
4. Yínháng xīngqīliù kāi bu kāi mén?
5. Nǐ wǎnshang jǐ diǎn qù kàn nǐ de péngyou?
6. Qǐngwèn, xiànzài jǐ diǎn?
7. Xuéxiào pángbiān de shāngdiàn shénme shíhou kāimén?
8. Xīngqītiān nǐ huì zài Bùěrnuò ma?

III. Tvořte otázky k odpovědím:

1. Jīntiān xīngqīsān. .....
2. Wǎnshang qī diǎn guānmén. .....
3. Liùlíngjiǔ hào. .....
4. Jīntiān shì èrshí hào. .....
5. Xiànzài wǔ diǎn sìshísān fēn. .....
6. Jiǔ hào lóu. .....

IV. Doplňte vhodné slovo:

1. Xiànzài jiǔ ..... .
2. Yínháng ..... diǎn kāimén?
3. Bú ..... yuǎn.
4. Nǐ shénme ..... qù Běijīng?
5. Jīntiān ..... liùyuè shíwǔ .....
6. Tā ..... zài xuéxiào hòumian.

V. Přiřaďte k otázkám správné odpovědi:

1. Shāngdiàn jǐ diǎn kāimén?
2. Xiànzài jǐ diǎn?
3. Qǐngwèn, jīntiān shì jǐ yuè jǐ hào?
4. Qǐngwèn, xuéxiào zěnme zǒu?
5. Nǐ zhù nǎr?

A. Xiànzài liǎng diǎn shí fēn.
B. Wǎng qián zǒu.
C. Wǒ zhù yóujú pángbiān.
D. Hái yǒu yí ge xiǎoshí jiù yào kāi le.
E. Bāyuè èrshíjiǔ hào.

kè	刻	čtvrthodina	shítáng	食堂	menza; jídelna
túshūguǎn	图书馆	knihovna	fēnzhōng	分钟	minuta *(čas. délky)*

➲ ZNAKOVÁ CVIČENÍ

Text ve znacích

1、三天以内我就回来。2、他慢慢地走。3、你儿子走得很快，我们走得慢。4、这个字我写得对不对？5、这个学生写字写得很快，他快写完了。6、张先生回中国去了。7、来了多少人？只来了一个人。8、汉语我会说，法语不会说。9、上星期他没有来。10、昨天下雨了。11、你叫了我没有？我没叫你。12、谁来了？几位先生来了。13、我明白了。14、那些字我都写好了。15、我好几天没见到他了。

Cvičení

I. Podobné znaky – rozhodněte, který patří do dané věty:

1. 我明/昨白了。
2. 她到城星/里去。
3. 这个字我写得对/才不对/才？
4. 我好儿/几天没见到他了。
5. 那些信我都写好子/了。
6. 他们不会说法/去语。

II. Spojte znaky ze sloupců tak, aby vznikla dvojslabičná slova, a napište jejich význam:

星	白	.....
昨	期	.....
下	天	.....
以	完	.....
写	内	.....
明	雨	.....

III. Doplňte do vět znaky z nabídky:

得　了　慢　地　只　没　快　以

1. .....来了五六个人。
2. 那些字我都写好.....。
3. 你叫了我.....有？
4. 这个字你写.....不对。
5. 三天.....内我就回来。
6. 他走得很.....。
7. 她从学校慢慢.....走回来。
8. 他说汉语说得很.....。

IV. Napište ve znacích:

1. Tā mànmānr de zǒu.

   .....

2. Nǐ míngbai le méi yǒu?

   .....

3. Jiéyǔ wǒ huìshuō, Fǎyǔ bú huì shuō.

   .....

4. Wǒ hǎo jǐ tiān méi jiàndào tā le.

.....

5. Nǐ jiào le lǎoshī méi yǒu?

.....

V. Odpovězte na otázky, odpovědi napište ve znacích:

1. 他走得快还是你走得快?

.....

2. 你写汉字写得很慢吗？

.....

3. 你几天没见到他？

.....

4. 你明白了没有？

.....

5. 你会说法语吗？

.....

6. 你的老师要回中国去吗？

.....

7. 你叫了他没有？

.....

➲ GRAMATIKA

8.1 Vyjádření času

Výrazy xiǎoshí 小时, případně diǎnzhōng 点钟 „hodina“ mají význam trvání v čase (srov. *hour* v angličtině), zatímco výraz diǎn 点 „hodina“ označuje bod v čase (srov. *o'clock* v angličtině). Podobně výraz fēnzhōng 钟分 „minuta“ označuje časový úsek a fēn 分 „minuta“ časový bod:

- Hái yǒu bàn ge xiǎoshí jiù yào kāimén le.
  还有半个小时就要开门了。 „Otvírají za půl hodiny.“
- Xiànzài bā diǎn sānshí fēn.
  现在八点三十分。 „Je půl deváté.“

8.2 Výsledkové modifikátory 1

Zatím jsme se seznámili se směrově modifikovanými slovesy (viz 7.6). Jiný typ modifikace sloves se uskutečňuje pomocí výsledkového modifikátoru, který popisuje výsledek činnosti. V této lekci se seznámíme s modifikátory wán 完 „skončit“, hǎo 好 (vyjadřuje úspěšné završení slovesného děje) a dào 到 (vyjadřuje ukončení slovesného děje), např.:

- xiě 写 „psát“ → xiěwán 写完 „dopsat“, xiěhǎo 写好 „napsat, dopsat“
- jiàn 见 „vidět, potkat“ → jiàndào 见到 „spatřit, potkat“

Od sloves směrově modifikovaných se slovesa výsledkově modifikovaná liší tím, že se předmět nikdy nevkládá mezi sloveso a modifikátor.

- Zhè xiē zì wǒ kuài xiěwán le. 这些字我快写完了。
  „Už ty znaky budu mít napsané.“

8.3 Určení způsobu

V češtině bývá příslovečné určení způsobu nejčastěji vyjádřeno příslovcem odvozeným od příslušného přídavného jména (krásný: krásně, rychlý: rychle). Také v čínštině ve funkci určení způsobu před slovesem může vystupovat adjektivum, zpravidla ovšem ve spojení s příponou de 地. Jednoslabičná adjektiva se přitom zdvojují (druhá slabika se vyslovuje kakuminálně v prvním tónu, např. hǎohāor de 好好儿地, mànmānr de 慢慢儿地). Rovněž u některých dvojslabičných adjektiv je zdvojení možné.

- Nǐ yào hǎohāor de xuéxí. 你要好好儿地学习。 „Dobře se uč.“
- Tā mànmān de zǒu. 他慢慢地走。 „Jde pomalu.“

Používání adjektiva ve funkci určení způsobu v postavení před slovesem není u všech adjektiv stejně obvyklé. Velmi často se k vyjádření určení způsobu užívá vazby jiné: přípona de – v tomto případě psaná znakem 得 – následuje za přísudkovým slovesem a určení způsobu, vyjádřené adjektivem ve funkci komplementu stupně nebo míry, za ním:

- Wǒmen zǒu de hěn màn. 我们走得很慢。 „Jdeme velmi pomalu.“
- Tā xiě de duì. 他写得对。 „Píše to správně.“

určení způsobu	+	地	+	SLOVESO
SLOVESO	+	得	+	určení způsobu

8.4 Le了: slovesná přípona a větné slovce

V čínštině existuje také slovesná (vido-časová) přípona le了, která naznačuje, že děj se již uskutečnil:

- Wǒ xiě le yì fēng xìn. 我写了一封信。 „Napsal jsem (jeden) dopis.“
  (fēng 封: numerativ pro dopisy)
- Wǒ yě kàn le nà běn shū ! 我也看了那本书！ „Tu knihu jsem také četla!“

Vedle slovesné přípony le了, která stojí bezprostředně za slovesem, má čínština větné slovce le了, které stojí vždy na konci věty a označuje změnu stavu, a to v kterémkoliv čase – minulosti, přítomnosti či budoucnosti. Do češtiny ji často překládáme příslovcem „už“, např.:

- Bú yào le. 不要了。 „Už (to) nechci.“
- Xià yǔ le. 下雨了。 „Dalo se do deště.“
- Wǒ míngtiān yào jiéhūn le. 我明天要结婚了。 „Zítra se budu vdávat.“

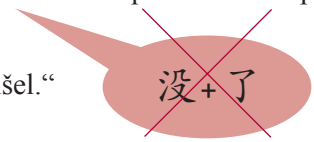
Každé le na konci věty nemusí však vždy být větné slovce. Někdy jej považujeme za slovesnou příponu, někdy také plní funkci slovesné přípony a větného slovce zároveň.

了$_1$: slovesná přípona: stojí vždy za slovesem, vyjadřuje ukončení děje (v kterémkoliv čase)

了$_2$: větné slovce: stojí vždy na konci věty, vyjadřuje změnu stavu

V záporných větách se u sloves se slovesnou příponou užívá záporka méi 没. Přípona le 了 se pak v takové záporné větě neužívá:

- Tā méi lái. 他没来。 „Nepřišel.“



Otázka klad – zápor se ve větách se slovesem se slovesnou příponou tvoří záporkou méi yǒu 没有 na konci věty, např.

- Tā lái le méi yǒu? 他来了没有？ „Přišel?“

8.5 Anteponovaný předmět

Obvyklé postavení předmětu je, jak už víme, za slovesem. Někdy však předmět stojí před podmětem na začátku věty jako anteponovaný větný člen. Takové postavení může zaujímat předmět určitý nebo zdůrazněný předmět nejčastěji paralelních vět:

- Zhèi běn shū tā kànwán le. 这本书他看完了。
  „Tuto knihu dočetl.“
- Hànyǔ wǒ huì shuō, fǎyǔ bú huì. 汉语我会说，法语不会。
  „Čínsky umím, francouzsky ne.“

Předmět může stát na začátku věty i tehdy, je-li přísudkové sloveso modifikováno nebo stojí-li za slovesem ještě jiný větný člen, např. nepřímý předmět.

Cvičení

I. Vyjádřete změnu stavu pomocí větného slovce le 了**, věty přeložte:**

příklad: 我去。 „Půjdu.“ → 我不去了。 „ (Rozmyslel jsem si to) a nepůjdu.“

1. 我不明白。
2. 红色的纸我也要。
3. 我还没写完。
4. 他明天才回来。
5. 今天学校不开门。
6. 那些字我还没写好。
7. 王先生还没来。
8. 他的女儿要回家。
9. 他还没到。
10. 那本书我还没看完。

II. Doplňte do vět 得 nebo 地:

1. 中文书我看.....很慢。
2. 他晚上慢慢.....走回来了。
3. 还有二十分钟，你慢慢.....走，好不好？
4. 你要好好.....学习。
5. 你走.....太快！
6. 这个字你写.....不对，这是孩子的“子”，
   那是名字的“字”。

III. Sestavte věty, dbejte na správný slovosled:

1. 先生　回　张　去　要　中国

.....

2. 写好　都　那　字　我　了　些

.....

3. 很　你　的　快　走　儿子　得

.....

4. 会　汉语　你　说　不　会　？

.....

IV. Přeložte:

1. Pršelo včera?

.....

2. Neumím čínsky.

.....

3. Kdo přišel? Přišlo několik studentů.

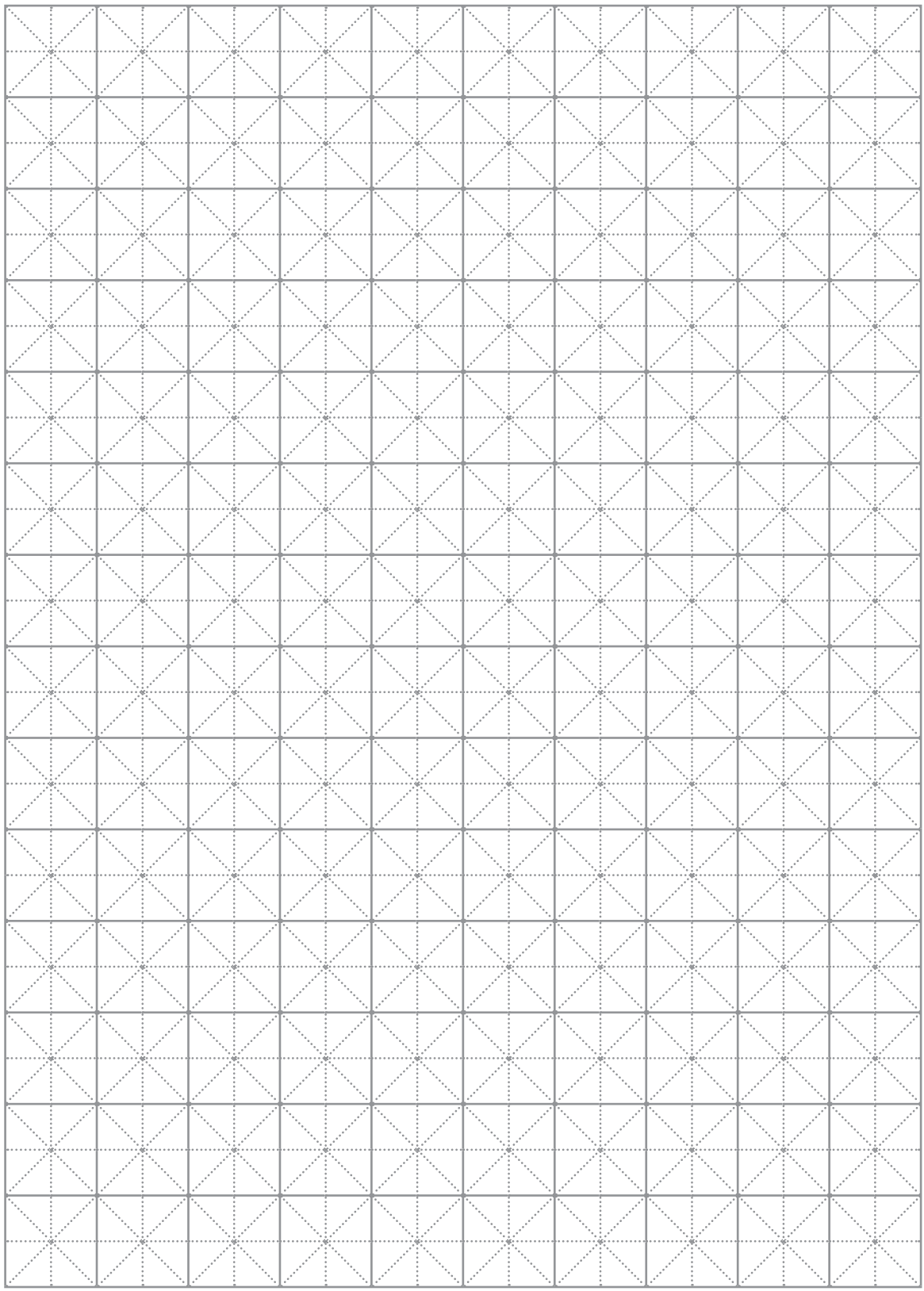
.....

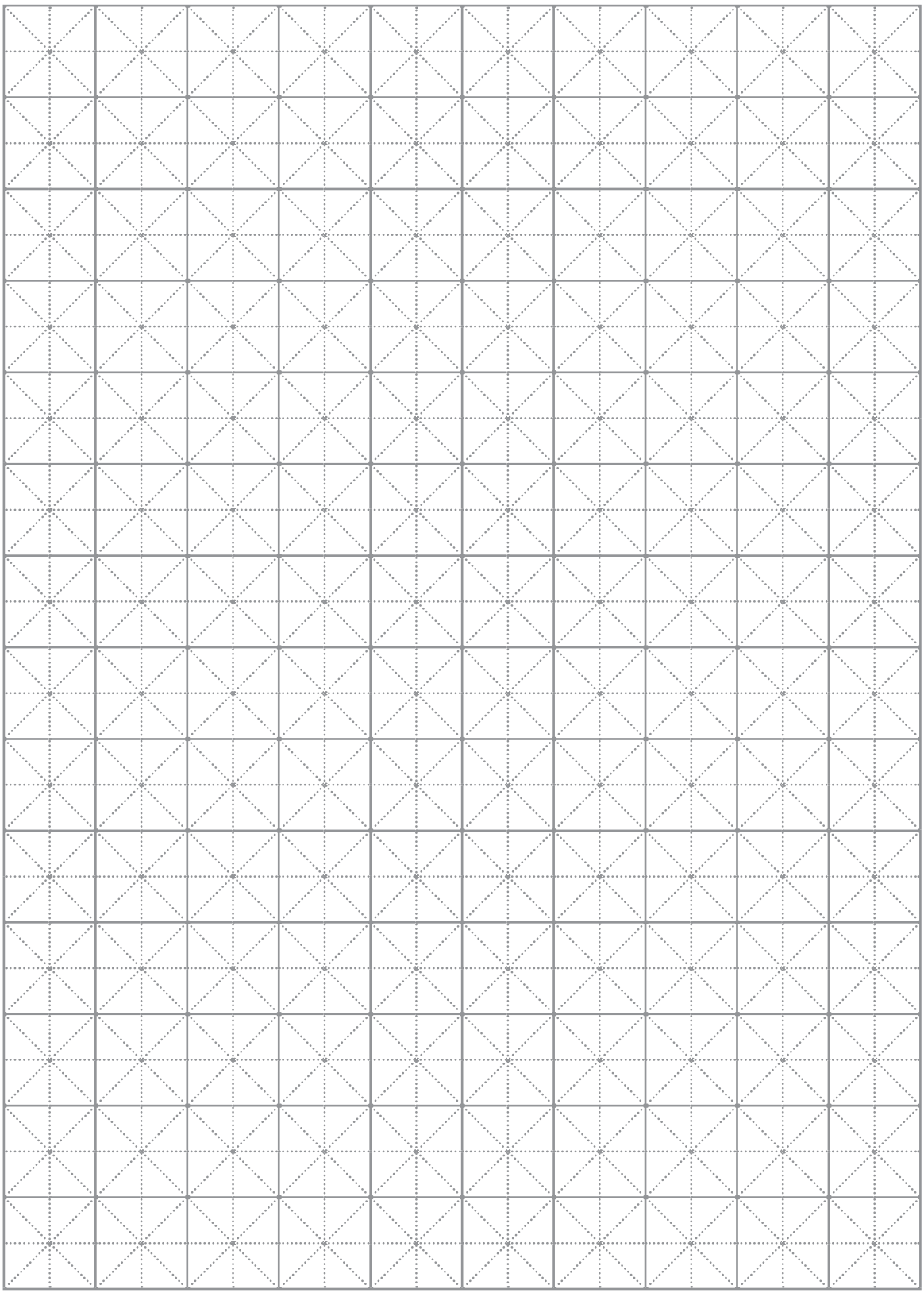
4. Slečna Wangová píše velmi rychle, všechny tyto znaky už dopsala.

.....

5. Včera bylo úterý, dnes je středa, zítra bude čtvrtek.

.....





LEKCE 9

➲ KONVERZACE

KONVERZACE I.
A: 喂，是北京大学吗？ Wèi, shì Běijīng Dàxué ma?
B: 你打错了。 Nǐ dǎcuò le.
A: 喂，是北京大学吗？ Wèi, shì Běijīng Dàxué ma?
B: 是啊。 Shì a.

SLOVÍČKA I.		
喂	wèi	haló (často vyslovováno wéi)
大学	dàxué	univerzita
打	dǎ	bouchat; klepat; telefonovat
错	cuò	(být) chybný; chyba
啊	a	*partikule vyjadřující souhlas*
Vlastní jména		
北京	Běijīng	Peking
北京大学	Běijīng Dàxué	Pekingská univerzita

Cvičení

I. Obměňte:

1. Wèi, shì (……) ma?

Běijīng Dàxué
Běijīng Fàndiàn
Wáng lǎoshī
chūzū qìchē zhàn
Pàdà
Mǎsàlǐkè Dàxué

fàndiàn	饭店	hotel; restaurace	Pàdà	帕大	Univerzita Palackého
chūzū qìchē	出租汽车	taxi	Măsàlǐkè	马萨里克	Masaryk
zhàn	站	zastávka; stanice			

KONVERZACE II.

A: 你找谁?
Nǐ zhǎo shéi?

B: 劳驾，请您找一下留学生办公室的王 老师。
Láojià, qǐng nín zhǎo yí xià liúxuéshēng bàngōngshì de Wáng lǎoshī.

A: 你是哪位?
Nǐ shì nǎ wèi?

B: 什么?请您说 慢一点儿。
Shénme? Qǐng nín shuō màn yì diǎnr.

A: 你是哪位?
Nǐ shì něi wèi?

B: 我是捷克学生 唐木。
Wǒ shì Jiékè xuésheng Táng Mù.

A: 好,请 等一下。
Hǎo, qǐng děng yí xià.

SLOVÍČKA II.		
找	zhǎo	hledat; vrátit (drobné)
劳驾	láojià	pardon; promiňte; dovolte
一下	yí xià	*označuje jednorázový děj*
留学生	liúxuéshēng	zahraniční student
办公室	bàngōngshì	kancelář
等	děng	čekat
从来	cónglái	nikdy *(v záp. větách)*; vždy
过	guò	*marker již ukončeného děje*
客人	kèren	host
看完	kànwán	dočíst
不过	búguò	nepřesáhnout; jen; ne víc než; nicméně
给	gěi	dát, dávat
钱	qián	peníze
电话	diànhuà	telefon
打电话	dǎ diànhuà	telefonovat
早上	zǎoshang	ráno
请	qǐng	pozvat; prosit
Vlastní jména		
唐木	Táng Mù	Tomáš
金	Jīn	*příjmení*; zlato; zlatý
日本	Rìběn	Japonsko

Cvičení

I. Obměňte:

1. Nǐ zài zhǎo (……)?
shéi
shénme
qiānbǐ ma
něi wèi lǎoshī
shénme dōngxi

2. Wǒ shì (……).
Pàdà
Măsàlǐkè Dàxué
Chálǐ Dàxué
Wáng xiānsheng

3. Wǒ zhǎo (……).
liúxuéshēng bàngōngshì
Jiékè xuésheng Táng Mù
Liú lǎoshī
Zhāng nǚshì
wǒ de Jié-Hàn cídiǎn
huǒchēzhàn

4. Láojià, (……).
qǐng nín zhǎo yí xiàr …
qǐngwèn, nǎr shì jiǔ lóu?
qǐngwèn, xiànzài jǐ diǎn le?
Măsàlǐkè Dàxué zài nǎr?

II. Reagujte:

1. Jīntiān xīngqījǐ?
2. Nǐ zhǎo shéi?
3. Wèi, shì Běijīng Dàxué ma?
4. Nǐ shì něi wèi?
5. Nǐ zhù jǐ hào lóu?
6. Láojià, qǐng nín zhǎo yí xià liúxuéshēng bàngōngshì de Wáng lǎoshī.
7. Qǐngwèn, Măsàlǐkè Dàxué zài nǎr?
8. Nǐ dăcuò le.
9. Qǐngwèn, Běijīng Fàndiàn zěnme zǒu?

III. Doplňte:

1. Qǐng nín ..... màn yì diǎnr.
2. Hǎo, qǐng děng ..... .
3. Wǒ ..... liúxuéshēng bàngōngshì de Zhōu lǎoshī.
4. Nǐ dăcuò ..... .
5. Wèi, shì liúxuéshēng bàngōngshì .....?
6. ....., qǐng nín zhǎo yi xia Wáng lǎoshī.

huǒchēzhàn	火车站	vlakové nádraží	Chálǐ Dàxué	查理大学	Univerzita Karlova

➲ ZNAKOVÁ CVIČENÍ

Text ve znacích

1、王小姐从来没去过日本。2、谁学过汉语？只有他学过。3、这样的工作你做过没有？还没做过。4、您去过北京吗？去过。5、晚上客人来了。6、老师来了吗？来了。7、你还要不要这个？不要了。8、你们看过这样的东西吗？没看过。9、这本书他看完了没有？没有,看了不过一半。10、我给他写信。11、他给了你钱没有？没有。12、我给我的朋友打了电话了。13、早上他给我打了一个电话。14、他不知道我姓什么。15、金小姐请了几位客人？四十来位。

Cvičení

I. Spojte znaky ze sloupců tak, aby vznikla dvojslabičná slova, a napište jejich význam:

电	人	.....
北	学	.....
客	京	.....
大	本	.....
早	作	.....
工	话	.....
不	道	.....
知	上	.....
日	过	.....

II. Doplňte do vět znaky z nabídky:

道 来 星 看 姓 半 给 晚

1. 晚上客人.....了。
2. 你们.....过这样的东西吗？
3. 这本书他看了不过一.....
4. 我.....他写信。
5. .....上我给你打了个电话。
6. 她.....金，叫金小美。
7. 我不要问他，我知.....他没有钱。
8. 他.....期三就回来了。

III. Napište ve znacích:

1. Wǒ gěi wǒ de péngyou dǎ le yí ge diànhuà.

.....

2. Wǒ bù zhīdao tā xìng shénme.

.....

3. Shàngxīngqī tā méi yǒu lái.

.....

4. Jīn xiǎojiě qǐng le sān wèi kèren.

.....

5. Zhèi yàng de gōngzuò wǒ hái méi zuòguo.

.....

IV. Vytvořte věty obsahující daná slova:

1. 工作 .....
2. 东西 .....
3. 星期 .....
4. 北京 .....
5. 电话 .....
6. 知道 .....

V. Tvořte otázky k odpovědím, napište je ve znacích:

1. 我不知道。 .....
2. 不要。 .....
3. 没有。 .....
4. 没学过。 .....
5. 只来了两个人。 .....
6. 我要大的。 .....
7. 星期五。 .....
8. 不多。 .....

VI. Doplňte do vět vhodné sloveso:

1. 你.....过北京大学吗？
2. 你.....了他多少钱？
3. 你.....过这样的工作吗？
4. 昨天晚上.....雨了。
5. 请你.....慢一点！
6. 她.....得太快！
7. 你.....在学校旁边吗？
8. 你.....几张黄色的纸？
9. 那些字我都.....好了。
10. 这张纸太小，我.....这么大的。

➲ GRAMATIKA

9.1 Minulý čas

U sloves můžeme minulost, stejně jako budoucnost (viz 6.3), vyjádřit užitím vhodného určení času, např.:

- Tā guòqù shì lǎoshī. 他过去是老师。
  „Dříve byl učitel.“ (guòqù: dříve)
- Zuótiān wǒ jiāli yǒu shì. 昨天我家里有事。
  „Včera jsem měl doma nějaké záležitosti/ něco na práci.“

K výslovnému vyjádření minulosti má čínština slovesnou (vido-časovou) příponu guo 过, která označuje děj, jenž se v minulosti opakoval. V záporných větách se u sloves se slovesnou příponou užívá záporka méi 没, např.:

- Nín qùguo Běijīng ma? 您去过北京吗？
  „Byl jste (už někdy) v Pekingu?“

- Méi qùguo. 没去过。
  „Nebyl.“
- Nǐ kànguo zhè běn shū ma? 你看过这本书吗？
  „Četl jsi tuto knihu?“

9.2 Výsledkové modifikátory 2

S výsledkovým modifikátorem wán 完 „skončit“ jsme se seznámili již v předchozí lekci (viz 8.2) Kromě slovesa xiě 写 „psát“ se pojí s celou řadou dalších sloves, např.:

- kàn 看 „číst“ → kànwán 看完 „dočíst“
- shuō 说 „mluvit“ → shuōwán 说完 „domluvit“
- Nà běn shū nǐ kànwán le ma? Hái méi. 那本书你看完了吗？还没。
  „Už jsi dočetl tamtu knihu? Ješte ne.“

Z dalších modifikovaných sloves si uvedeme například modifikátory:

- jiàn 见 „vnímat“: kàn 看 „dívat se“ → kànjian 看见 „uvidět, vidět“
  tīng 听 „poslouchat“ → tīngjian 听见 „uslyšet, slyšet“
- huì 会 „umět“: xué 学 „učit se“ → xuéhuì 学会 „naučit se“

Časem se seznámíme s množstvím výsledkových modifikátorů a uvidíme, že se navzájem liší nejen významem, ale také užitím. Výsledkové modifikátory s obecnějším významem můžeme připojit ke slovesům nejrůznějšího významu. Jiné, které mají význam speciálnější, mohou stát často jen u několika málo sloves, některé dokonce pouze u jediného slovesa. Proto výsledkově modifikovaná slovesa studujeme jako nová slovíčka.

9.3 Sloveso gěi 给

Podobně jako v češtině mívají i v čínštině některá slovesa dva předměty: předmět přímý, v češtině je obyčejně ve 4. pádu, a předmět nepřímý, v češtině ve 3. pádu. Oba tyto předměty mohou stát za slovesem, předmět nepřímý na prvním místě, předmět přímý za ním:

- Tā gěi le nǐ qián méi yǒu? 他给了你钱没有？ „Dal ti peníze?“

Taková vazba se vyskytuje nejčastěji ve větách s přísudkovým slovesem gěi 给 „dávat“. V jiných případech je obvyklejší uvést nepřímý předmět prepozičním slovesem. Nejčastěji jím bývá právě sloveso gěi 给:

- Zǎoshang tā gěi wǒ dǎ le yí ge diànhuà. 早上他给我打了一个电话。
  „Ráno mi volal.“
- Wǒ gěi wǒ de péngyou dǎ le diànhuà le. 我给我的朋友打了电话了。
  „Zavolal jsem svému příteli.“

Sloveso gěi 给 ovšem funguje také jako postpoziční sloveso!

9.4 Slovesné numerativy

Chceme-li v češtině vyjádřit, kolikrát se děj uskutečnil, užíváme číslovek násobných „dvakrát, třikrát“ apod. Jejich obdobou je v čínštině spojení základní číslovky s obecným slovesným numerativem huí 回, cì 次 a xià 下, případně se specifickým slovesným numerativem. S jedním ze slovesných numerativů biàn 遍, jsme se seznámili již v lekci 5. Tato spojení stojí vždy za slovesem.

- Wǒ méi tīngdǒng, qǐng nǐ zài shuō yí biàn. 我没听懂，请你再说一遍。
  „Nerozuměl jsem, můžete mi to prosím zopakovat?“
- Tā láiguo liǎng cì. 他来过两次。 „Přišel sem dvakrát.“

Podobné vazby užíváme, chceme-li vyjádřit krátkodobost slovesného děje nebo jeho několikeré opakování. Slovesný numerativ s číslovkou yī 一 do češtiny často vůbec nepřekládáme: odráží se totiž v dokonavém vidu českého slovesa. Kromě obecných slovesných numerativů existují také numerativy specifické. Ty se většinou spojují jen s několika málo slovesy, např. jiào yì shēng 叫一声 „vykřiknout“, shuō yì shēng 说一声 „promluvit“, kàn yì yǎn 看一眼 „podívat se“ apod.

Cvičení ke gramatice

I. Převeďte věty do otázky s příponou guo 过:

příklad:

我要去北京。→ 你去过北京吗？→你去过北京没有？

1. 我看完这本书了。　　你.....?
2. 我明天去美国。　　你.....?
3. 我要学中文。　　你.....?
4. 我要住布拉格。　　你.....?
5. 我要去王老师的家。　　你.....?
6. 我见到老师的儿子了。　　你.....?

II. Doplňte vhodný výsledkový modifikátor:

1. 这些字我都写...了。
2. 等一下，我还没说...
3. 这几天我都没见... 他女儿。
4. 这本书我看...了。
5. 那些信他都写...了。
6. 你电话打...了没有？

III. Sestavte věty, dbejte na správný slovosled:

1. 打　给　一　了　电话　他　个　我

.....

2. 钱　了　给　多少　他　你　？

.....

3. 什　么　我　他　知道　姓　还　不

.....

4. 了　这　看　书　他　完　本

.....

5. 几　金　客人　请　小姐　位　了　？

.....

IV. Přeložte:

1. Kolik přišlo studentů? Přišel jen jeden.

.....

2. Večer mi telefonovala.

.....

3. Paní Zhou pozvala mnoho hostů.

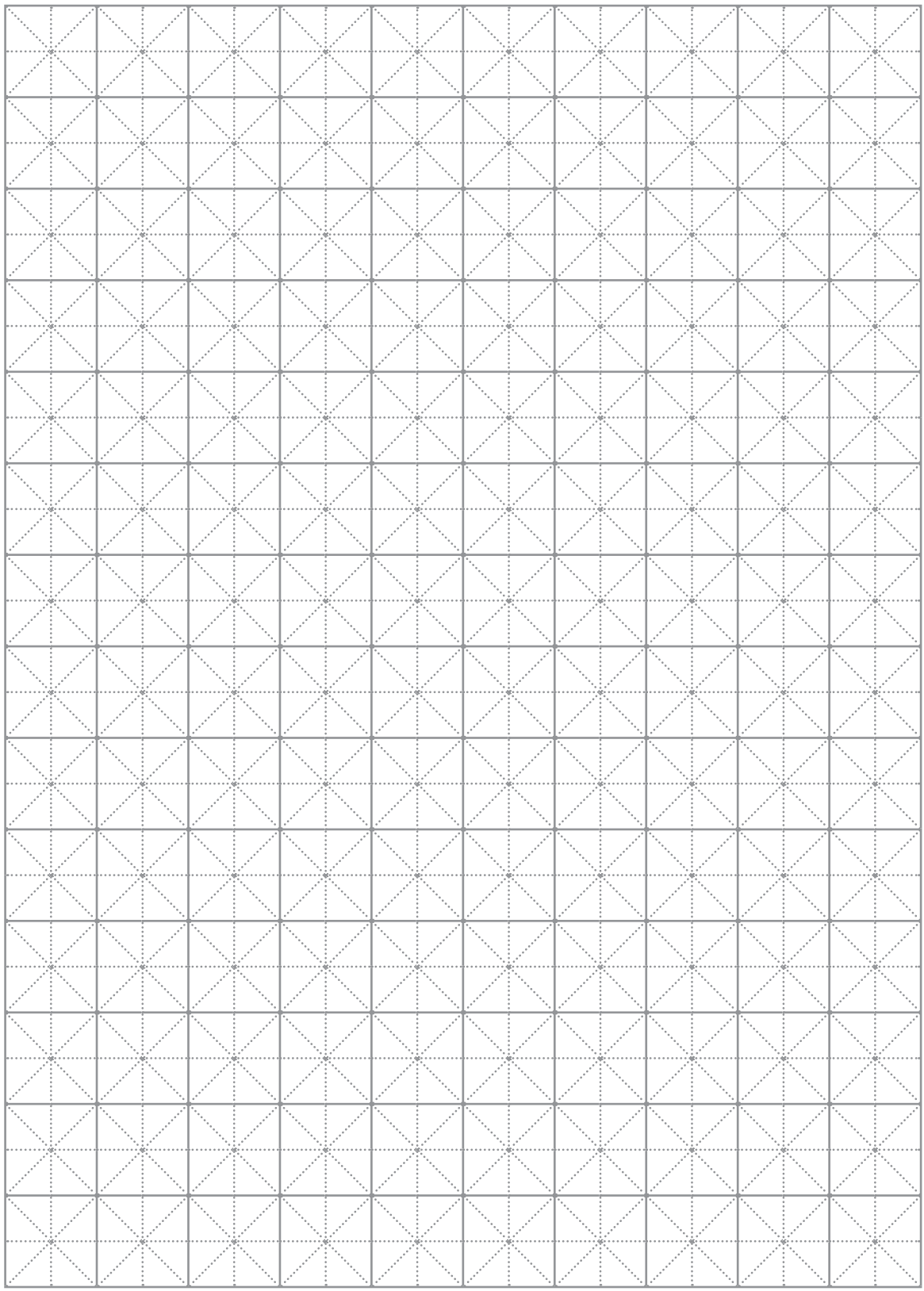
.....

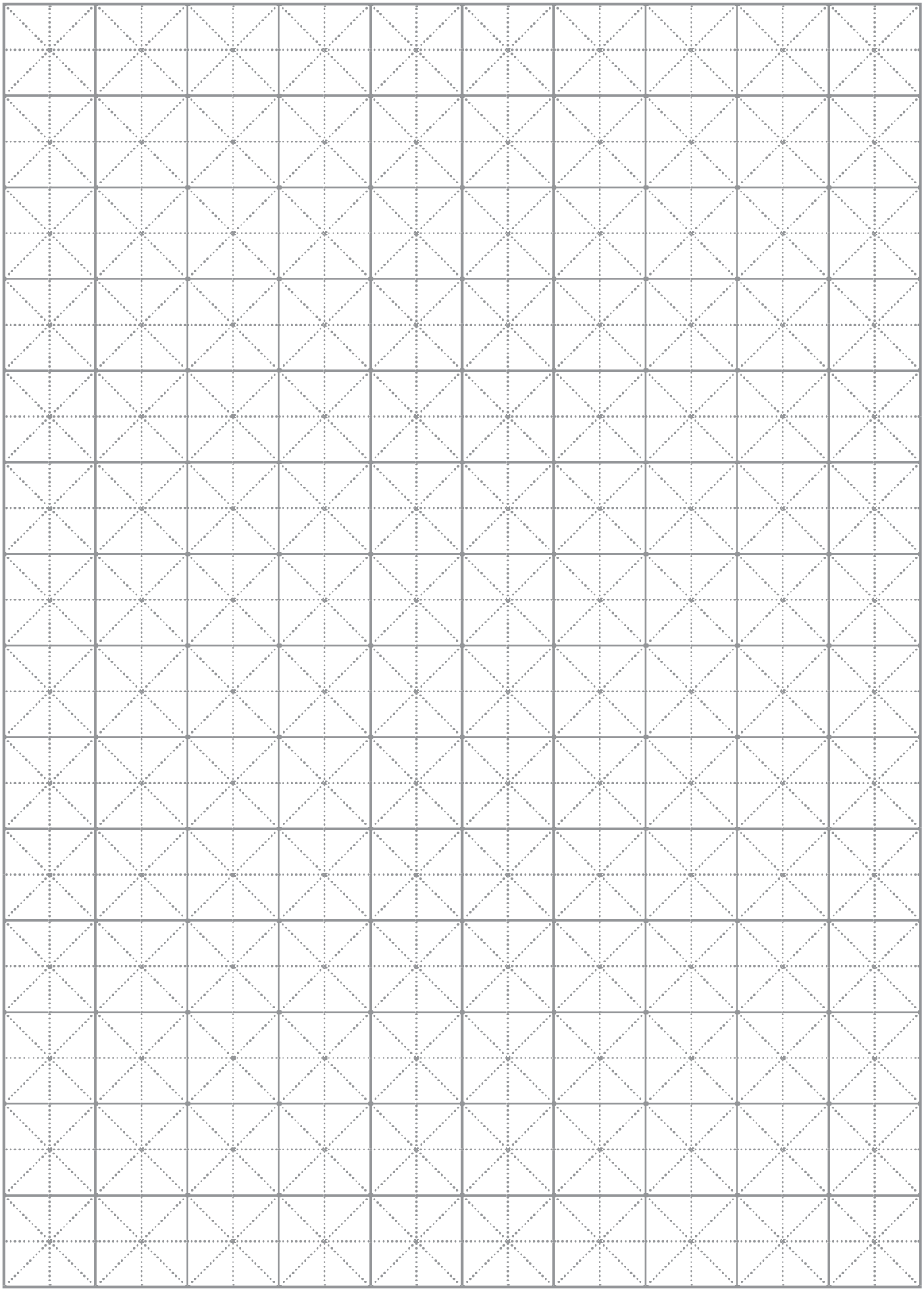
4. Už jste dělali takovou práci? Ještě ne.

.....

5. Tamtu knihu už dočetl.

.....





LEKCE 10

➲ KONVERZACE

KONVERZACE I.

A: 你要买什么?

Nǐ yào mǎi shénme?

B: 我要买一个西瓜和两斤桃儿。

Wǒ yào mǎi yí ge xīguā hé liǎng jīn táor.

西瓜多少钱一斤?桃儿怎么卖?

Xīguā duōshao qián yì jīn? Táor zěnme mài?

A: 西瓜一块三，桃儿两块五一斤。

Xīguā yí kuài sān, táor liǎng kuài wǔ yì jīn.

还要别的吗?

Hái yào bié de ma?

B: 还要一小瓶水。

Hái yào yì xiǎo píng shuǐ.

A: 对不起，小瓶的卖完了，大瓶的可以吗?

Duìbuqǐ, xiǎo píng de màiwán le, dà píng de kěyǐ ma?

B: 没关系，大瓶的也可以，谢谢你。

Méi guānxi, dà píng de yě kěyǐ, xièxie nǐ.

SLOVÍČKA I.		
买	mǎi	kupovat; nakupovat
西瓜	xīguā	meloun
斤	jīn	jin (ťin) *jednotka hmotnosti, 0,5 kg*
桃儿	táor	broskev
块	kuài	kus; kousek; *hov. označení čínské měny yuán* 元
别的	bié de	další; jiný
瓶	píng	láhev
对不起	duìbuqǐ	promiňte; omlouvám se
卖	mài	prodávat
卖完	màiwán	vyprodat
可以	kěyǐ	moct; smět; být ucházející
没关系	méi guānxi	to nic; nevadí; nic se nestalo

Cvičení

I. Obměňte:

1. Wǒ yào mǎi (……).
yí ge xīguā
yí ge běnzi
sān jīn píngguǒ
liǎng ge bōluó
sì jīn xiāngjiāo
yì jīn lí
wǔ jīn júzi
yì hé yān
yí kuài xiāngzào

2. Nǐ yào mǎi (……) ?
shénme
jǐ jīn
jǐ ge
duōshao
něi běn

3. Duōshao qián (……)?
yì jīn
yí ge
yì hé
yí kuài
yì běn
yì zhāng

4. (……) yí kuài yì jīn.
xīguā
píngguǒ
xiāngjiāo
lí
bōluó
táor
júzi

píngguǒ	苹果	jablko	júzi	橘子	mandarinky
bōluó	菠萝	ananas	hé	盒	krabička
xiāngjiāo	香蕉	banán	yān	烟	cigarety
lí	梨	hruška	xiāngzào	香皂	mýdlo

KONVERZACE II.

A: 一共多少钱?
Yígòng duōshao qián?

B: 一共十二块五。
Yígòng shíèr kuài wǔ.

A: 这里是十五块。
Zhèli shì shíwǔ kuài.

B: 找你两块五，谢谢。
Zhǎo nǐ liǎng kuài wǔ, xièxie.

A: 谢谢，再见。
Xièxie, zàijiàn.

SLOVÍČKA II.

这里	zhèli	zde; tady
忙	máng	(být) zaneprázdněný
听	tīng	poslouchat; slyšet
听说	tīngshuō	slyšet (říkat, že); prý; říká se
座	zuò	*numerativ pro města, hory, mosty*
城	chéng	město (samostatně chéngshì 城市)
比	bǐ	srovnávat; než; oproti

SLOVÍČKA II.		
花园	huāyuán	květinová zahrada
低	dī	(být) nízký
更	gèng	ještě *(marker komparativu)*
香水	xiāngshuǐ	voňavka
大学生	dàxuésheng	vysokoškolák
中间	zhōngjiān	mezi; uprostřed
最	zuì	nej- *(marker superlativu)*
不如	bùrú	nevyrovnat se
高	gāo	(být) vysoký
把	bǎ	*prepoziční sloveso uvádějící předmět v pozici před slovesem*
借	jiè	půjčit; vypůjčit; půjčit si

Cvičení

I. Obměňte:

1. Yígòng (……).

qī kuài wǔ
sān kuài
liù kuài wǔ
shísì kuài qián
shíbā kuài wǔ máo

2. Zhè shì sānshí kuài, zhǎo nǐ (……).

wǔ máo
liǎng kuài
bā kuài
liù kuài
qī kuài

II. Tvořte otázky k odpovědím:

1. Yígòng sānshíwǔ kuài wǔ.

.....

2. Nǐ dǎcuò le.

.....

3. Xīguā yí kuài sān.

.....

4. Zhǎo nǐ liǎng kuài wǔ.

.....

5. Wǒ shì Jiékè xuésheng Táng Mù.

.....

6. Wǒ yào mǎi sān jīn táor.

.....

7. Yì jīn qī kuài wǔ.

.....

8. Duìbuqǐ, xīguā màiwán le.

.....

III. Doplňte vhodné slovo:

1. Nǐ yào ..... shénme?
2. Hái yào ..... ma?
3. Zhǎo nǐ sì ..... wǔ.
4. Yígòng duōshao ..... ?
5. Hái yào yí dà ..... shuǐ.
6. ....., xiāngjiāo màiwán le.
7. Méi ....., xièxie nǐ.
8. Hái yào yì ..... píngguǒ.
9. Xīguā ..... mài?

IV. Přiřaďte k otázkám správné odpovědi:

1. Nǐ shì něi wèi?
2. Dà píng de kěyǐ ma?
3. Wèi, shì Běijīng Dàxué ma?
4. Hái yào biéde ma?
5. Duōshao qián yì jīn?
6. Duìbuqǐ.

A: Hái yào wǔ jīn júzi.
B: Sān kuài wǔ yì jīn.
C: Kěyǐ.
D: Wǒ shì Wáng lǎoshī.
E: Méi guānxi.
F: Shì a.

máo	毛	mao = desetina yuanu *(měnová jednotka)*

➲ ZNAKOVÁ CVIČENÍ

Text ve znacích

1、现在我很忙。2、周女士很有钱，你听说过没有？3、那座城比这座大。4、我们的花园比你们的小一点。5、这张桌子低，那张更低。6、这瓶香水比那瓶大得多。7、这些大学生中间哪一位最高？张先生最高。8、这本书没有那本好。9、这儿的人比那儿的多了五个。10、这座城不如那座大。11、那些学生里，张先生的法语说得最好。12a、这本书我看完就借给你。12b、我把这本书看完就借给你。13a、我做完这个工作就回家。13b、我把工作做完就回家。14、我到学校就打电话给你。15、我有钱就会去北京看我朋友。

Cvičení

I. Spojte znaky ze sloupců tak, aby vznikla dvojslabičná slova, a napište jejich význam:

花	如	.....
中	水	.....
现	园	.....
香	学	.....
听	间	.....
大	在	.....
不	说	.....

II. Doplňte do vět znaky z nabídky:

忙　没　间　比　最　一点

1. 这本书.....有那本好。
2. 那座城.....这座大。
3. 张先生的法语说得.....好。
4. 我们的花园比你们的小.....。
5. 这些大学生中.....哪一位最好？
6. 王老师比金老师.....。

III. Napište ve znacích:

1. Zhèi zhāng zhuōzi hěn dī, nèi zhāng gèng dī.

.....

2. Wǒ bǎ zhèi běn shū kànwán jiù jiè gěi nǐ.

.....

3. Zhèi píng xiāngshuǐ méi yǒu nèi píng dà.

.....

4. Zhèr de rén bǐ nàr de shǎo le sì ge.

.....

5. Tīngshuō nǐ xiànzài hěn máng.

.....

6. Zhè zuò chéng bǐ Běijīng dà ma?

.....

IV. Doplňte interpunkční znaménka:

汉 语 我 会 说 法 语 不 会 说 来 了 多 少 人 只 来
了 一 个 人 张 先 生 不 在 家 他 在 学 校 里 你 在
写 信 吗 是 的 我 在 写 信 请 到 上 面 来 这 张 桌
子 低 那 张 更 低 请 问 那 位 先 生 是 谁 你 去 问
他 你 儿 子 走 得 很 快 我 们 走 得 很 慢

V. Doplňte znaky v závorce do vět:

1. 这 ..... 瓶香 ..... 多 ..... 钱？（水/少/小）
2. ..... 天 ..... 上来了很多 ..... 人。（客/昨/晚）
3. ..... 天的工 ..... 他 ..... 完了没有？（作/做/昨）
4. ..... 京人 ..... 捷克人多吗？（北/比）
5. 你去 ..... 那些学生他们中 ..... 哪位最好。（间/问）
6. ..... 天只来了 ..... 个 ..... 。（八/今/人）
7. 你要 ..... 一点问他，他现在很 ..... 。（忙/快）
8. 这个 ..... 你 ..... 得不 ..... ，你还没学 ..... 吗？
   （过/对/字/写）
9. ..... 上来了一 ..... 多个 ..... 本人。（日/早/百）
10. ..... 说他不 ..... 道捷克不 ..... 法国大。（知/如/听）

11. 这些 ..... 他儿 ..... 写好..... ， 那些还没写完。
（子/字/了）

12. 上个 ..... 期小学生很忙， 大学生 ..... 忙， 老师 ..... 忙。
（更/星/最）

➲ GRAMATIKA

10.1 Stupňování adjektiv

Čínská adjektiva samozřejmě nemají tvary 2. (komparativ) a 3. stupně (superlativ). Jejich význam vyjadřujeme pomocí speciálních příslovcí, stojících před adjektivem, nebo pomocí určení míry, stojícího za adjektivem. Nejobvyklejším způsobem vyjádření komparativu je nicméně srovnání: ve větě jsou přítomny obě srovnávané skutečnosti, mezi nimi stojí prepoziční sloveso bǐ 比 „než“ a za nimi adjektivum, jehož vlastnost je předmětem srovnání:

- Tā bǐ wǒ xiǎo. 他比我小。 „Je mladší než já.“

Chceme-li vyjádřit, oč je jeden srovnávaný člen např. větší než druhý, připojujeme určení této míry za adjektivum nejčastěji pomocí výrazů yì diǎnr 一点儿 nebo yì xiē 一些 „trochu, o něco“. Stejné výrazy lze použít i u určení způsobu (viz 8.3):

- Tā bǐ wǒ xiǎo yì diǎnr. 他比我小一点儿。 „Je o něco mladší než já.“
- Wǒmen zǒu de màn yì diǎnr. 我们走得慢一点儿。 „Jdeme pomaleji.“

Nejsou-li oba členy přirovnání vyjádřeny a není-li vyjádřena ani míra odlišnosti, předchází adjektivum označení stupně. Je to zpravidla příslovce gèng 更 nebo hovorovější hái 还 (háiyao 还要) „ještě“:

- Nèi zhāng zhuōzi gèng dī. 那张桌子更低。 „Ten stůl je nižší.“

Srovnání můžeme vyjádřit také záporně pomocí výrazu bù rú 不如 „nevyrovnat se něčemu, nebýt takový jako“, např.

- Nèi běn shū bù rú zhèi běn hǎo. 那本书不如这本好。
„Ta kniha není tak dobrá jako tato.“

Podobně lze záporné srovnání vyjádřit pomocí spojení příslovce méi 没 a slovesa yǒu 有 v pozici mezi srovnávanými členy, např.

- Nèi běn shū méi yǒu zhèi běn hǎo. 那本书没有这本好。
  „Tamta kniha není tak dobrá jako tato.“

Superlativ vyjadřujeme příslovcem zuì 最 v pozici před adjektivem:

- Zhèi xie xuéshengli Jīn tóngxué zuì hǎo. 这些学生里金同学最好。
  „Z těchto studentů je žák Jin nejlepší.“

10.2 Modální slovesa 2

Modální sloveso huì 会 již známe (viz 5.6), nyní si jej porovnáme s dalšími modálními slovesy. V čínštině jsou ekvivalenty českého „moci“ hned tři: huì 会 „moci, umět“, néng 能 „moci, být s to“ a kěyi 可以 „moci, smět“. Překlad následujících tří vět je: „Mohu tuto práci udělat.“

- Zhèi ge gōngzuò wǒ huì zuò. 这个工作我会做。
  (práci mohu vykonat, protože jsem se jí naučil vykonávat; huì 会 může v této větě fungovat také jako ukazatel budoucího času)
- Zhèi ge gōngzuò wǒ néng zuò. 这个工作我能做。
  (práci mohu vykonat, protože jsem vůbec schopen ji dělat)
- Zhèi ge gōngzuò wǒ kěyi zuò. 这个工作我可以做。
  (vnější okolnosti mi dovolují, nezakazují práci vykonat)

10.3 Prepoziční sloveso bǎ 把

Přímý předmět, který je v češtině je nejčastěji vyjádřen 4. pádem, stojí v čínštině ve větě s běžným pořádkem slov za slovesem (viz 1.1) nebo se klade na začátek věty (8.5). Často se však užívá zvláštní vazby, kdy předmět uvedený prepozičním slovem bǎ 把 stojí před slovesem. Této vazby můžeme použít, jedná-li se o předmět určitý, tj. má u sebe zpravidla ukazovací zájmeno nebo jiný přívlastek, a je-li sloveso blíže určeno, tj. má u sebe modifikátor, příponu, nepřímý předmět apod.:

PODMĚT	+	PŘÍSUDEK	+	PŘEDMĚT	
我		有		一本书。	„Mám knihu.“
PŘEDMĚT	+	PODMĚT	+	PŘÍSUDEK	
那本书		我		看过。	„Tu knihu jsem už četl.“
PODMĚT	+	把 + určitý PŘEDMĚT	+	PŘÍSUDEK + DALŠÍ ČLEN	
我		把那本书		看完了。	„Tamtu knihu jsem už dočetl.“

V záporných větách klademe záporku před prepoziční sloveso bǎ 把, nikoli až před sloveso, stejně jako je tomu i v jiných větách s předložkovými vazbami:

- Wǒ hái méi bǎ zhèi fēng xìn xiěwán. 我还没把这封信写完。
  „Ještě jsem nedopsal tento dopis.“

10.4 Příslovce jiù 就

Příslovce jiù 就 se obvykle vyskytuje ve větách, jejichž děj nastal dříve, než mluvčí předpokládal. Do češtiny se proto v těchto příkladech překládá obvykle výrazy „už, hned“:

- Nǐ míngtiān jiù yào huíguó ma? 你明天就要回国吗？
  „Zítra už se vracíš?“
- Sān tiān yǐnèi wǒ jiù huílai. 三天以内我就回来。
  „Do třech dnů jsem zpátky.“

V protikladu s příslovcem jiù 就 „už, hned“ stojí příslovce cái 才 „teprve“, srovnej:

- Shāngdiàn bā diǎn jiù guānmén. 商店八点就关门。
  „Obchody zavírají už v osm hodin.“
- Shāngdiàn bā diǎn cái guānmén. 商店八点才关门。
  „Obchody zavírají až v osm hodin.“

Současně se příslovce jiù 就 objevuje v hlavních větách souvětí časových, uvedených obvykle v českém překladu výrazem „jakmile“, a naznačuje těsnou časovou následnost dějů obou vět v souvětí:

- Zhè běn shū wǒ kànwán jiù jiè gěi nǐ. 这本书我看完就借给你。
  „Jakmile knihu dočtu, tak ti ji půjčím.“
- Wǒ dào xuéxiào jiù dǎ diànhuà gěi nǐ. 我到学校就打电话给你。
  „Zavolám ti, hned jak dorazím do školy.“

Cvičení ke gramatice

I. Vytvořte varianty vět pomocí 比 a 不如:

1. 这张桌子高，那张桌子低。
   比: .....
   不如: .....
2. 这座城大，那座城小。
   比: .....
   不如: .....
3. 这里的人多，那里的人少。
   比: .....
   不如: .....
4. 北京大，布尔诺小。
   比: .....
   不如: .....
5. 他的钱多，我的钱少。
   比: .....
   不如: .....
6. 这本书好，那本书不太好。
   比: .....
   不如: .....
7. 这个女孩子好看，那个女孩子不太好看。
   比: .....
   不如: .....

8. 她的话好听，你的话不太好听。
   比: .....
   不如: .....
9. 法国大，中国更大。
   比: .....
   不如: .....
10. 张先生高，金先生更高。
   比: .....
   不如: .....

II. Vyjádřete srovnání počtu （一个，一点，得多）:

příklad:

我有三个本子，她有四个本子。→
她的本子比我的多一个。

1. 我有一瓶香水，你有五瓶香水。
   .....
2. 老师有一斤桃儿 (táor)，学生有两斤桃儿。
   .....
3. 我的朋友高，她的朋友更高。
   .....
4. 学校里的学生不太多，花园里的学生很多。
   .....
5. 这里只有一点水，那里有很多水。
   .....

6. 这位小姐好看，那位小姐更好看。

.....

7. 这个东西很大，那个东西更大。

.....

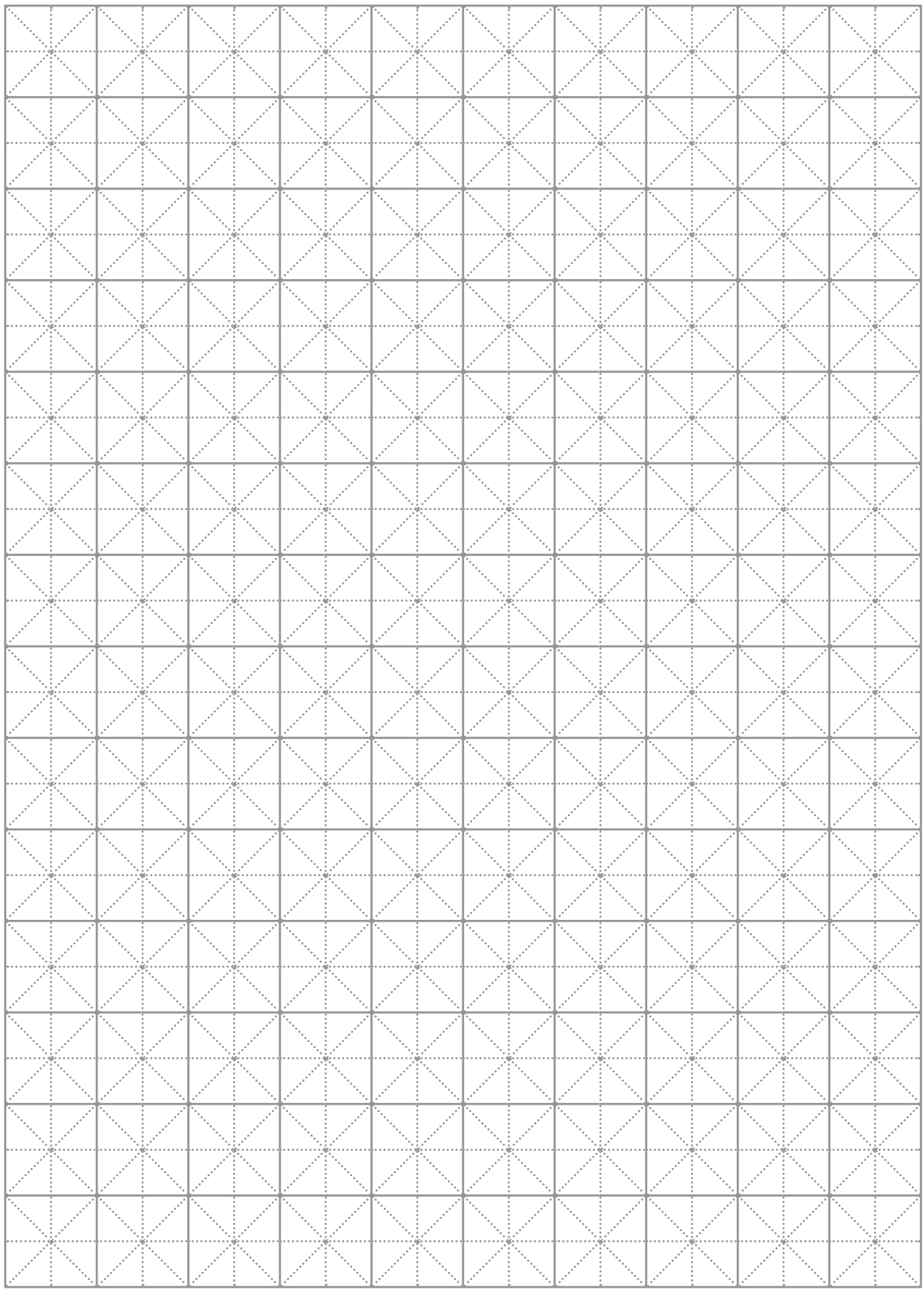
III. Vytvořte časovou návaznost mezi ději pomocí 就:

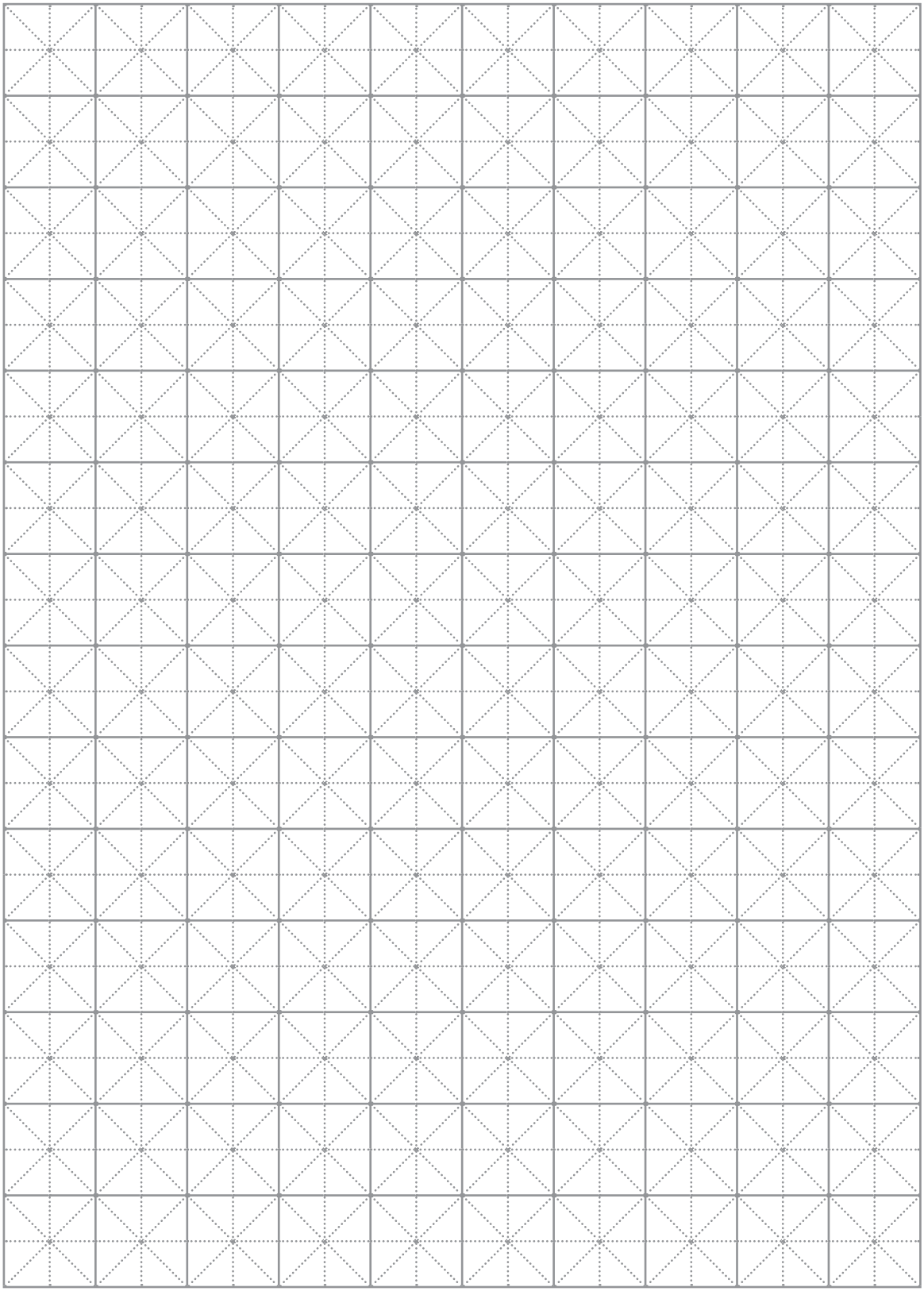
1. 做完这个工作 / 回国 .....
2. 写完这些字 / 给你看 .....
3. 看见他 / 给你打电话 .....
4. 到北京 / 写信给你 .....
5. 在学校看到他 / 给他你的书 .....
6. 打电话给我 / 问他 .....
7. 叫我来 / 来 .....
8. 有工作 / 有钱 .....
9. 看完这本书 / 明白她的话 .....
10. 走到花园 / 看到很多人 .....

IV. Přepište věty pomocí 把:

příklad: 这个工作我做完了。→我把这个工作做完了。

1. 请你拿出那本日文书来。 .....
2. 请你拿下你的本子来。 .....
3. 那瓶香水请你拿给我看看。 .....
4. 这本书 我看完了。 .....
5. 那些字我写好了。 .....
6. 请你从书架上取下那张纸来。 .....





Rejstřík slovíček podle pinyinu

A			
啊	a	*partikule vyjadřující souhlas*	9/1
奥洛莫茨	Àoluòmòcí	Olomouc	5/1*
B			
八	bā	osm	4/2
把	bǎ	*prepoziční sloveso uvádějící předmět v pozici před slovesem*	10/2
八月	bāyuè	srpen	8/1*
爸爸	bàba	tatínek	6/1
白色	báisè	bílá barva	4/2
百	bǎi	sto	6/2
办公室	bàngōngshì	kancelář	9/2
半	bàn	půl; polovina	8/2
北京	Běijīng	Peking	6/1*, 9/1
北京大学	Běijīng Dàxué	Pekingská univerzita	9/1
背包	bèibāo	batoh	4/2*
本	běn	*numerativ pro knihy*	3/2
本子	běnzi	sešit	4/2
比	bǐ	srovnávat; než; oproti	10/2
笔	bǐ	tužka, pisátko *(obecný název pro psací potřeby)*	4/1
别的	bié de	další; jiný	10/1
波兰人	Bōlánrén	Polák	1/2*
菠萝	bōluó	ananas	10/1*
不	bù	ne *(záporka)*	1/1
不过	búguò	nepřesáhnout; jen; ne víc než; nicméně	9/2
不客气	bú kèqi	není zač	3/1
不如	bùrú	nevyrovnat se	10/2
不谢	bú xiè	neděkujte, není zač	3/1*
布尔诺	Bùěrnuò	Brno	5/1
布拉格	Bùlāgé	Praha	5/1*, 6/1

C			
才	cái	teprve pak; pouze	8/2
查理大学	Chálǐ Dàxué	Univerzita Karlova	9/2*
茶	chá	čaj	3/1
车站	chēzhàn	nádraží	7/1*
城	chéng	město (samostatně chéngshì 城市)	10/2
城里	chénglǐ	ve městě	7/2
出租汽车	chūzū qìchē	taxi	9/1*
词典	cídiǎn	slovník	4/1*
从	cóng	z; od	7/2
从来	cónglái	nikdy *(v záp. větách)*; vždy	9/2
错	cuò	(být) chybný; chyba	9/1
D			
打	dǎ	bouchat; klepat; telefonovat	9/1
打电话	dǎ diànhuà	telefonovat	9/2
大	dà	(být) velký	5/2
大使馆	dàshǐguǎn	velvyslanectví	6/2*
大学	dàxué	univerzita	6/2*, 9/1
大学生	dàxuésheng	vysokoškolák	10/2
到	dào	dorazit; dojít; dojet	6/2
地	de	*ukazatel příslovečného určení*	8/2
的	de	*gramatická přivlastňovací přípona*	3/2
得	de	*gramatická přípona uvádějící adverbiální komplement*	5/2, 8/2
德国人	Déguórén	Němec	1/2*
德文	Déwén	němčina; německý	4/1*
德语	Déyǔ	němčina	5/1*
等	děng	čekat	9/2
低	dī	(být) nízký	10/2
弟弟	dìdi	mladší bratr	6/1*
点	diǎn	hodina *(časový bod)*; bod; trochu	8/2
电话	diànhuà	telefon	9/2
东西	dōngxi	věc	6/2

都	dōu	všichni; všechny; všechno	6/2
对	duì	(být) správný; správně	8/2
对不起	duìbuqǐ	promiňte; omlouvám se	10/1
多	duō	mnoho	4/2
多少	duōshao	kolik; několik	5/2
E			
俄国人	Éguórén	Rus(ka)	5/2*
俄文	Éwén	ruština; ruský	4/1*
俄语	Éyǔ	ruština	5/1*
儿子	érzi	syn	5/2
二	èr	dva	3/2
二月	èryuè	únor	8/1*
F			
法国人	Fǎguórén	Francouz	1/2*
法	Fǎwén	francouzština; francouzský	4/1*
法语	Fǎyǔ	francouzština	5/2
饭店	fàndiàn	hotel; restaurace	9/1*
房间	fángjiān	pokoj	7/1
分	fēn	minuta *(časový bod)*; díl; rozdělit	8/2
分钟	fēnzhōng	minuta *(čas. délky)*	8/2*
父亲	fùqin	otec *(srovnej s **bàba**)*	6/2
附近	fùjìn	poblíž, okolí	7/1*
G			
刚	gāng	právě; zrovna; tak akorát	5/2
钢笔	gāngbǐ	pero	4/1*
高	gāo	(být) vysoký	10/2
高兴	gāoxìng	(být) rád, mít radost	3/2
个	ge	*obecný numerativ*	3/2
哥哥	gēge	starší bratr	6/1*
给	gěi	dát, dávat	9/2
更	gèng	ještě *(marker komparativu)*	10/2
工厂	gōngchǎng	továrna	6/2*
工作	gōngzuò	práce, zaměstnání	6/2

关	guān	zavřít; zavírat	8/2
关门	guānmén	zavřít (dveře, obchod)	8/2
贵	guì	drahý, cenný	2/1
过	guo	*marker již ukončeného děje*	9/2
国	guó	země, stát	1/2
H			
还	hái	ještě; dosud; docela	6/2
还是	háishi	nebo *(pouze ve větě tázací)*	2/2
孩子	háizi	dítě	5/2
汉语	Hànyǔ	čínština	5/1
好	hǎo	(být) dobrý	1/1
号	hào	číslo; den *(v datu)*	7/1
喝	hē	pít	3/1
和	hé	a	6/1
盒	hé	krabička	10/1*
黑色	hēisè	černý	4/2*
很	hěn	velmi	1/1
红色	hóngsè	červená barva	4/2
后面	hòumian	vzadu; zadní	7/2
花园	huāyuán	květinová zahrada	10/2
话	huà	řeč; mluva; promluva	7/2
黄	huáng	žlutá	4/2
黄色	huángsè	žlutý	4/2*
回	huí	vrátit se; jít zpět	7/2
回国	huíguó	vrátit se do své vlasti	7/2
回家	huíjiā	vrátit se domů	7/2
回来	huílai	vrátit se (sem)	8/2
回去	huíqu	vrátit se zpět (tam)	7/2
会	huì	umět; ovládat; dovést	5/1
火车站	huǒchēzhàn	vlakové nádraží	9/2*

J			
几	jǐ	kolik	4/2
几点?	jǐ diǎn?	v kolik hodin?	8/2
家	jiā	rodina, domov	6/1
见	jiàn	vidět	1/1
见到	jiàndào	spatřit; potkat	8/2
叫	jiào	jmenovat se (celým jménem); zavolat, volat	2/1, 5/2
结婚	jiéhūn	vdát se; oženit se	6/2
捷克	Jiékè	Česká republika	1/2
捷克人	Jiékèrén	Čech	1/2
捷文	Jiéwén	čeština	3/2
捷语	Jiéyǔ	čeština	5/1*
姐姐	jiějie	starší sestra	6/1
借	jiè	půjčit; vypůjčit; půjčit si	10/2
斤	jīn	jin (ťin) *jednotka hmotnosti, 0,5 kg*	10/1
今天	jīntiān	dnes	6/2
金	Jīn	*příjmení*; zlato; zlatý	9/2
进	jìn	vejít, vstoupit	3/1
九	jiǔ	devět	4/2
九月	jiǔyuè	září	8/1*
就	jiù	právě; prostě; zrovna; přesně	7/2
橘子	júzi	mandarinky	10/1*
K			
开	kāi	otevřít; otvírat	8/2
开门	kāimén	otevřít (dveře, obchod)	8/2
开始	kāishǐ	začít; zahájit	5/2
看	kàn	dívat se, sledovat; navštívit; domnívat se	6/2
看书	kànshū	číst	6/2
看完	kànwán	dočíst	9/2
可以	kěyǐ	moct; smět; být ucházející	10/1
刻	kè	čtvrthodina	8/2*
客人	kèren	host	9/2

块	kuài	kus; kousek; *hov. označení čínské měny yuan 元*	10/1
快	kuài	(být) rychlý; rychle; brzo; hned	8/2
L			
来	lái	přijít; přijet; okolo; přibližně	5/2, 7/2
蓝色	lánsè	modrý	4/2*
劳驾	láojià	pardon; promiňte; dovolte	9/2
老师	lǎoshī	učitel	2/2
了	le	marker ukončeného děje; marker změny stavu	8/2
梨	lí	hruška	10/1*
离	lí	(být vzdálený) od	7/2
李	Lǐ	*čínské příjmení*	2/1*
里	lǐ	v, ve; uvnitř	6/2
两	liǎng	dva *(srovnej s* èr 二*)*	3/2
刘	Liú	*čínské příjmení*	2/1*
留学生	liúxuéshēng	zahraniční student	9/2
六	liù	šest	4/2
六月	liùyuè	červen	8/1*
楼	lóu	budova; dům; poschodí	7/1
绿色	lǜsè	zelený	4/2*
M			
吗	ma	*větná částice vyjadřující otázku*	1/1
妈妈	māma	maminka	6/1
马萨里克	Mǎsàlǐkè	Masaryk	9/1*
买	mǎi	kupovat; nakupovat	10/1
卖	mài	prodávat	10/1
卖完	màiwán	vyprodat	10/1
慢	màn	(být) pomalý	8/2
忙	máng	(být) zaneprázdněný	10/2
毛	máo	*mao* = desetina *yuanu (měnová jednotka)*	10/2*
毛笔	máobǐ	štětec	4/2
没	méi	*záporka u sloves*; nemít, neexistovat	4/2
没关系	méi guānxi	to nic; nevadí; nic se nestalo	10/1

美国	Měiguó	Amerika	1/2
美国人	Měiguórén	Američan	1/2
妹妹	mèimei	mladší sestra	6/1*
们	men	*přípona množného čísla os. zájmen a některých substantiv*	1/1
名字	míngzi	jméno	2/1
明白	míngbai	rozumět; chápat; (být) jasný	7/2
明天	míngtiān	zítra	6/2
母亲	mǔqin	matka	6/2*
N			
哪里	nǎli	kdepak!; kde	5/2
拿	ná	brát; vzít	7/2
拿出来	náchulai	vyndat; vyjmout	7/2
哪	nǎ, něi	který?	1/2
哪儿	nǎr	kde	5/1
那	nà	tedy, tak tedy; tak	1/2
那么	nàme	tedy, tak tedy; tak	2/2
那儿	nàr	tam	6/2
男朋友	nánpéngyou	přítel	3/2*
呢	ne	*větná částice*	1/1
那	nèi; nà	tamto, tamten, onen	2/2
你	nǐ	ty	1/1
你好	nǐ hǎo	ahoj	1/1
你们	nǐmen	vy	1/1
您	nín	Vy	1/1
女儿	nǚ'ér	dcera	5/2
女孩子	nǚháizi	děvčátko	5/2
女朋友	nǚpéngyou	přítelkyně	3/2
女士	nǚshì	paní, madam	3/2
P			
帕大	Pàdà	Univerzita Palackého	9/1*
旁边	pángbiān	vedle; stranou	7/1
朋友	péngyou	kamarád(ka)	3/2

苹果	píngguǒ	jablko	10/1*
瓶	píng	láhev	10/1
Q			
七	qī	sedm	4/2
七月	qīyuè	červenec	8/1*
妻子	qīzi	manželka	3/2
铅笔	qiānbǐ	tužka	4/1*
前	qián	vpředu; před	7/2
前面	qiánmian	vpředu; přední	7/2
钱	qián	peníze	9/2
钱包	qiánbāo	peněženka	4/2*
请	qǐng	pozvat; prosit; prosím	3/1, 9/2
请问	qǐng wèn	dovolte, abych se zeptal…; prosím *(uvádí otázku)*	4/1
取	qǔ	vyzvednout; vybrat	7/2
取下来	qǔxialai	sundat (shora dolů)	7/2
去	qù	jít, odejít; jet, odjet (směrem tam)	5/2
R			
人	rén	člověk	1/2
认识	rènshi	poznat, seznámit se	3/2
日本	Rìběn	Japonsko	9/2
日本人	Rìběnrén	Japonec	1/2*
日语	Rìyǔ	japonština	5/1*
S			
三	sān	tři	3/2
三月	sānyuè	březen	8/1*
商店	shāngdiàn	obchod	8/2
上	shàng	nahoře; na; horní	6/2
上海	Shànghǎi	Šanghaj	6/1*
上面	shàngmian	nahoře; horní strana	7/2
上星期	shàngxīngqī	minulý týden	8/2
少	shǎo	málo	4/2
谁	shéi	kdo	2/2

什么	shénme	co, jaký	2/1
十	shí	deset	4/2
十二月	shí'èryuè	prosinec	8/1*
十一月	shíyīyuè	listopad	8/1*
十月	shíyuè	říjen	8/1*
食堂	shítáng	menza; jídelna	8/2*
事	shì	záležitost; věc; povinnost	6/2
是	shì	být	1/2
书	shū	kniha	3/2
书架	shūjià	police na knihy	7/2
水	shuǐ	voda	6/2
说	shuō	mluvit	5/1
斯洛伐克人	Sīluòfákèrén	Slovák	1/2*
斯洛伐克语	Sīluòfákèyǔ	slovenština	5/2*
四	sì	čtyři	3/2
四月	sìyuè	duben	8/1*
T			
他/她	tā	on/ona	1/1
他们	tāmen	oni	1/1
太	tài	příliš	5/2
太太	tàitai	paní *(ve spojení s příjmením manžela)*	3/2
唐木	Táng Mù	Tomáš	9/2
桃儿	táor	broskev	10/1
听	tīng	poslouchat; slyšet	10/2
听懂	tīngdǒng	rozumět (slyšenému)	5/2
听说	tīngshuō	slyšet (říkat, že); prý; říká se	10/2
图书馆	túshūguǎn	knihovna	8/2*
W			
完	wán	dokončit, skončit	8/2
晚上	wǎnshang	večer	8/2
王立美	Wáng Lìměi	*vlastní jméno (příjmení + jméno)*	2/1
往	wǎng	směrem k	7/2
维也纳	Wéiyěnà	Vídeň	5/1*

喂	wèi	haló	9/1
位	wèi	*numerativ pro osoby*	2/2
问	wèn	ptát se	4/1
我	wǒ	já	1/1
我们	wǒmen	my	1/1
五	wǔ	pět	3/2
五月	wǔyuè	květen	8/1*
X			
西瓜	xīguā	meloun	10/1
下面	xiàmian	dole; dolní strana	7/2
下雨	xiàyǔ	pršet	8/2
先生	xiānsheng	pán	2/2
现在	xiànzài	nyní; teď; právě	8/2
香蕉	xiāngjiāo	banán	10/1*
香水	xiāngshuǐ	voňavka	10/2
香皂	xiāngzào	mýdlo	10/1*
小	xiǎo	(být) malý	3/2
小姐	xiǎojiě	slečna	3/2
小时	xiǎoshí	hodina *(časová délka)*	8/2
些	xiē	několik	3/2
写好	xiěhǎo	dopsat; napsat správně	8/2
写完	xiěwán	dopsat	8/2
写信	xiě xìn	psát dopis	5/2
写字	xiě zì	psát	5/2
谢谢	xièxie	děkuji	1/1
星期	xīngqī	týden	8/1
星期二	xīngqī'èr	úterý	8/1*
星期几?	xīngqījǐ?	který den v týdnu?	8/1
星期六	xīngqīliù	sobota	8/1*
星期三	xīngqīsān	středa	8/1*
星期四	xīngqīsì	čtvrtek	8/1*
星期天	xīngqītiān	neděle	8/1*

星期五	xīngqīwǔ	pátek	8/1
星期一	xīngqīyī	pondělí	8/1*
姓	xìng	příjmení, jmenovat se (příjmením)	2/1
学	xué	učit se, studovat	2/2
学生	xuésheng	student	2/2
学习	xuéxí	učit se, studovat	5/1
学校	xuéxiào	škola	6/2
Y			
烟	yān	cigarety	10/1*
颜色	yánsè	barva	4/2
样	yàng	způsob	1/1
幺	yāo	jedna *(pouze ve výčtu čísel)*	7/1
钥匙	yàoshi	klíč	4/2*
要	yào	chtít	5/2
也	yě	také	1/1
一	yī	jedna	3/2
一遍	yí biàn	jednou; jeden krát	5/2
一点儿	yì diǎnr	trochu	5/1
一共	yígòng	dohromady	7/2
一下	yí xià	*označuje jednorázový děj*	9/2
一月	yīyuè	leden	8/1
以内	yǐnèi	během; po dobu; v rozmezí	8/2
银行	yínháng	banka	6/2
英国人	Yīngguórén	Angličan(ka)	5/2*
英文	Yīngwén	angličtina; anglický	4/1*
英语	Yīngyǔ	angličtina	5/1
邮局	yóujú	pošta	7/2
有	yǒu	mít	4/2
右边	yòubian	vpravo	7/2*
圆珠笔	yuánzhūbǐ	kuličkové pero	4/1*
远	yuǎn	(být) daleký; (být) vzdálený	7/2
月	yuè	měsíc	8/1

Z			
杂志	zázhì	časopis	4/1*
再	zài	opět, zase (pro děje budoucí)	1/1, 5/2
再见	zàijiàn	nashledanou	1/1
再一遍	zài yí biàn	ještě jednou	5/2
在	zài	být (někde); nacházet se; právě, zrovna	5/1
早上	zǎoshang	ráno	9/2
怎么	zěnme	jak, jaký	1/1
站	zhàn	zastávka; stanice	9/1*
张	Zhāng	*čínské příjmení*	2/2
张	zhāng	*numerativ pro ploché předměty, listy papíru*	4/2
丈夫	zhàngfu	manžel	3/2*
找	zhǎo	hledat; vrátit (drobné)	9/2
这里	zhèli	zde; tady	10/2
这么	zhème	tak; takto	5/2
这儿	zhèr	tady; zde	6/2
这	zhèi; zhè	to, toto; tento, tato	2/2
枝	zhī	*numerativ pro psací potřeby, dlouhé tenké předměty*	4/1
知道	zhīdào	vědět	4/2
只	zhǐ	pouze	4/2
纸	zhǐ	papír	4/2
中国	Zhōngguó	Čína	1/2
中国人	Zhōngguórén	Číňan	1/2
中间	zhōngjiān	mezi; uprostřed	10/2
中文	Zhōngwén	čínština	2/2
周	Zhōu	*čínské příjmení*	3/2
朱	Zhū	*čínské příjmení*	2/1*
住	zhù	bydlet	7/1
桌子	zhuōzi	stůl	6/2
兹林	Zīlín	Zlín	5/1*
棕色	zōngsè	hnědý	4/2*
走	zǒu	chodit, jít	7/2
最	zuì	nej- *(marker superlativu)*	10/2

最近	zuìjìn	v poslední době	1/1
昨天	zuótiān	včera	8/2
左边	zuǒbian	vlevo	7/2*
坐	zuò	sednout si	3/1, 7/2
座	zuò	*numerativ pro města, hory, mosty*	10/2
做	zuò	pracovat	6/2

* označuje doplňková slovíčka

Rejstřík slovíček podle českého překladu

A			
和	hé	a	6/1
你好	nǐ hǎo	ahoj	1/1
美国人	Měiguórén	Američan	1/2
美国	Měiguó	Amerika	1/2
菠萝	bōluó	ananas	10/1*
英国人	Yīngguórén	Angličan(ka)	5/2*
英语	Yīngyǔ	angličtina	5/1
英文	Yīngwén	angličtina; anglický	4/1*
B			
香蕉	xiāngjiāo	banán	10/1*
银行	yínháng	banka	6/2
颜色	yánsè	barva	4/2
背包	bèibāo	batoh	4/2*
以内	yǐnèi	během; po dobu; v rozmezí	8/2
白色	báisè	bílá barva	4/2
打	dǎ	bouchat; klepat; telefonovat	9/1
拿	ná	brát; vzít	7/2
弟弟	dìdi	bratr – mladší	6/1*
哥哥	gēge	bratr – starší	6/1*
布尔诺	Bùěrnuò	Brno	5/1
桃儿	táor	broskev	10/1
快	kuài	brzo; hned; rychlý; (být) rychlý; rychle	8/2
三月	sānyuè	březen	8/1*
楼	lóu	budova; dům; poschodí	7/1
住	zhù	bydlet	7/1
是	shì	být	1/2
在	zài	být (někde); nacházet se; právě, zrovna	5/1
可以	kěyǐ	být ucházející; moct; smět	10/1

C			
烟	yān	cigarety	10/1*
什么	shénme	co; jaký	2/1
Č			
茶	chá	čaj	3/1
杂志	zázhì	časopis	4/1*
捷克人	Jiékèrén	Čech	1/2
等	děng	čekat	9/2
黑色	hēisè	černý	4/2*
六月	liùyuè	červen	8/1*
红色	hóngsè	červená barva	4/2
七月	qīyuè	červenec	8/1*
捷克	Jiékè	Česká republika	1/2
捷文	Jiéwén	čeština	3/2
捷语	Jiéyǔ	čeština	5/1*
中国	Zhōngguó	Čína	1/2
中国人	Zhōngguórén	Číňan	1/2
块	kuài	*čínská měná yuan 元 (hov. označení);* kus; kousek	10/1
中文	Zhōngwén	čínština	2/2
汉语	Hànyǔ	čínština	5/1
号	hào	číslo; den *(v datu)*	7/1
看书	kànshū	číst	6/2
人	rén	člověk	1/2
星期四	xīngqīsì	čtvrtek	8/1*
刻	kè	čtvrthodina	8/2*
四	sì	čtyři	3/2
D			
别的	bié de	další; jiný	10/1
给	gěi	dát, dávat	9/2
女儿	nǚ'ér	dcera	5/2
谢谢	xièxie	děkuji	1/1
十	shí	deset	4/2

女孩子	nǚháizi	děvčátko	5/2
九	jiǔ	devět	4/2
孩子	háizi	dítě	5/2
看	kàn	dívat se, sledovat; navštívit; domnívat se	6/2
今天	jīntiān	dnes	6/2
好	hǎo	dobrý; (být) dobrý	1/1
还	hái	docela; ještě; dosud	6/2
看完	kànwán	dočíst	9/2
一共	yígòng	dohromady	7/2
到	dào	dojet; dorazit; dojít	6/2
到	dào	dojít; dojet; dorazit	6/2
完	wán	dokončit, skončit	8/2
下面	xiàmian	dole; dolní strana	7/2
看	kàn	domnívat se; navštívit; dívat se, sledovat	6/2
家	jiā	domov; rodina	6/1
写完	xiěwán	dopsat	8/2
写好	xiěhǎo	dopsat; napsat správně	8/2
到	dào	dorazit; dojít; dojet	6/2
会	huì	dovést; umět; ovládat	5/1
请问	qǐng wèn	dovolte, abych se zeptal…; prosím *(uvádí otázku)*	4/1
劳驾	láojià	dovolte; pardon; promiňte	9/2
贵	guì	drahý, cenný	2/1
四月	sìyuè	duben	8/1*
二	èr	dva	3/2
两	liǎng	dva *(srovnej s* **èr** *二, viz gramatika)*	3/2
F			
法国人	Fǎguórén	Francouz	1/2*
法语	Fǎyǔ	francouzština	5/2
法	Fǎwén	francouzština; francouzský	4/1*
G			
得	de	*gramatická přípona uvádějící adverbiální komplement*	5/2
的	de	*gramatická přivlastňovací přípona*	3/2

H			
喂	wèi	haló	9/1
找	zhǎo	hledat; vrátit (drobné)	9/2
棕色	zōngsè	hnědý	4/2*
小时	xiǎoshí	hodina *(časová délka)*	8/2
点	diǎn	hodina *(časový bod)*; bod; trochu	8/2
上面	shàngmian	horní strana; nahoře	7/2
客人	kèren	host	9/2
饭店	fàndiàn	hotel; restaurace	9/1*
梨	lí	hruška	10/1*
CH			
明白	míngbai	chápat; rozumět; (být) jasný	7/2
走	zǒu	chodit, jít	7/2
要	yào	chtít	5/2
错	cuò	chybný; (být) chybný; chyba	9/1
J			
我	wǒ	já	1/1
苹果	píngguǒ	jablko	10/1*
怎么	zěnme	jak, jaký	1/1
什么	shénme	jaký; co	2/1
日本人	Rìběnrén	Japonec	1/2*
日本	Rìběn	Japonsko	9/2
日语	Rìyǔ	japonština	5/1*
一	yī	jedna	3/2
幺	yāo	jedna *(pouze ve výčtu čísel)*	7/1
一遍	yí biàn	jednou; jeden krát	5/2
不过	búguò	jen; nepřesáhnout; ne víc než; nicméně	9/2
再一遍	zài yí biàn	ještě jednou	5/2
更	gèng	ještě *(marker komparativu)*	10/2
还	hái	ještě; dosud; docela	6/2
去	qù	jet, odjet (směrem tam); jít, odejít	5/2
斤	jīn	jin (ťin) *jednotka hmotnosti, 0,5 kg*	10/1
别的	bié de	jiný; další	10/1

去	qù	jít, odejít; jet, odjet (směrem tam)	5/2
名字	míngzi	jméno	2/1
叫	jiào	jmenovat se (celým jménem)	2/1
姓	xìng	jmenovat se (příjmením); příjmení	2/1
K			
朋友	péngyou	kamarád(ka)	3/2
办公室	bàngōngshì	kancelář	9/2
哪儿	nǎr	kde	5/1
哪里	nǎli	kde; kdepak!	5/2
哪里	nǎli	kdepak!; kde	5/2
谁	shéi	kdo	2/2
钥匙	yàoshi	klíč	4/2*
书	shū	kniha	3/2
图书馆	túshūguǎn	knihovna	8/2*
几	jǐ	kolik	4/2
多少	duōshao	kolik; několik	5/2
盒	hé	krabička	10/1*
星期几?	xīngqījǐ?	který den v týdnu?	8/1
哪	nǎ, něi	který?	1/2
圆珠笔	yuánzhūbǐ	kuličkové pero	4/1*
买	mǎi	kupovat; nakupovat	10/1
块	kuài	kus; kousek; *hov. označení čínské měny yuan* 元	10/1
五月	wǔyuè	květen	8/1*
花园	huāyuán	květinová zahrada	10/2
L			
瓶	píng	láhev	10/1
一月	yīyuè	leden	8/1
十一月	shíyīyuè	listopad	8/1*
M			
少	shǎo	málo	4/2
小	xiǎo	malý; (být) malý	3/2
妈妈	māma	maminka	6/1
橘子	júzi	mandarinky	10/1*

丈夫	zhàngfu	manžel	3/2*
妻子	qīzi	manželka	3/2
毛	máo	*mao* = desetina *yuanu (měnová jednotka)*	10/2*
过	guo	*marker již ukončeného děje*	9/2
了	le	*marker ukončeného děje; marker změny stavu*	8/2
马萨里克	Mǎsàlǐkè	Masaryk	9/1*
母亲	mǔqin	matka	6/2*
西瓜	xīguā	meloun	10/1
食堂	shítáng	menza; jídelna	8/2*
月	yuè	měsíc	8/1
城	chéng	město (samostatně chéngshì 城市)	10/2
中间	zhōngjiān	mezi; uprostřed	10/2
上星期	shàngxīngqī	minulý týden	8/2
分钟	fēnzhōng	minuta *(čas. délky)*	8/2*
分	fēn	minuta *(časový bod)*; díl; rozdělit	8/2
有	yǒu	mít	4/2
话	huà	mluva; řeč; promluva	7/2
说	shuō	mluvit	5/1
多	duō	mnoho	4/2
可以	kěyǐ	moct; smět; být ucházející	10/1
蓝色	lánsè	modrý	4/2*
我们	wǒmen	my	1/1
香皂	xiāngzào	mýdlo	10/1*
N			
车站	chēzhàn	nádraží	7/1*
上面	shàngmian	nahoře; horní strana	7/2
上	shàng	nahoře; na; horní	6/2
买	mǎi	nakupovat; kupovat;	10/1
再见	zàijiàn	nashledanou	1/1
看	kàn	navštívit; domnívat se; dívat se, sledovat	6/2
不	bù	ne *(záporka)*	1/1
还是	háishi	nebo *(pouze ve větě tázací)*	2/2
不谢	bú xiè	neděkujte, není zač	3/1*

星期天	xīngqītiān	neděle	8/1*
最	zuì	nej- *(marker superlativu)*	10/2
些	xiē	několik	3/2
多少	duōshao	několik; kolik	5/2
德语	Déyǔ	němčina	5/1*
德文	Déwén	němčina; německý	4/1*
德国人	Déguórén	Němec	1/2*
不谢	bú xiè	není zač	3/1
不客气	bú kèqi	není zač	3/1
不过	búguò	nepřesáhnout; jen; ne víc než; nicméně	9/2
没关系	méi guānxi	nevadí; to nic; nic se nestalo	10/1
不如	bùrú	nevyrovnat se	10/2
比	bǐ	než; srovnávat; oproti	10/2
没关系	méi guānxi	nic se nestalo; to nic; nevadí	10/1
不过	búguò	nicméně; nepřesáhnout; jen; ne víc než	9/2
从来	cónglái	nikdy *(v záp. větách)*; vždy	9/2
低	dī	nízký; (být) nízký	10/2
本	běn	*numerativ pro knihy*	3/2
座	zuò	*numerativ pro města, hory, mosty*	10/2
位	wèi	*numerativ pro osoby*	2/2
张	zhāng	*numerativ pro ploché předměty, listy papíru*	4/2
枝	zhī	*numerativ pro psací potřeby, dlouhé tenké předměty*	4/1
现在	xiànzài	nyní; teď; právě	8/2
O			
个	ge	*obecný numerativ*	3/2
商店	shāngdiàn	obchod	8/2
离	lí	od; (být vzdálený) od	7/2
从	cóng	od; z	7/2
去	qù	odejít; jít, jet, odjet (směrem tam)	5/2
附近	fùjìn	okolí; poblíž	7/1*
来	lái	okolo; přibližně; přijít	7/2
奥洛莫茨	Àoluòmòcí	Olomouc	5/1*
他/她	tā	on/ona	1/1

那	nèi; nà	onen; tamto; tamten	2/2
他们	tāmen	oni	1/1
再	zài	opět; zase; znovu (pro děje budoucí)	1/1, 5/2
比	bǐ	oproti; srovnávat; než	10/2
八	bā	osm	4/2
父亲	fùqin	otec *(srovnej s* ***bàba****)*	6/2
开门	kāimén	otevřít (dveře, obchod)	8/2
开	kāi	otevřít; otvírat	8/2
会	huì	ovládat; umět; dovést	5/1
一下	yí xià	*označuje jednorázový děj*	9/2
结婚	jiéhūn	oženit se; vdát se	6/2
P			
先生	xiānsheng	pán	2/2
女士	nǚshì	paní, madam	3/2
太太	tàitai	paní *(ve spojení s příjmením manžela)*	3/2
纸	zhǐ	papír	4/2
劳驾	láojià	pardon; promiňte; dovolte	9/2
啊	a	*partikule vyjadřující souhlas*	9/1
星期五	xīngqīwǔ	pátek	8/1
北京	Běijīng	Peking	6/1*, 9/1
北京大学	Běijīng Dàxué	Pekingská univerzita	9/1
钱包	qiánbāo	peněženka	4/2*
钱	qián	peníze	9/2
钢笔	gāngbǐ	pero	4/1*
五	wǔ	pět	3/2
笔	bǐ	pisátko, tužka *(obecný název pro psací potřeby)*	4/1
喝	hē	pít	3/1
附近	fùjìn	poblíž; okolí	7/1*
房间	fángjiān	pokoj	7/1
波兰人	Bōlánrén	Polák	1/2*
书架	shūjià	police na knihy	7/2
半	bàn	polovina; půl	8/2
慢	màn	pomalý; (být) pomalý	8/2

星期一	xīngqīyī	pondělí	8/1*
坐	zuò	posadit se; sedět	7/2
楼	lóu	poschodí; budova; dům	7/1
听	tīng	poslouchat; slyšet	10/2
邮局	yóujú	pošta	7/2
见到	jiàndào	potkat; spatřit	8/2
只	zhǐ	pouze	4/2
才	cái	pouze; teprve; pak	8/2
事	shì	povinnost; záležitost; věc	6/2
认识	rènshi	poznat; seznámit se	3/2
请	qǐng	pozvat; prosit	9/2
工作	gōngzuò	práce, zaměstnání; pracovat	6/2
做	zuò	pracovat	6/2
布拉格	Bùlāgé	Praha	5/1*, 6/1
在	zài	právě, zrovna; být (někde); nacházet se	5/1
现在	xiànzài	právě; nyní; teď	8/2
就	jiù	právě; prostě; zrovna; přesně	7/2
刚	gāng	právě; zrovna; tak akorát	5/2
把	bǎ	*prepoziční sloveso uvádějící předmět v pozici před slovesem*	10/2
卖	mài	prodávat	10/1
对不起	duìbuqǐ	promiňte; omlouvám se	10/1
请	qǐng	prosím	3/1
十二月	shí'èryuè	prosinec	8/1*
请	qǐng	prosit; pozvat	9/2
就	jiù	prostě; právě; zrovna; přesně	7/2
下雨	xiàyǔ	pršet	8/2
听说	tīngshuō	prý; slyšet (říkat, že); říká se	10/2
前	qián	před; vpředu	7/2
前面	qiánmian	přední; vpředu	7/2
来	lái	přijet; přijít	5/2
来	lái	přijít; přijet	5/2
张	Zhāng	*příjmení*	2/2
李	Lǐ	*příjmení*	2/1*

朱	Zhū	*příjmení*	2/1*
刘	Liú	*příjmení*	2/1*
周	Zhōu	*příjmení*	3/2
姓	xìng	příjmení; jmenovat se (příjmením)	2/1
金	Jīn	*příjmení*; zlato; zlatý	9/2
太	tài	příliš	5/2
们	men	*přípona množného čísla os. zájmen a některých substantiv*	1/1
男朋友	nánpéngyou	přítel	3/2*
女朋友	nǚpéngyou	přítelkyně	3/2
写字	xiě zì	psát	5/2
写信	xiě xìn	psát dopis	5/2
问	wèn	ptát se	4/1
借	jiè	půjčit; vypůjčit; půjčit si	10/2
半	bàn	půl; polovina	8/2
R			
高兴	gāoxìng	rád; (být) rád, mít radost	3/2
早上	zǎoshang	ráno	9/2
饭店	fàndiàn	restaurace; hotel	9/1*
家	jiā	rodina; domov	6/1
听懂	tīngdǒng	rozumět (slyšenému)	5/2
明白	míngbai	rozumět; chápat; (být) jasný	7/2
俄国人	Éguórén	Rus(ka)	5/2*
俄语	Éyǔ	ruština	5/1*
俄文	Éwén	ruština; ruský	4/1*
快	kuài	rychlý; (být) rychlý; rychle; brzo; hned	8/2
Ř			
话	huà	řeč; mluva; promluva	7/2
十月	shíyuè	říjen	8/1*
听说	tīngshuō	říká se; slyšet (říkat, že); prý	10/2

S			
坐	zuò	sedět; posadit se	7/2
七	qī	sedm	4/2
坐	zuò	sednout si	3/1
妹妹	mèimei	sestra – mladší	6/1*
姐姐	jiějie	sestra – starší	6/1
本子	běnzi	sešit	4/2
认识	rènshi	seznámit se; poznat	3/2
小姐	xiǎojiě	slečna	3/2
斯洛伐克人	Sīluòfákèrén	Slovák	1/2*
斯洛伐克语	Sīluòfákèyǔ	slovenština	5/2*
词典	cídiǎn	slovník	4/1*
听说	tīngshuō	slyšet (říkat, že); prý; říká se	10/2
听	tīng	slyšet; poslouchat	10/2
往	wǎng	směrem k	7/2
可以	kěyǐ	smět; moct; být ucházející	10/1
星期六	xīngqīliù	sobota	8/1*
见到	jiàndào	spatřit; potkat	8/2
对	duì	správný; (být) správný; správně	8/2
比	bǐ	srovnávat; než; oproti	10/2
八月	bāyuè	srpen	8/1*
站	zhàn	stanice; zastávka	9/1*
国	guó	stát; země	1/2
百	bǎi	sto	6/2
星期三	xīngqīsān	středa	8/1*
学生	xuésheng	student	2/2
学, 学习	xué, xuéxí	studovat; učit se	2/2, 5/1
桌子	zhuōzi	stůl	6/2
取下来	qǔxialai	sundat (shora dolů)	7/2
儿子	érzi	syn	5/2

Š			
上海	Shànghǎi	Šanghaj	6/1*
六	liù	šest	4/2
学校	xuéxiào	škola	6/2
毛笔	máobǐ	štětec	4/2
T			
这儿	zhèr	tady; zde	6/2
这里	zhèli	tady; zde	10/2
这么	zhème	tak; takto	5/2
那	nà	tak; tedy, tak tedy	1/2
那么	nàme	tak; tedy, tak tedy	2/2
也	yě	také	1/1
这么	zhème	takto; tak	5/2
那儿	nàr	tam	6/2
那	nèi; nà	tamten; tamto; onen	2/2
那	nèi; nà	tamto; tamten; onen	2/2
爸爸	bàba	tatínek	6/1
这	zhèi; zhè	tato; to; toto; tento	2/2
出租汽车	chūzū qìchē	taxi	9/1*
现在	xiànzài	teď; nyní; právě	8/2
那	nà	tedy, tak tedy; tak	1/2
那么	nàme	tedy, tak tedy; tak	2/2
电话	diànhuà	telefon	9/2
打电话	dǎ diànhuà	telefonovat	9/2
打	dǎ	telefonovat; bouchat; klepat	9/1
这	zhèi; zhè	tento; toto; to; tato	2/2
才	cái	teprve pak; pouze	8/2
没关系	méi guānxi	to nic; nevadí; nic se nestalo	10/1
这	zhèi; zhè	to; toto; tento; tato	2/2
唐木	Táng Mù	Tomáš	9/2
工厂	gōngchǎng	továrna	6/2*
点	diǎn	trochu; hodina (časový bod); bod	8/2
一点儿	yì diǎnr	trochu; trošku	5/1

三	sān	tři	3/2
铅笔	qiānbǐ	tužka	4/1*
你	nǐ	ty	1/1
星期	xīngqī	týden	8/1
U			
学, 学习	xué, xuéxí	učit se; studovat	2/2, 5/1
老师	lǎoshī	učitel	2/2
地	de	*ukazatel příslovečného určení*	8/2
会	huì	umět; ovládat; dovést	5/1
大学	dàxué	univerzita	6/2*, 9/1
查理大学	Chálǐ Dàxué	Univerzita Karlova	9/2*
帕大	Pàdà	Univerzita Palackého	9/1*
二月	èryuè	únor	8/1*
中间	zhōngjiān	uprostřed; mezi	10/2
星期二	xīngqī'èr	úterý	8/1*
里	lǐ	uvnitř; v, ve	6/2
V			
几点?	jǐ diǎn?	v kolik hodin?	8/2
最近	zuìjìn	v poslední době	1/1
里	lǐ	v, ve; uvnitř	6/2
昨天	zuótiān	včera	8/2
结婚	jiéhūn	vdát se; oženit se	6/2
城里	chénglǐ	ve městě	7/2
东西	dōngxi	věc	6/2
事	shì	věc; záležitost; povinnost	6/2
晚上	wǎnshang	večer	8/2
知道	zhīdào	vědět	4/2
旁边	pángbiān	vedle; stranou	7/1
进	jìn	vejít; vstoupit	3/1
大	dà	velký; (být) velký	5/2
很	hěn	velmi	1/1
大使馆	dàshǐguǎn	velvyslanectví	6/2*
呢	ne	*větná částice*	1/1

吗	ma	*větná částice vyjadřující otázku*	1/1
维也纳	Wéiyěnà	Vídeň	5/1*
见	jiàn	vidět	1/1
火车站	huǒchēzhàn	vlakové nádraží	9/2*
王立美	Wáng Lìměi	*vlastní jméno (příjmení + jméno)*	2/1
左边	zuǒbian	vlevo	7/2*
水	shuǐ	voda	6/2
香水	xiāngshuǐ	voňavka	10/2
右边	yòubian	vpravo	7/2*
前	qián	vpředu; před	7/2
前面	qiánmian	vpředu; přední	7/2
找	zhǎo	vrátit (drobné); hledat	9/2
回来	huílai	vrátit se (sem)	8/2
回国	huíguó	vrátit se do své vlasti	7/2
回家	huíjiā	vrátit se domů	7/2
回去	huíqu	vrátit se zpět (tam)	7/2
回	huí	vrátit se; jít zpět	7/2
进	jìn	vstoupit; vejít	3/1
都	dōu	všechno; všichni; všechny	6/2
都	dōu	všichni; všechny; všechno	6/2
你们	nǐmen	vy	1/1
您	nín	Vy	1/1
取	qǔ	vybrat; vyzvednout	7/2
拿出来	náchulai	vyjmout; vyndat	7/2
拿出来	náchulai	vyndat; vyjmout	7/2
卖完	màiwán	vyprodat	10/1
借	jiè	vypůjčit; půjčit; půjčit si	10/2
大学生	dàxuésheng	vysokoškolák	10/2
高	gāo	vysoký; (být) vysoký	10/2
取	qǔ	vyzvednout; vybrat	7/2
后面	hòumian	vzadu; zadní	7/2
远	yuǎn	vzdálený; (být) daleký; (být) vzdálený	7/2
拿	ná	vzít; brát	7/2

Z			
从	cóng	z; od	7/2
开始	kāishǐ	začít; zahájit	5/2
开始	kāishǐ	zahájit; začít	5/2
留学生	liúxuéshēng	zahraniční student	9/2
事	shì	záležitost; věc; povinnost	6/2
工作	gōngzuò	zaměstnání; práce; pracovat	6/2
忙	máng	zaneprázdněný; (být) zaneprázdněný	10/2
没	méi	*záporka u sloves*; nemít, neexistovat	4/2
九月	jiǔyuè	září	8/1*
再	zài	zase; znovu; opět *(pro děje budoucí)*	1/1, 5/2
站	zhàn	zastávka; stanice	9/1*
叫	jiào	zavolat, volat	5/2
关门	guānmén	zavřít (dveře, obchod)	8/2
关	guān	zavřít; zavírat	8/2
这儿	zhèr	zde; tady	6/2
这里	zhèli	zde; tady	10/2
绿色	lǜsè	zelený	4/2*
国	guó	země; stát	1/2
明天	míngtiān	zítra	6/2
金	Jīn	zlato; zlatý; čínské příjmení	9/2
兹林	Zīlín	Zlín	5/1*
再	zài	znovu; opět; zase *(pro děje budoucí)*	1/1, 5/2
样	yàng	způsob	1/1
在	zài	zrovna; právě; být (někde); nacházet se	5/1
刚	gāng	zrovna; právě; tak akorát	5/2
就	jiù	zrovna; přesně; právě; prostě	7/2
Ž			
黄	huáng	žlutá	4/2
黄色	huángsè	žlutý	4/2*

* označuje doplňková slovíčka

Rejstřík znaků

A		
啊	a	9/1
B		
八	bā	4/2
把	bǎ	10/2
爸	bà	6/1
白	bái	4/2
百	bǎi	6/2
办	bàn	9/2
半	bàn	8/2
北	běi	9/1
本	běn	3/2
比	bǐ	10/2
笔	bǐ	4/2
边	biān	7/1
遍	biàn	5/2
别	bié	10/1
不	bù	1/1
布	bù	5/1
C		
才	cái	8/2
茶	chá	3/1
城	chéng	7/2
出	chū	7/2
从	cóng	7/2
错	cuò	9/1
D		
打	dǎ	9/1
大	dà	5/2
到	dào	6/2
道	dào	4/2
地	de	8/2
的	de	3/2
得	de	5/2
等	děng	9/2
低	dī	10/2
点	diǎn	5/1
电	diàn	9/2
店	diàn	8/2
东	dōng	6/2
懂	dǒng	5/2
都	dōu	6/2
对	duì	8/2
多	duō	4/2
D		
儿	ér	5/1
尔	ěr	5/1
二	èr	3/2
F		
法	fǎ	5/2
房	fáng	7/1
分	fēn	8/2
父	fù	6/2
G		
刚	gāng	5/2
高	gāo	3/2
个	ge	3/2
格	gé	6/1
给	gěi	9/2
更	gèng	10/2
工	gōng	6/2
公	gōng	9/2
共	gòng	7/2
瓜	guā	10/1
关	guān	8/2
贵	guì	2/1
国	guó	1/2
过	guò	9/2
H		
还	hái	2/2
孩	hái	5/2
汉	hàn	5/1
行	háng	6/2
好	hǎo	1/1
号	hào	7/1
喝	hē	3/1
和	hé	6/1
很	hěn	1/1
红	hóng	4/2
后	hòu	7/2
候	hòu	8/2
花	huā	10/2
话	huà	7/2
黄	huáng	4/2
回	huí	7/2
会	huì	5/1
婚	hūn	6/2
J		
几	jǐ	4/2
家	jiā	6/1
驾	jià	9/2
架	jià	7/2
间	jiān	7/1
见	jiàn	1/1
叫	jiào	2/1
结	jié	6/2
捷	jié	1/2
姐	jiě	3/2
借	jiè	10/2
斤	jīn	10/1
今	jīn	6/2
金	jīn	9/2
近	jìn	1/1
进	jìn	3/1
京	jīng	9/1
九	jiǔ	4/2
就	jiù	7/2
局	jú	7/2
K		
开	kāi	5/2
看	kàn	6/2

可	kě	10/1
克	kè	1/2
客	kè	3/1
块	kuài	10/1
快	kuài	8/2
L		
拉	lā	6/1
来	lái	5/2
劳	láo	9/2
老	lǎo	2/2
了	le	8/2
离	lí	7/2
里	lǐ	5/2
立	lì	2/1
两	liǎng	3/2
留	liú	9/2
六	liù	4/2
楼	lóu	7/1
M		
吗	ma	1/1
妈	mā	6/1
买	mǎi	10/1
卖	mài	10/1
慢	màn	8/2
忙	máng	10/2
毛	máo	4/2
么	me	1/1
没	méi	4/2
美	měi	1/2
们	men	1/1
门	mén	8/2
面	miàn	7/2
名	míng	2/1
明	míng	6/2
木	mù	9/2
N		
拿	ná	7/2
哪	nǎ	1/2
那	nà	1/2
呢	ne	1/1
内	nèi	8/2
你	nǐ	1/1
您	nín	1/1
女	nǚ	3/2
诺	nuò	5/1
P		
旁	páng	7/1
朋	péng	3/2
瓶	píng	10/1
Q		
七	qī	4/2
妻	qī	3/2
期	qī	8/1
起	qǐ	10/1
气	qì	3/1
前	qián	7/2
钱	qián	9/2
亲	qīn	6/2
请	qǐng	3/1
取	qǔ	7/2
去	qù	5/2
R		
人	rén	1/2
认	rèn	3/2
日	rì	9/2
如	rú	10/2
S		
三	sān	3/2
色	sè	4/2
商	shāng	8/2
上	shàng	6/2
少	shǎo	4/2
什	shén	2/1
生	shēng	2/2
师	shī	2/2
十	shí	4/2
识	shí	3/2
时	shí	8/2
始	shǐ	5/2
士	shì	3/2
事	shì	6/2
是	shì	1/2
室	shì	9/2
书	shū	3/2
谁	shuí	2/2
水	shuǐ	6/2
说	shuō	5/1
四	sì	3/2
T		
他	tā	1/1
她	tā	1/1
太	tài	3/2
唐	táng	9/2
桃	táo	10/1
天	tiān	6/2
听	tīng	5/2
W		
完	wán	8/2
晚	wǎn	8/2
王	wáng	2/1
往	wǎng	7/2
喂	wèi	9/1
位	wèi	2/2
文	wén	2/2
问	wèn	4/1
我	wǒ	1/1
五	wǔ	3/2
X		
西	xī	6/2
习	xí	5/1
系	xì	10/1
下	xià	7/2
先	xiān	2/2
现	xiàn	8/2
香	xiāng	10/2
小	xiǎo	3/2
校	xiào	6/2

些	xiē	3/2
写	xiě	5/2
谢	xiè	1/1
信	xìn	5/2
星	xīng	8/1
兴	xìng	3/2
姓	xìng	2/1
学	xué	2/2
Y		
颜	yán	4/2
样	yàng	1/1
幺	yāo	7/1
要	yào	5/2
也	yě	1/1
一	yī	3/2
以	yǐ	8/2
银	yín	6/2
英	yīng	5/1
邮	yóu	7/2
友	yǒu	3/2
有	yǒu	4/2
雨	yǔ	8/2
语	yǔ	5/1
园	yuán	10/2
远	yuǎn	7/2
月	yuè	8/1
Z		
再	zài	1/1
在	zài	5/1
早	zǎo	9/2
怎	zěn	1/1
张	zhāng	2/2
找	zhǎo	9/2
这	zhè	2/2
枝	zhī	4/1
知	zhī	4/2
只	zhǐ	4/2
纸	zhǐ	4/2
中	zhōng	1/2
周	zhōu	3/2
住	zhù	7/1
桌	zhuō	6/2
子	zǐ, zi	3/2
字	zì	2/1
走	zǒu	7/2
最	zuì	1/1
昨	zuó	8/2
作	zuò	6/2
坐	zuò	3/1
做	zuò	6/2
座	zuò	10/2

Texty ve znacích – přehled znaků

Lekce 1: 不，中，也，人，他，们，你，克，吗，
国，她，好，我，捷，是，美

Lekce 2: 位，先，哪，姓，学，师，张，文，王，
生，老，谁，还，这，那

Lekce 3: 一，三，两，个，么，书，五，些，什，
友，周，四，士，女，姐，小，朋，本，
的

Lekce 4: 七，九，二，八，六，几，十，只，多，
子，少，很，您，有，样，毛，没，白，
笔，红，纸，色，颜，黄

Lekce 5: 会，信，儿，写，去，叫，在，大，太，
字，孩，来，汉，法，要，语，说，请，
问

Lekce 6: 上，东，事，今，到，天，家，明，校，
桌，水，百，看，西，都，里

Lekce 7: 下，从，住，共，出，取，后，回，坐，
城，就，拿，旁，架，话，边，面

Lekce 8: 了，以，内，地，完，对，得，快，慢，
星，昨，期，见，走，雨

Lekce 9: 京，作，做，北，半，客，工，打，日，
早，晚，电，知，给，过，道，金，钱

Lekce 10: 低，借，听，园，如，座，忙，把，更，
最，比，点，现，瓶，花，间，香，高

Rozpis pořadí tahů ve znacích

你	nǐ	你 你 你 你 你 你 你	你	你
好	hǎo	好 好 好 好 好 好	好	好
最	zuì	最 最 最 最 最 最 最 最 最 最 最 最	最	最
近	jìn	近 近 近 近 近 近 近 近	近	近
吗	ma	吗 吗 吗 吗 吗 吗	吗	吗
很	hěn	很 很 很 很 很 很 很 很 很	很	很
谢	xiè	谢 谢 谢 谢 谢 谢 谢 谢 谢 谢 谢 谢	谢	谢
呢	ne	呢 呢 呢 呢 呢 呢 呢 呢	呢	呢
怎	zěn	怎 怎 怎 怎 怎 怎 怎 怎 怎	怎	怎
么	me	么 么 么	么	么
样	yàng	样 样 样 样 样 样 样 样 样 样	样	样
我	wǒ	我 我 我 我 我 我 我	我	我
也	yě	也 也 也	也	也
再	zài	再 再 再 再 再 再	再	再
见	jiàn	见 见 见 见	见	见
们	men	们 们 们 们 们	们	们
您	nín	您 您 您 您 您 您 您 您 您 您 您	您	您
他	tā	他 他 他 他 他	他	他

她	tā	她	她	她
不	bù	不	不	不
是	shì	是	是	是
美	měi	美	美	美
国	guó	国	国	国
人	rén	人	人	人
那	nà	那	那	那
哪	nǎ	哪	哪	哪
捷	jié	捷	捷	捷
克	kè	克	克	克
中	zhōng	中	中	中

贵	guì	贵 贵 贵 贵 贵 贵 贵 贵 贵 贵	贵	贵										
姓	xìngjiào	姓 姓 姓 姓 姓 姓 姓 姓	姓	姓										
叫		叫 叫 叫 叫 叫	叫	叫										
什	shénmíng	什 什 什 什	什	什										
名		名 名 名 名 名 名	名	名										
字	zì	字 字 字 字 字 字	字	字										
王	wáng	王 王 王 王	王	王										
立	lì	立 立 立 立 立	立	立										
这	zhè	这 这 这 这 这 这 这	这	这										
位	wèi	位 位 位 位 位 位 位	位	位										
谁	shéi	谁 谁 谁 谁 谁 谁 谁 谁 谁 谁	谁	谁										
老	lǎo	老 老 老 老 老 老	老	老										
师	shī	师 师 师 师 师 师	师	师										
学	xué	学 学 学 学 学 学 学 学	学	学										
生	shēng	生 生 生 生 生	生	生										
文	wén	文 文 文 文	文	文										
还	hái	还 还 还 还 还 还 还	还	还										
先	xiān	先 先 先 先 先 先	先	先										

张 zhāng

请	qǐng	请请请请请请请请请请	请	请						
进	jìn	进进进进进进进	进	进						
坐	zuò	坐坐坐坐坐坐坐	坐	坐						
喝	hē	喝喝喝喝喝喝喝喝喝喝喝喝	喝	喝						
茶	chá	茶茶茶茶茶茶茶茶茶茶	茶	茶						
客	kè	客客客客客客客客客	客	客						
气	qì	气气气气	气	气						
太	tài	太大大太	太	太						
的	de	的的的的的的的的的	的	的						
妻	qī	妻妻妻妻妻妻妻妻	妻	妻						
子	zi	子子子	子	子						
女	nǚ	女女女	女	女						
朋	péng	朋朋朋朋朋朋朋朋朋	朋	朋						
友	yǒu	友友方友	友	友						
认	rèn	认认认认	认	认						
识	shí	识识识识识识识	识	识						
高	gāo	高高高高高高高高高高	高	高						
兴	xìng	兴兴兴兴兴兴	兴	兴						

三	sān	三 三 三	三	三
个	ge	个 个 个	个	个
一	yī	一	一	一
两	liǎng	两 两 两 两 两 两 两	两	两
二	èr	二 二	二	二
五	wǔ	五 五 五 五	五	五
些	xiē	些 些 些 些 些 些 些 些	些	些
周	zhōu	周 周 周 周 周 周 周 周	周	周
小	xiǎo	小 小 小	小	小
姐	jiě	姐 姐 姐 姐 姐 姐 姐 姐	姐	姐
四	sì	四 四 四 四 四	四	四
本	běn	本 本 本 本 本	本	本
书	shū	书 书 书 书	书	书
士	shì	士 士 士	士	士

问	wèn	问问问问问问	问	问
枝	zhī	枝枝枝枝枝枝枝枝	枝	枝
有	yǒu	有有有有有有	有	有
颜	yán	颜颜颜颜颜颜颜颜颜颜颜颜颜颜颜颜	颜	颜
色	sè	色色色色色色	色	色
红	hóng	红红红红红红	红	红
白	bái	白白白白白	白	白
知	zhī	知知知知知知知知	知	知
道	dào	道道道道道道道道道道道道道	道	道
没	méi	没没没没没没没	没	没
纸	zhǐ	纸纸纸纸纸纸纸纸	纸	纸
毛	máo	毛毛毛毛	毛	毛
笔	bǐ	笔笔笔笔笔笔笔笔笔笔笔笔	笔	笔
只	zhǐ	只只只只只	只	只
八	bā	八八	八	八
几	jǐ	几几	几	几
七	qī	七七	七	七
黄	huáng	黄黄黄黄黄黄黄黄黄黄黄黄黄黄黄黄	黄	黄

十	shí	十十	十	十
九	jiǔ	九九	九	九
多	duō	多多多多多多	多	多
少	shǎo	少少少少	少	少
六	liù	六六六六	六	六

习	xí	习习习	习	习
汉	hàn	汉汉汉汉汉	汉	汉
语	yǔ	语语语语语语语语语	语	语
在	zài	在在在在在在	在	在
儿	ér	儿儿	儿	儿
会	huì	会会会会会会	会	会
说	shuō	说说说说说说说说说	说	说
英	yīng	英英英英英英英英英	英	英
点	diǎn	点点点点点点点点点	点	点
布	bù	布布布布布	布	布
尔	ěr	尔尔尔尔尔	尔	尔
诺	nuò	诺诺诺诺诺诺诺诺诺诺	诺	诺
得	de	得得得得得得得得得得	得	得
听	tīng	听听听听听听听	听	听
懂	dǒng	懂懂懂懂懂懂懂懂懂懂懂懂懂懂	懂	懂
遍	biàn	遍遍遍扁扁扁扁扁扁遍遍遍遍遍	遍	遍
里	lǐ	里里里里里里里	里	里
刚	gāng	刚刚刚刚刚刚	刚	刚

开	kāi	开 开 开 开	开	开
始	shǐ	始 始 始 始 始 始 始 始	始	始
法	fǎ	法 法 法 法 法 法 法 法	法	法
来	lái	来 来 来 来 来 来 来	来	来
去	qù	去 去 去 去 去	去	去
写	xiě	写 写 写 写 写	写	写
信	xìn	信 信 信 信 信 信 信 信 信	信	信
大	dà	大 大 大	大	大
要	yào	要 要 要 要 要 要 要 要 要	要	要
孩	hái	孩 孩 孩 孩 孩 孩 孩 孩 孩	孩	孩

家	jiā	家家家家家家家家家家	家	家
拉	lā	拉扌扌扌扌扌扌拉	拉	拉
格	gé	格格格格格格格格格格	格	格
爸	bà	爸爸爸爸爸爸爸爸爸	爸	爸
妈	mā	妈妈妈妈妈妈	妈	妈
和	hé	和和禾禾禾禾和和和	和	和
结	jié	结结结结结结结结结	结	结
婚	hūn	婚婚女婚婚婚婚婚婚婚婚婚	婚	婚
父	fù	父父父父	父	父
亲	qīn	亲亲亲亲亲亲亲亲亲	亲	亲
做	zuò	做做做做做做做做做做做	做	做
银	yín	银银银银银钅钅钅银银银	银	银
行	hángháng	行行行行行行	行	行
工	gōng	工工工	工	工
作	zuò	作作作作作作作	作	作
看	kàn	看看看看看看看看看	看	看
水	shuǐ	水水水水	水	水
今	jīn	今今今今	今	今

天	tiān	天 天 天 天
事	shì	事 事 事 事 事 事 事 事
桌	zhuō	桌 桌 桌 桌 桌 桌 桌 桌 桌 桌
上	shàng	上 上 上
校	xiào	校 校 校 校 校 校 校 校 校 校
东	dōng	东 东 东 东 东
西	xī	西 西 西 西 西 西
都	dōu	都 都 都 都 都 都 都 都 都 都 都
百	bǎi	百 百 百 百 百 百
到	dào	到 到 到 到 到 到 到 到
明	míng	明 明 明 明 明 明 明 明

住	zhù	住 住 住 住 住 住 住	住	住
旁	pángbiān	旁 旁 旁 旁 旁 旁 旁 旁 旁 旁	旁	旁
边		边 边 边 边 边	边	边
号	hào	号 号 号 号 号	号	号
楼	lóu	楼 楼 楼 楼 楼 楼 楼 楼 楼 楼 楼 楼 楼	楼	楼
房	fángjiān	房 房 房 房 房 房 房 房	房	房
间		间 间 间 间 间 间 间	间	间
幺	yāo	幺 幺 幺	幺	幺
邮	yóu	邮 邮 邮 邮 邮 邮 邮	邮	邮
局	jú	局 局 局 局 局 局 局	局	局
走	zǒu	走 走 走 走 走 走 走	走	走
往	wǎngqián	往 往 往 往 往 往 往 往	往	往
前		前 前 前 前 前 前 前 前 前	前	前
离	lí	离 离 离 离 离 离 离 离 离 离 离	离	离
远	yuǎn	远 远 远 远 远 远 远	远	远
就	jiù	就 就 就 就 就 就 就 就 就 就 就 就	就	就
后	hòu	后 后 后 后 后 后	后	后
面	miàn	面 面 面 面 面 面 面 面 面	面	面

话	huà	话 话 话 话 话 话 话 话
共	gòng	共 共 共 共 共 共
下	xià	下 下 下
回	huí	回 回 回 回 回 回
从	cóng	从 从 从 从
架	jià	架 架 架 架 架 架 架 架 架
取	qǔ	取 取 取 取 取 取 取 取
城	chéng	城 城 城 城 城 城 城 城 城
拿	ná	拿 拿 拿 拿 拿 拿 拿 拿 拿 拿 拿
出	chū	出 出 出 出 出

月	yuè	月 月 月 月	月	月
星	xīng	星 星 星 星 星 星 星 星 星	星	星
期	qī	期 期 期 期 期 期 期 期 期 期 期 期	期	期
现	xiàn	现 现 现 现 现 现 现 现	现	现
分	fēn	分 分 分 分	分	分
商	shāngdiàn	商 商 商 商 商 商 商 商 商 商 商 商	商	商
店		店 店 店 店 店 店 店 店	店	店
时	shí	时 时 时 时 时 时 时	时	时
候	hòu	候 候 候 候 候 候 候 候 候 候 候 候	候	候
门	mén	门 门 门	门	门
关	guān	关 关 关 关 关 关	关	关
半	bàn	半 半 半 半 半	半	半
了	le	了 了	了	了
晚	wǎn	晚 晚 晚 晚 晚 晚 晚 晚 晚 晚 晚 晚	晚	晚
才	cái	才 才 才	才	才
以	yǐ	以 以 以 以 以	以	以
内	nèi	内 内 内 内	内	内
慢	màn	慢 慢 慢 慢 慢 慢 慢 慢 慢 慢 慢 慢	慢	慢

地	de	地地地地地地	地	地
快	kuài	快快快快快快	快	快
对	duì	对对对对对	对	对
完	wán	完完完完完完完	完	完
昨	zuó	昨昨昨昨昨昨昨昨昨	昨	昨
雨	yǔ	雨雨雨雨雨雨雨雨	雨	雨

喂 wèi
打 dǎ
错 cuò
啊 a
北 běi
京 jīng
找 zhǎo
劳 láo
驾 jià
留 liú
办 bàn
公 gōng
室 shì
等 děng
过 guò
给 gěi
钱 qián
电 diàn

早	zǎo	早早早早早早	早	早
唐	táng	唐唐唐唐唐唐唐唐唐唐	唐	唐
木	mù	木木木木	木	木
金	jīn	金金金金金金金金	金	金
日	rì	日日日日	日	日

买	mǎi	买 买 买 买 买 买	买	买
瓜	guā	瓜 瓜 瓜 瓜 瓜	瓜	瓜
斤	jīn	斤 斤 斤 斤	斤	斤
桃	táo	桃 桃 桃 桃 桃 桃 桃 桃 桃 桃	桃	桃
块	kuài	块 块 块 块 块 块 块	块	块
别	bié	别 别 别 别 别 别 别	别	别
瓶	píng	瓶 瓶 瓶 瓶 瓶 瓶 瓶 瓶 瓶 瓶	瓶	瓶
起	qǐ	起 起 起 起 起 起 起 起 起 起	起	起
卖	mài	卖 卖 卖 卖 卖 卖 卖 卖	卖	卖
可	kě	可 可 可 可 可	可	可
系	xì	系 系 系 系 系 系 系	系	系
忙	máng	忙 忙 忙 忙 忙 忙	忙	忙
座	zuò	座 座 座 座 座 座 座 座 座 座	座	座
比	bǐ	比 比 比 比	比	比
花	huā	花 花 花 花 花 花 花 花	花	花
园	yuán	园 园 园 园 园 园 园	园	园
低	dī	低 低 低 低 低 低 低	低	低
更	gèng	更 更 更 更 更 更 更	更	更

香 xiāng 香香香香香香香香香

如 rú 如如如如如如

把 bǎ 把把把把把把把

借 jiè 借借借借借借借借借借

kolektiv autorů

Moderní čínština pro nesinology

Publikace je určena pro studenty nesinologických oborů
Součástí publikace je audio CD

Výkonný redaktor doc. PhDr. Jiří Lach, Ph.D., M.A.
Odpovědná redaktorka Mgr. Lucie Loutocká
Jazyková korektura čínského jazyka Liu Wenwen, Chen Yu-Jung
Technická redakce Jitka Bednaříková, Mgr. Petr Jančík
Návrh a grafické zpracování obálky Lucie Sodomová

Vydala a vytiskla Univerzita Palackého v Olomouci
Křížkovského 8, 771 47 Olomouc
vydavatelstvi.upol.cz
e-mail: vup@upol.cz

Publikace z produkce UP je možno zakoupit prostřednictvím e-shopu na adrese www.e-shop.upol.cz

Olomouc 2011

1. vydání
čz 2010/607

ISBN 978-80-244-2701-0

Neprodejná publikace